

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.03.17 出刊 每週一發行

VOL. 275

世界最佳小型遊輪  
世界最佳美食遊輪  
超6星級遊輪



## 聖寶遊輪



SEABOURN®

2013年世界最佳小型遊輪第1名

客服比近 1 : 1 精緻貼心 一如私人遊艇



# 紐西蘭 人間仙境真實版

## 紐西蘭 克羅曼儂城堡飯店 美景美酒美食10日

TWD **89,600**元起(含稅含小費)

奧克蘭、陶波湖、火山國家公園、克羅曼儂半島、羅吐魯阿、激流島及豐富灣風光；探訪魔戒電影末日山脈景觀、住宿城堡飯店、法式八國料理、酒莊美食

鳳凰旅遊 (02)2537-0011  
交關線2008 品保北0393

## 【2013金旅獎】玩賞紐西蘭南北島 冰河大探險12天

TWD **106,800**元起(含稅含小費)

同時輝耀兩屆紐國局頒發全亞洲最佳團體行程、福斯冰河健行、米佛峽灣巡航、皇后鎮古董蒸氣遊輪、塔斯曼冰河船探索之旅

鴻大旅行社 (02)2523-5921  
交關線2091 品保北734

## 【報名送小費】紐西蘭冰河、峽灣 天際纜車、景觀火車9+1日

TWD **86,800**元起(含稅)

南阿爾卑斯高山觀景火車、冰河步道健行、密佛頓峽灣國家公園遊船、第阿納登火蟲洞、波里尼西亞餐廳美容溫泉浴

康福旅行社 (02)2567-8801  
交關線2013 品保北0024

## 【2013金旅獎】新一品紐西蘭南北島 冰河火車峽灣9+1天

TWD **85,800**元起(含稅含小費)

三大城市~奧克蘭、羅吐魯阿、皇后鎮住宿全面升級；六大必遊~紐西蘭五大國家公園、米佛峽灣暢遊、溫帶冰河健行、高山景觀火車、溫泉地熱景觀、毛利文化之旅

ETS尊榮假期 (02)2581-3581  
交關甲8867 品保北1584

## 魔戒哈比村、地熱、峽灣、螢火蟲 紐西蘭南北島全覽10天

TWD **92,800**元起(含稅含小費)

《魔戒》東加里羅國家公園健行、毛利文化村地熱噴泉、米佛峽灣遊船、2/5-3/15出發獨家贈送「50度金門皇家高粱」(乙瓶)

東南旅行社 (02)2523-9199  
交關線2027 品保北0150

## 紐西蘭高山火車冰河峽灣 9+1天

TWD **86,800**元起(含稅)

暢遊紐西蘭五大國家公園、TRANZ ALPINE高山觀景火車之旅特別安排：米佛峽灣遊船自助餐+海鮮拼盤、皇后號、羅吐魯阿遊湖早餐

華泰旅遊 (02)2509-4999  
交關線2005 品保北0281

## 尊爵彩莊紐西蘭南北島 生態美景美食10天

TWD **94,800**元起(含稅)

紐西蘭五大國家公園、米佛峽灣巡航、皇后鎮觀景纜車、螢火蟲洞之旅、早鳥享優惠最高團費減6,000、憑喜帖贈送每對紐西蘭甜釀冰酒一瓶

雄獅旅遊 (02)8793-5488  
交關線2018 品保北0541



100% PURE NEW ZEALAND  
newzealand.com



票選紐西蘭之美，  
抽華航紐西蘭來回機票！

中華航空  
CHINA AIRLINES

# 華航 4/2再啟台北—石垣

## 入住星野集團度假村 享受浪漫兩人時光



中華航空將於 4/2 起再度啟動台北—石垣航線，規劃每週飛航週三、週六，以 738 執飛。為了提供市場優質選擇，特地與星野集團台灣總代理—湯桂禎國際旅行社合作，掌握低調奢華、全然放鬆的優質度假住宿選擇。

撰文·攝影／孔彥蓉 圖片提供／湯桂禎國際旅行社、本刊圖庫

中華航空台北分公司客運營業部日本線主任宋道明表示，桃園機場直飛石垣島僅需 55 分鐘，是離台灣最近的度假選擇。就以往的紀錄來看，石垣島航線在銷售上表現亮眼，但操作石垣島除了穩定的航線之外，當地受到國際觀光客、日本國內旅遊的青睞，房間數的取得也是一大課題。

對此，華航在石垣航線經營上注重與度假村業者的合作，繼 Club Med 之後，也與星野集團台灣總代理—湯桂禎國際旅行社合作，針對石垣島+入住星野集團西表島、小濱島、竹富島，規劃出 4 天 3 夜、5 天 4 夜，抑或是客製化行程服務，且產品價格平易近人，成為旅客同時造訪石垣島與離島的不二選擇。



◀ (左起) 中華航空台北分公司直客推廣部經理許力暉、行銷策劃部經理王崇信、湯桂禎國際旅行社 CEO 湯桂禎、經理黃俐甄、中華航空台北分公司客運營業部日本線主任宋道明。

### 入住星野集團 共台語嘛ㄟ通!

湯桂禎國際旅行社 CEO 湯桂禎表示，以星野集團在八重山群島中共有 3 大度假村，包含星野 Nirakanai 西表島、星野 Risonare 小濱島、虹夕諾雅沖繩 (竹富島)。在於星野 Nirakanai、星野 Risonare 均以 1 泊 2 食的方式進行包裝，而星野集團中等級最高的虹夕諾雅沖繩，旅客可選則自費餐食，或是自行外食。另外，星野 Nirakanai、星野 Risonare 皆有台籍工作人員，即使講台語也能通，是業者操作的一大優勢。另外，虹夕諾雅沖繩也有諳中文的日籍員工。

### 星野 Nirakanai 西表島 與自然共舞之旅

西表島距離石垣島船程時間 40 分鐘，被譽為日本最後的祕境，以及東洋亞馬遜雨林的美稱。

#### 西表島特色：

1. 豐富戶外活動，且具高、中、輕度等級可選擇。
2. 可探訪總類最多的紅樹林群。
3. 有機會與「西表山貓」相遇，目前僅存 100 隻。

### 虹夕諾雅沖繩 南國遇見奢華浪漫

竹富島距離石垣島船程僅 10 分鐘，便可走進日本國定傳統建築指定保護區。至今島上依然維持珊瑚礁石堆砌而成的傳統建築，虹夕諾雅沖繩也循古法打造 48 棟紅瓦木造 Villa。

#### 竹富島特色：

1. 日本國定傳統建築指定保護區。
2. 虹夕諾雅沖繩泳池四季維持恆溫設定，24 小時開放。
3. 在此可體驗傳統竹富島織布機體驗 Minsa 布織、清晨水牛車及月桃葉編織。虹夕諾雅 (HOSHINOYA) 所用的每一樣食材皆出自竹富島當地。島上的乘水牛車導覽別具特色。

#### 台北—石垣航班時刻表：

	班號	起飛	抵達	飛行日	機型
台北—石垣	CI 124	11:40	13:35	__3_6_	738
石垣—台北	CI 125	14:30	14:25	__3_6_	738

### 星野 Risonare 小濱島 邀您登陸夢幻之島

小濱島距離石垣島船程時間 20 分鐘，擁有北半球首屈一指珊瑚礁及無污染沙灘，是日本金字塔頂端客層的最愛、NHK 連續劇《水姑娘》拍攝地。以腳踏車環島僅需 3 小時即可完成。

#### 小濱島特色：

1. 一年四季都可以浮潛、潛水、玩風帆。
2. 私人海灘上清晨喝咖啡觀日出、白天騎馬慢步海灘、晚上觀賞星空。
3. 擁有高爾夫球場，可享受揮竿之樂。
4. 退潮時才會浮現的夢幻之島，可浮潛、游泳，觀察珊瑚礁、熱帶魚。
6. 親子海釣體驗：適合初學者的海釣活動。釣起來的魚由船長料理，馬上品嚐新鮮的魚料理。
7. 琉球 SPA，男女皆宜。

▶ 入住星野 Risonare 小濱島，戀人同賞浪漫銀河。



「CI News 粉絲團」，正式成立！  
請參與投票，就有機會獲得精美禮物 1 份喔！

華航將於幾月幾日起提供台北—石垣？  
(1) 4/2 (2) 4/10 (3) 4/15

## 長榮航空 長程線PAK力推南歐、加西產品

### 魅力克斯不走回頭路 迷戀洛磯深入冰原大道

撰文・攝影／林雍晉



▲（左起）長榮航空客運本部營業部中國大陸課呂學崧、可樂旅遊產品一部歐洲線主任黃佳琳。 ▲（左起）長榮航空客運本部營業部中國大陸課呂學崧、美加歐澳課黃于真、桂冠旅遊團體部副理崔淑媛。

#### 魅力南歐10日 路線順暢輕鬆遊克斯

可樂旅遊歐洲線主任黃佳琳表示，在開放免簽以前，克羅埃西亞路線1年可能產出不到5團，但開放由於各家業者精心包裝及媒體行銷後曝光度大增，使得這個如仙境般的神秘國度在歐洲旅遊市場上備受肯定。

在「魅力歐洲～邂逅克羅埃西亞、紫戀薰衣草島10日(含稅、中段搭機)」行程規劃中，費用包含了飯店行李搬運費，旅遊途中輕鬆不費力。此外，旅客搭乘長榮航空享受優質機上服務，並藉由「維也納進、布羅尼克出」不走回頭路進出規劃，路途極為順暢不耗時，並節省長途拉車約1,000公里，讓旅客輕鬆遊覽克斯美景，深入邂逅克羅埃西亞及斯洛維尼亞魅力風情。

在餐食部份，除了精選當地風味美食餐及各特色餐廳，品嚐斯洛維尼亞及克羅埃西亞兩國餐飲融合奧匈、土耳其及義大利的多國風味，在地點規劃上更是

別出心裁，旅客將造訪斯洛維尼亞最美麗的湖區～布雷得湖，並登上布雷得城堡景觀餐廳，享用浪漫燭光晚餐。

#### 迷戀洛磯12日 深度遊覽傑士伯冰原大道

桂冠旅遊團體部副理崔淑媛表示，玩美加族PAK成立多年，兩年前開始包裝規劃加拿大路線商品，在長榮航空的大力支持下，強調推出高規格、無購物且價格不貴的高CP值加拿大優質產品。

加拿大西部地區自然資源遼闊豐富，多座歐式古堡建築更是不可錯過的特色景點。在行程規劃中，不僅安排入住3大城堡飯店—露易絲城堡旅館、維多利亞百年帝后城堡飯店以及惠斯勒城堡度假飯店，並遊歷露易絲湖、佩多湖、翡翠湖、弓湖、派翠西亞湖、金字塔湖、藥師湖、瑪琳湖、歐肯那根湖等洛磯山脈9大名湖，以及造訪傑士伯國家公園、班夫國家公園、優鶴國家公園、冰河國家公園、灰熊國家公園等加拿大5大國家公園。

運用長榮航空美加及歐洲等長程路線的綿密航班，分別與深諳操作長程線業者合作並共組「魅力歐洲PAK」及「玩美加族PAK」，推出的優質產品持續在長程線市場上累積良好口碑。PAK業者長久以來持續秉持創新精神包裝商品，搭配長榮航空穩定的機位，為市場注入全新活力、屢造佳績。

#### 長榮各線分組異動

- 港澳與東南亞課合併為東南亞港澳課。
- 大中華一、二課合併為中國大陸課。
- 美加及歐洲、澳洲等長程線合併為美加歐澳課。
- 東北亞一、二課分別以關東以北及以南做分組。

#### 長榮生力軍

長榮航空客運本部營業部直客行銷一課課長歐嘉勝自台中辦事處轉調加入台北直客行銷團隊。



產品內容亮點之一，即是完整體驗冰原大道，深度遊覽傑士伯國家公園。將特別安排旅客前往哥倫比亞冰原以北之路段，完整體驗「世界地理雜誌」公認在洛磯山脈中最美麗的93號冰原大道。不但完整走完，且行程最順暢。並特別安排搭乘瑪琳湖遊船前往瑪琳湖中一窺神祕精靈島。

## 立榮快訊 3/20立榮開放清明假期加班機訂位

清明節適逢3天連續假期，立榮航空為紓解旅客返鄉與旅遊人潮，特別規劃於清明連續假期增開航班，該加班機將於3/20上午9點起同步開放電話

及網路訂位。

此次清明假期加班機共增開70個班次，增加近6,200個機位，包括台北—台東航線；台北以及台中往返金門航線；

台北、台中、台南以及高雄往返馬公（澎湖）航線，將可有效紓解旅客一位難求的狀況。

你的眼界 可以轉動世界 

# I SEE YOU

EVA AIR 加入星空聯盟，與你看見世界更多感動



**EVA AIR** 

A STAR ALLIANCE MEMBER 





SEABOURN®

世界最佳小型遊輪 · 世界最佳美食遊輪 · 超6星級遊輪

Voyage | 航程

# 聖寶遊輪 2013 年世界



旅客登船可享受服務人員列隊歡迎的尊榮禮遇。

榮獲2013年世界最佳小型遊輪第1名的聖寶遊輪，連續14年獲得英國《貝里茲郵輪雜誌》評選為「世界最頂級遊輪」、連續7年獲世界性旅遊雜誌《Conde Nast Traveler》讀者票選為「世界最佳美食遊輪」、「世界最佳小型遊輪」，亦被稱為「魚子醬船隊」。對於喜愛操作遊輪產品的同業來說，真正頂級奢華的產品，也意味著豐厚的利潤。



▲聖寶遊輪餐飲標準相當高，私人招待所般的餐廳，保證隨時入席免等待。



▲8到47坪的海景套

## 2014年特別推薦3大行程



8天7夜北歐波羅的海



黑海8天7夜



南美洲及南極大陸22天

◀私人管家送上迎賓香檳、魚子醬燻鮭魚+愛瑪士、歐舒丹沐浴皂。

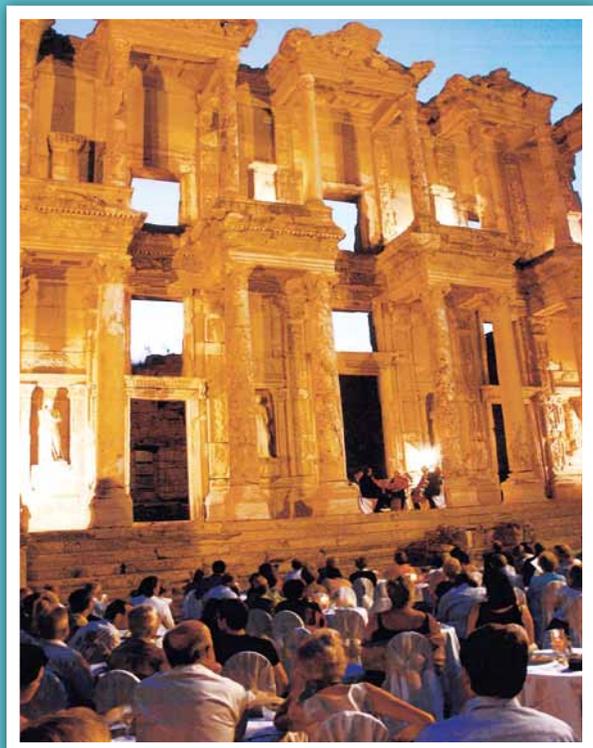




# Service | 服務

## 頂級指標 3 客服比接近 1:1

以璽寶遊輪的奧德薩號而言，432位乘客搭配330位服務人員，客服比為1:1.3；220間套房配置有22位私人管家，這樣的配比意味著更為高端特殊的服務品質。從旅客登船前服務人員列隊歡迎、受過專業訓練的工作人員能說出您的姓名及喜好等貼心服務，便能一窺璽寶無與倫比的細緻，以及如同照顧超級巨星般的尊榮服務。



▲於世界文化遺產艾非索斯聆賞私人音樂會，是璽寶遊輪獨一無二的量身訂做服務。

曾有客人要求航行時舉行私人音樂會，璽寶遊輪便在停靠土耳其時，選定庫薩達西Kusadasi的艾非索斯（古名「以弗所」，聖經《以弗所書》所在地，1988年獲得世界文化遺產）舉辦私人音樂會，讓參與的旅客置身世界文化遺產，聆賞一場獨一無二、終身難忘的音樂盛宴。

相較於豪華遊輪推出的大型歌舞秀，私人遊艇級的小型遊輪推出的節目多為沙龍式以及邀集停靠地的藝術家的在地藝文表演，因此節目內容彈性大、變化多，更能貼近旅遊目的地的生活文化，是大型遊輪無法望其項背的優勢。

## 頂級指標 4 餐飲服務特殊性

璽寶遊輪身為世界知名Chaine des Rotisseurs美食組織的一員，致力於烹飪藝術的發展，所以連續3年獲得《Conde Nast Traveler》讀者票選為世界最佳美食遊輪！

璽寶遊輪知名的美稱「魚子醬船隊」絕非浪得虛名，每每在船靠岸時提供令人驚喜的服務。像是服務人員在沙灘活動時，會幫旅客準備魚子醬；或是在海灣乘皮筏時用衝浪板送上香檳。24小時提供的餐飲服務也是為人所稱道，無論何時，只要旅客想在正式餐廳、沙龍餐廳，或者星空下的室外餐廳用餐，璽寶遊輪提供隨心所欲的飲食環境，午餐及晚餐時並免費搭配美酒，以供旅客享用！

撰文／沈心怡  
圖片提供／荷美越洋有限公司

## 客服比近 1:1 精緻貼心一如私人遊艇

# 最佳小型遊輪第1名

代理璽寶遊輪的荷美越洋有限公司副總經理王雅惠表示，璽寶的客層大多為已有多次豪華遊輪旅遊經驗者、台灣1,000大企業負責人等白領菁英，為了彰顯遊輪的頂級價值，他們會參考幾項指標作為挑選的標準：

### 頂級指標 1 航程停靠點

被譽為超6星級的璽寶遊輪，最大的優勢就是不但囊括所有豪華遊輪具備的條件，再加上「可造訪大型遊輪無法抵達的地方」，獨一無二的特殊性，切中頂級客層喜好尊榮獨特的習性。像是義大利的行程，如果多次造訪義大利已經厭倦米蘭和熱那亞的喧囂，璽寶便帶著遊客到附近的芬諾港（Portofino），這個被譽為義大利最美的港口，是當地人假日享受日光浴所在，感受在地風情，就是璽寶能帶來的獨一無二體驗。



房，起居間、臥室分開，私密及舒適兼具。



### 頂級指標 2 旅客享有更多空間

屬於Yacht等級的小型遊輪，由於噸位數都在5萬噸以下，以空間而言，「艙房少、遊客少」，意味著每位遊客可同時享有更開闊及更私密的空間。採全包式服務的璽寶遊輪，船費包含餐費酒水，可以24小時恣意享用佳餚美酒，整艘船就是一座大型開放酒吧和精品級飯店，注重隱私的旅客還可選擇房間內用餐，菜色與服務品質（包含上菜順序）與餐廳如出一轍，絕不因房內用餐而在餐點和服務內容上有絲毫折扣。

艙房部分則是間間皆有Ocean View的海景套房，坪數則是從8到47坪，選擇極為多元同時皆為起居間、臥室分開的舒適空間。對於想要獨享海景而不願被人打擾的旅客而言，套房的設計無疑是絕佳的私密空間。

◀船隻可以直接進入倫敦市中心，不用再搭車進城，節省旅客時間。



# SEABOURN



## Cabin | 艙房



## 聖寶遊輪

## 海上

精緻套房 + 精湛美饌 = 超6星極致享受

對於分秒都離不開智慧型手  
多樣化的海景艙房加上隨時

## 225間房皆有海景 8~47坪8款任君挑選

以32,000噸的旅行者號／奧德薩號為例，225間艙房全是擁有大面積窗戶的海景套房、房間按飯店規格都有起居間和臥室的格局；艙房坪數從8~47坪共有8種不同的房型，其中還有6間貼心備有輪椅，可依個人喜好和旅伴選擇適合的坪數。

除了房間格局為人所稱道，最受女性朋友及白領菁英讚賞的就是房內的高檔備品。艙房內提供愛馬仕及歐舒丹的肥皂，還有英國上流社會紳士名媛愛用的頂級品牌Molton Brown，在芳香細緻的氛圍中，享受寵愛自己的樂趣。

親自體驗過聖寶遊輪魅力的荷美越洋有限公司副總經理王雅惠表示，10坪以上的艙房全部都是陽台套房、15坪就有台灣小豪宅的樣貌、47坪更是雙套房格局，讓家庭成員或至親好友即使在漫長的旅途中，也能擁有各自的私人空間。

房型名稱	代號	面積（單位：坪）
大冬園套房	GR	39.3
冬園套房	WG	30.8
大標誌套房	GSS	46
標誌套房	SS	35.39
船主套房	OW	28
閣樓套房	PH	15.57
陽台套房	V	10.2
聖寶套房	A	8.3



▲30.8坪的冬園套房，面海大型落地窗、4至6人座餐桌、1套衛浴、客人洗手間、按摩池、2台平面電視、2套大型衣櫃、男管家負責的調酒吧台，其中2張沙發可併成1張床。



▲聖寶遊輪每間艙房都擁有私人的更衣空間。



# Gourmet | 美食



▲風格和功能迥異的各式餐廳，讓旅客隨時皆可入座享用。

## 私人招待所

機的白領菁英而言，公共空間及艙房都提供WiFi服務，無疑是幫他們脫離辦公室的好法寶；可入座、服務媲美私人招待所的餐廳，便已組成超6星的極致享受。

撰文／沈心怡  
圖片提供／荷美越洋有限公司

### 精湛美饌24H提供 每次用餐都是無上享受

璽寶遊輪強調「每一次用餐都是一種無上的享受」。身為世界知名美食組織Chaine des Rotisseurs的成員，璽寶遊輪致力於發展烹飪藝術，因此璽寶遊輪在2006、2007、2008連續3年獲得《Conde Nast Traveler》讀者票選為世界最佳遊輪。連年獲獎的秘訣在於璽寶遊輪延請到獲獎無數的紐約名餐廳老闆兼主廚Charlie Palmer為船隊總主廚，在他的領導下，為船上的旅客展現精湛絕倫的廚藝。

採用全包式服務的璽寶遊輪，24小時皆可享用美食，旅客可自由選擇用餐的時間地點。從正式餐廳或Dining Saloon裡用餐，吧台

的美酒美食搭配，到選擇星空下的BAR-B-Q，侍者也會備妥餐桌，在優美的音樂陪襯下享用星空燒烤；不論何種用餐方式或地點。即便選擇在艙房裡用餐，璽寶也絕不馬虎，客房專屬管家會算準用餐時間，將一道道熱騰騰佳餚，按照上餐順序，在精準的時間點送上。

更特別的是，璽寶遊輪還會為旅客設計在地的廚藝課程。部分停靠的港口可以報名「和廚師一起去買菜」的活動，透過遊逛當地的市場，認識當地的食材與民情，最後當然可以透過廚師的巧手，將當天採購的食材化為美饌輕鬆下肚；即便在岸邊戲水，也會有服務人員用衝浪板送上香檳、魚子醬，從白天到晚上完全放鬆的奢華，旅客大可享受頂級細緻化的服務。



▲地中海美食（淡菜+海鮮）



▲香檳Party必備魚子醬小點





GLORY 榮耀



# 璽寶遊輪 獲獎紀錄

- 世界最佳小型船隊 2006、2007、2009、2010、2011、2012、2013 Travel+Leisure雜誌評鑑
- 世界最佳小型遊輪 2008、2010、2011、2012、2013 Conde' Nast Traveler雜誌讀者票選
- 世界最佳酒店Gold List 1994~2013 Conde' Nast Traveler連續19年評鑑
- 全球最佳500大酒店 2012 Travel+Leisure雜誌評鑑
- 美國接代科學大獎 (American Academy of Hospitality Sciences) 的最佳6星鑽石服務大獎
- 最佳遊輪餐食大獎 2013 SAVEUR Culinary Travel Awards 評鑑
- 頂級奢華遊輪大獎 2011 Travel Weekly讀者票選
- 頂級奢華遊輪大獎 2013 Porthole Cruise雜誌連續5年讀者票選
- 最佳奢華遊輪大獎 (奧德薩號、旅行者號、探索號) 2011 Cruise Critic遊輪權威評鑑網站連續2年美國、英國編輯評鑑
- 最佳小型遊輪大獎 2009 Virtuoso 旅遊指南權威雜誌、網站評鑑
- 最佳白金遊輪 2008 Celebrated Living 旅遊指南權威雜誌、網站讀者票選
- 頂級遊輪服務最高評鑑 2008 Conde Nast Traveler 連續2年讀者票選
- 頂級遊輪餐食最高評鑑 2008 Conde Nast Traveler 連續3年讀者票選
- 超6星級遊輪最高評鑑 2008 Stern 遊輪旅遊指南讀者連續11年評鑑
- 5星級遊輪最高評鑑 英國貝里茲遊輪雜誌連續14年評鑑
- 世界最佳價值遊輪 2007 Travel+Leisure雜誌讀者票選
- 世界最佳10艘船隻 Fielding's 豪華遊輪指南連續4年評鑑 (Seabourn Pride得意號、Seabourn Spirit 精靈號、Seabourn Legend 傳奇號)



## Never say NO 無懈可擊的服務

「璽寶的服務讓我驚呆了！」荷美越洋有限公司副總經理王雅惠，回憶起搭上璽寶遊輪的經驗時，仍流露著當時佩服的神態。王雅惠談及，有天午後斜躺在甲板上的躺椅上，享受著沁涼的海風時，服務生俊朗的聲音吸引了她的注意，服務生親切地呼喊身旁同團的同仁名字，並告知有位親友正在尋找他，這位同仁覺得不可思議，服務

生竟然認得他的容顏，驚訝之餘他打了電話給他的親友，親友回他說：「我只是想測試璽寶的服務究竟可以做到什麼樣的程度，沒想到他們連你的名字跟臉都記住了。」王雅惠說，若是在大型遊艇上恐怕很難做到這種服務。

王雅惠也描述，船上甚至還有位客人，曾經在南非喝過某種讓他難以忘懷的茶，抱著姑且一試的心態詢問服務生船上是否有相同的茶款，服務生在東奔西走詢問後，抱著歉意跟客人說，船上沒有準備到這種茶，不過明天船靠岸後，他會到岸上的商店尋找，隔天午後這位客人驚喜地喝到了他朝思暮想的茶。

王雅惠也提及，另有位媽媽客人，因為覺得帶尿布上船很不是方便，便尋問璽寶是否可以準備同款的尿布在船上供他的小孩使用，沒想到璽寶一口答應，在船上幫這位客人準備了足夠份量且完全符合媽媽想要的品牌尿布，王雅惠說，璽寶真的是做得到「Never say No的服務！」若將大型遊輪比擬為迪士尼樂園；那麼璽寶的頂級小型遊輪則可以稱作高貴奢華的私人沙龍派對，讓每位客人都像紅毯上的巨星般，被捧在手心上對待。



▲▲貴賓初次登船的列隊恭迎  
▲在每次登陸回船後，皆有列隊迎接

荷美越洋有限公司副總經理  
**王雅惠**



撰文／陳庭笙  
圖片提供／荷美越洋有限公司

# Information | 資訊

## 奧德薩號／旅行者號

璽寶遊輪創立於1988年，主要宗旨為替旅客創造「奢華且舒適、優雅且悠閒」的遊輪美夢，個性化且接近1：1的旅客及服務人員比例，讓璽寶遊輪能做到無與倫比的細緻服務，此外，小型遊輪式的璽寶更能帶您深度探訪別人無法抵達的私房景區，讓每次的旅程都顯得非凡獨特。荷美越洋有限公司副總經理王雅惠表示，有別於大型遊輪，小型遊輪堪稱真正的金字塔頂端的夢幻天堂，為喜愛遊輪旅遊的旅客提供另一種高端選擇。

### 船體介紹

首航	2010／6	船長	650呎
船籍	巴哈馬	船寬	84呎
噸位	32,000噸	船速	19海浬
載客人數	450位	電壓	110／220AC
船員人數	330位	電梯	6部
船員國籍	國際籍	房間數	225間（內含6間輪椅房）



▲俱樂部



▲觀景酒廊

## 公共設施

### 餐廳

主餐廳／甲板餐廳／副餐廳／24小時服務／露台燒烤區

### 酒廊及吧台

夜總會／觀景酒廊／天空吧台／俱樂部

### 船上服務

房間及公共空間皆有WiFi，手機可在海上漫遊／洗衣／自助洗衣室／醫療服務／電梯

### 船上娛樂

SPA中心／按摩室／蒸氣室／三溫暖／健身房／戶外泳池／3個戶外按摩池／水上活動中心  
賭場（21點、吃角子老虎、俄羅斯輪盤、撲克牌）／購物中心／電腦中心／橋牌室圖書館



▲沙龍級夜總會



## 房間設備

- ◎ 90%的房間擁有私人陽台
- ◎ 分開的臥房與起居室
- ◎ 大型相窗或陽台
- ◎ 平面電視及DVD放映機
- ◎ 大型衣櫥
- ◎ 書桌
- ◎ 乾溼分離淋浴設備
- ◎ 迷你吧台
- ◎ 冰箱
- ◎ 吹風機
- ◎ 直撥電話
- ◎ 保險箱
- ◎ 最佳賣座的CD／DVD



▲私人SPA池

璽寶遊輪台灣總代理／荷美越洋有限公司  
TEL (02) 2521-6833

# SEA BOURN

# TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 275

出刊日期：2014/3/17  
本期封面設計：曾繁淵

發行人／黃秀春  
社長／何昭璋  
副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang  
James Ho  
Winnie Ou  
Jack Liu

## 編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君  
執行主編／孔彥蓉  
執行主編／沈心怡  
採訪編輯／王政  
採訪編輯／林雍晉  
採訪編輯／陳庭笙  
採訪編輯／孫之甯  
設計／詹庭瑄  
設計／曾繁淵

Winnie Ou  
Perci Kung  
Rebecca shen  
John Wang  
Eric Lin  
Luke Chen  
Jenny Sun  
Tina Zhan  
Joe Tseng

## 文案部 Copy Writer

經理／謝筱華  
文案／王昭人  
文案／林書好

Anne Hsien  
Jen Wang  
Rita Lin

## 設計部 Art

設計主任／何俞嫻  
設計／江為澈  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

Echo Ho  
Walter Chiang  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Jerry Chang

## 行銷業務團隊 Marketing & Sales

### eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

### Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

### 業務部

經理／王相涵  
業務專員／沈佩儀  
業務專員／張維榮  
業務專員／王政介  
業務專員／邱騰晨

Abby Wang 0922-671-775  
Judy Shen 0937-864-018  
Verna Chang 0922-142-531  
Randy Wang 0912-815-962  
Chloe Chiu 0911-825-938

### 國際市場部

經理／蔡雅雯  
企劃主任／賴靖筑  
企劃主任／黃千珮  
企劃專員／陳元瑩  
企劃專員／徐意雯  
企劃專員／羅以青  
企劃專員／薛勻

Yawen Tsai  
Paulina Lai  
Pat Huang  
Yuanying Chen  
Dance Hsu  
Doris Lo  
Hsueh Yun

### 整合行銷部

專案企劃／陳毓惠

Joanne Chen

### 網路行銷部

經理／成彩瑩  
行銷企劃／李婉伊

Julia Cheng 0979-002-588  
Charlene Lee

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための業界専門紙 旬刊旅行新聞

## Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

## Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線

Tel : (886-2)2747-9077(代表號)

Fax : (886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail : wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



## AIRLINES 航空飛訊

03 華航再啟台北—石垣 星野享受浪漫時光  
長榮航空長程線力推南歐、加西產品

## VISION 旅人視野

06 璽寶遊輪 世界最佳小型遊輪第1名  
璽寶遊輪 海上私人招待所  
精緻套房+精湛美饌=超6星極致享受  
Never say NO 無懈可擊的服務

## AMERICA 展望美景

16 美國旅遊產品改革期Starting!  
遊美產品自由度、深度、價格升  
金龍旅遊 邀您就將玩美國  
百威旅遊 長天數旅行提案登場

## JAPAN 和風日本

25 良友 獨家代理「四季彩一力」  
中華航空 富士靜岡考察 感動絕景全覽

## FOCUS 長程佈局

32 歐洲穩健成長 精選7大產品路線  
國航假期珍愛歐洲—克斯考察  
國航假期 遊歐省很大！

## TRADE TALK 旅業大小事

54 RSAA主席Jonatha Zuk赴台尋求合作夥伴  
喜鴻旅行社 擴大經營竹苗市場  
木蘭隊第16屆會長陳莉莉上任

## CHINA 前進中國

62 可樂旅遊 中國young起來！  
3/11中俄朝3國代表召開旅遊圓桌會議

## 更正啟示

本刊於273期，第58頁「福泰飯店集團進駐彰市都心」一文中，第一段「泰飯福店集團」更正為「福泰飯店集團」，特此公告。

# 日本春の饗宴

## 初春群櫻綻放

北海道浪漫小樽、北斗特急函館百萬夜景5日  
4/1.8.15.22.29 5/13.20.27 NET **33,900**元起

櫻姿百態經典奧之細道、名湯美饌百選名宿四季彩一力5日  
4/9.16.23.30 5/7.14.21.28 NET **44,900**元起

鑽春之彩、奧之細道百選名湯、群櫻新線浪漫紀行7日  
4/19.26 (僅此二團,機位&飯店全部OK) NET **60,900**元起

鑽尊爵櫻戀伊豆百選名湯雙銀水5日  
4/2 滿團 4 滿團 9.11.17.19.23.30 NET **45,900**元起

超值享樂、哈東京自由自在FUN5日  
4/4.7.13 4/15.28 NET **19,900**元起

上信路、輕井澤+三大古泉草津溫泉美饌5日  
4/9.16.23.30 5/7.14.21.28 NET **31,900**元起

世界文化遺產白川鄉、二大祕境立山黑部峽谷新線巡禮5日  
名古屋進出 - 5月 皆已滿團 6/4 滿團 .8.9.11 滿團 .18.25  
富山進出 - 5/18 NET **36,900**元起

彩繪三方五湖若狹灣、天橋立奇景、MIHO5日  
4/27 滿團 5/12.18 NET **31,900**元起

四國瀨戶內藝術品味、安藤忠雄作品巡禮5日  
4/27 滿團 5/12.18 NET **34,900**元起

鑽春彩櫻姿、二大名景廣島後花園神話國度百選溫泉7日  
4/27 5/12.18 NET **52,900**元起

櫻彩櫻姿阿蘇、雲仙國家公園火山奇景5日  
5/12 5/18 NET **24,900**元起

獨家代理百選名湯 歡迎同業報名

# 四季彩一力



### 歐美紐澳

- 【國家假期】東澳黃金雪梨8日(兩晚五星+帽子餐團)  
4/3.10.24 5/1.8.15.22.29 6/5.12.19.26 7/3.10.17.24.31 NET **61,900**起
- 【國家假期】紐西蘭冰河高山火車峽灣9日(加碼送小費)  
4/2.9.16.23.30 5/7.14.21.28 6/4.11.18.25 NET **87,900**起
- 【達美假期】醉曼波特蘭繽紛不夜城10日  
3/27 4/10.24 NET **83,900**起
- 【達美假期】新美東藍色山脈10日(前45天報名, 第二人減5000)  
4/18.5/9.23 NET **110,900**起

### 魅力東南亞

- DMA熱情沙巴、島嶼生態5日<四人成行~MINI TOUR >  
2014/04/07起 <每週一出發> NET **26,800**起  
2014/04/05起 <每週三、六出發> NET **27,800**起
- 醉愛峇里島星羅海+海底漫步、泛舟、SPA、下午茶、獨棟別墅5日  
<2~10人成行~MINI TOUR >  
2014/03/01起 <每日出發> NET **29,800**起
- 【魅力新加坡】五星聖淘沙歡樂獅城團體自由行4日  
<加贈接送及半日遊><四人成行~MINI TOUR >  
2014/03/01起 <每週日、一、二、三出發> NET **24,600**起
- 黃金棕櫚海上渡假村、古城遊蹤5日  
2014/03/01起 <每週日、一、二出發> NET **27,300**起

### 經典中國

- 奢華悅榕庄北京·天津雙秀6日【全程無購物】  
2014/03/25起 NET **20,900**起  
2014/04/03起 <每週四出發> NET **24,900**起
- 行走山水搖籃水壘中-浙南靈山秀水印象6日【全程無購物】  
2014/03/26起 同業價 NET **18,900**起  
2014/04/09起 <每週三出發> NET **21,500**起
- 滄享悅榕、五星奢華、大足石刻+武陵美蓉洞雙遺產、天坑三橋精選5日  
【全程無購物】  
2014/04/04起 <每週五出發> NET **30,900**起
- 成都·稻城·亞丁·海螺溝五星雙飛洲際8日【全程無購物】  
2014/04/05起 <每週六出發> NET **41,900**起
- 山水景王 黃山+三峽遊輪精華九日遊(上水)【全程無購物】  
2014/03/29起 NET **36,500**起  
2014/04/12起 <每週四出發> NET **37,900**起
- 【極品江南】心醉蘇杭 美麗上海五日【全程無購物】  
2014/03/05起 <每週三、六出發> NET **21,900**起
- 張家界鳳凰古城極品尊勝八日【全程無購物】  
2014/04/03起 NET **29,900**起
- 昆明大理麗江雙飛雙秀豪華八日 2014/04/01起 NET **35,900**起
- 走晉山西、晉善晉美五臺山、雲岡石窟、平遙古城、壺口瀑布八日  
2014/04/03起 <每週四出發> NET **26,900**起

# 華航×原民會 打造台灣部落行旅彩繪機

3/11起執飛桃園—雪梨—奧克蘭 台灣原民特色飛向國際

撰文／孔彥蓉、林雍晉 圖片提供／中華航空



▲(前排左起)中華航空董事長孫洪祥、原住民族藝術家撒古流·巴瓦瓦隆、行政院原住民族委員會主任委員林江義。



中華航空董事長孫洪祥表示，華航致力將台灣特色帶向國際舞台，包括把牛肉麵成為機上餐食，讓國際旅客一嚐道地台灣味。「台灣部落行旅彩繪機」為A330-300機型，可搭載30位商務艙及277位經濟艙旅客，客艙內特別以原住民元素之頭墊布、畫作及彩繪機介紹插卡等妝點，將執飛澳洲及紐西蘭航線，並搭配日本、香港、東南亞等區域線航班。

延續華航台灣文創彩繪機系列，中華航空與行政院原住民族委員會合作推出「台灣部落行旅彩繪機」，3/11由桃園經雪梨飛往奧克蘭，華航

每週飛航奧克蘭共7班。搭乘經雪梨飛往奧克蘭的首航旅客，可獲得台灣部落行旅手札、原住民圖騰護照套、撲克牌及精美提袋。

## 中華航空榮獲「2014 國際綠色典範獎」



▲華航榮獲2014EPIF國際綠色典範獎。中華航空資深副總經理楊辰(前排右1)代表領獎。

中華航空3/13以多項國內航空及運輸服務業首創的環保作為與ECO服務，榮獲亞洲生產力組織(APO)「EPIF 2014國際綠色典範獎」之「綠色典範服務」獎項。華航以環保概念注入地面及空中服務流程中之「ECO服務」，並整合異業合作，提出融合「文創、科技、環保、感動、信賴」等元素的創新環保概念等做法，深受評審團肯定，成為獲獎主因。

### 華航快訊

#### 1.3/17起「馬上有『鑽』，現買現『賺』」

「馬上有『鑽』，現買現『賺』」加碼贈送精緻旅遊專屬新春療癒小物—「馬上有『鑽』」皮質小馬吊飾。開票日自2014/3/17起(出發日不限)，旅客每人1份，6種顏色隨機贈送，送完為止。

#### 2.「現買現賺」DP 優惠案

- ① 適用產品：2014年度產品(預計3月中旬公告)、春漾促銷產品及香港春夏產品。
- ② 減價金額：a.HKG線：成人減價500元，兒童減價300元  
b.區域線(HKG除外)：成人減價TWD 1,000元，兒童減價700元  
c.長程線：成人減價2,000元，兒童減價1,500元

③ 開票日期：2014/2/24~2014/4/30

④ 出發日期：2014/4/1~4/30(4/4、4/5出發除外)。

⑤ 適用業者：全省精緻旅遊代理商

#### 3.高雄—上海／高雄—杭州優惠售價

開票日：即日起~6/30 出發日：4/1~6/30

行程	F/B	RBD	直客售價(元)
高雄—上海—高雄	YEE3M(0~1M)	T	7,900
	YEE3M(0~14D)	R	7,400
高雄—杭州—高雄	YEE3M(0~14D)	R	8,400

\*所有起降時間皆以華航客服系統為主要依據

#### 4.華航精緻旅遊2014 年度產品出爐

2014 年度產品內容摘要如下：

【產品效期】2014/4/1~2015/3/31(主行程與續住需使用完畢)。

【開票日】即日起~ 【航點】本次共推出63個航點產品(先公告27個航點)

①東北亞：ISG/OKA/OSA。②東南亞：BKK/DPS/HAN/SGN。③歐美地區：GUM/HNL/LAX/SFO/YVR。④大洋洲地區：AKL/BNE/SYD/ROR。⑤大陸地區：CKG/CTU/DLC/FOC/KHN/SHE/SIA/TAO/URC/WUH/XMN。

【會員折扣】長程線每人減1,000元、區域線每人減500元。

精緻旅遊之詳細產品內容，敬請查詢華航CI-LINK網站。





王萬民  
香港迪士尼樂園度假區  
銷售及營銷市場推廣副總裁

迪士尼星級款待  
盡享至尊玩樂體驗

每個人，都希望能與自己重視的人，共度每一個特別日子。無論是對方的生日、相識的紀念日或者是每一個平凡卻值得紀念的日子。今年3月20日至5月18日，「迪士尼星級款待」為這些別具意義的日子注入意想不到的樂趣，所以我一定會藉著這個好機會，為我重視的人送上貼心的驚喜。我也誠摯邀請您及您的賓客一起來香港迪士尼樂園度過快樂時光。

「迪士尼星級款待」帶來不同的星級體驗服務\*，家裡有小公主的，不妨帶她去參加「公主晚宴」，在以皇室宴會為主題的氛圍下，品嚐美味的自助晚餐，與迪士尼公主見面。除此之外，香港迪士尼樂園酒店的「小公主化妝茶聚」以及華特餐廳的「小公主化妝晚餐」，讓寶貝們的公主美夢成真。

今年春季，迪士尼動畫《飛機總動員》的主角德思奇 (Dusty) 將空降樂園。擁有大夢想的德思奇 (Dusty) 克服重重困難，終於實現了他的冠軍夢，家裡的飛機迷小朋友一定要來此親睹他的風采，分享他的快樂。除此之外，我們擁有限無限創意的演藝人員更會為賓客帶來驚喜奇妙時刻。遊玩前，一定要帶好相機，捕捉每一個開心的瞬間。

想要輕鬆地玩遍整個樂園，我會選擇參加「迪士尼悠樂之旅」，享受由觀光款待專員精心計劃的行程，無拘無束盡情暢遊「反斗奇兵大本營」、「灰熊山谷」、「迷離莊園」三個新園區。我也推薦您參加「星級煙花晚餐」，享受與迪士尼朋友合照的美妙時光、在VIP專區欣賞「星夢奇緣」煙花表演、並在迪士尼朋友陪伴下，享用豐富的中式晚餐。如此豐富的行程，一天時間當然不夠，不妨購買2日門票，與摯愛親友共度更多歡樂時光。

我誠邀您及您的賓客，到香港迪士尼樂園展開快樂無限的旅程！有關星級款待的更多資訊，請瀏覽 [www.hkdtravelagents.com](http://www.hkdtravelagents.com)。

\*星級體驗服務需額外購買

## 印尼航空3/5正式加入天合聯盟

撰文·攝影/王政



▲印尼航空台灣分公司總經理喬瑟夫（左6）與台灣團隊及吉祥物Pilo合影。

今年3/5可謂印尼航空重要的里程碑，正式加入天合聯盟行列，成為東南亞地區第2家盟員航空公司。印尼航空的加入，讓雅加達成為天合聯盟往返東南亞的另一個門戶，更為聯盟的全球網絡增加了40個目的地，每天提供1萬5,723次航班，前往遍及全球178個國家。

為了向同業宣布這好消息，印尼航空特別於3/7舉辦媒體春酒午宴，印尼航空台灣分公司總經理喬瑟夫於午宴中表示，印尼航空透過「突飛猛進發展計劃」持續發展壯大，近年來已陸續獲得優異成果，2013年更取得「全球最佳經濟艙」大獎，同時躋進全球前10大最佳航空公司之列。印尼航空預計到2015年時，其機隊規模將擴大至194架飛機。隨著加入天合聯盟，除了將與同聯盟的華航於雅加達航線共用班表外，也計畫在今年冬季班表前開通「台北-峇里島」航線。

## 兩岸定期航班剩餘每週20班分配出爐

文字整理/孫之甯 圖片提供/交通部民用航空局

繼兩岸客運定期航班新增每週79班後，交通部民用航空局再度公布剩餘20班分配，分別為長榮桃園-哈爾濱每週2班、桃園-呼和浩特每週2班，復興桃園-泉州每週1班，華信桃園-麗江每週2班，遠東台中-哈爾濱每週1班、桃園-哈爾濱每週1班、台中-合肥每週1班、高雄-泉州每週1班、台中-鹽城每週3班，總計14個班次。

另外，遠東調整前次分配航班至台中之班次合計每週6班，至高雄之班次合計每週2班。民航局表示，配置於桃園、松山以外航點總班次亦將由每週102班再增至每週116班，佔兩岸總班次比例約28%，將有助於中南部地區之旅運往返及觀光發展。

## 杜拜航空增設商務艙品質升級

文字整理/孫之甯 圖片提供/杜拜航空

杜拜航空為因應眾多商務旅客的需求，將設置商務艙座位及其完整之服務，並提供及開放商務艙之訂定位與服務。

其商務艙座椅寬敞及舒適，借助內置的腰部靠墊、寬闊椅背及可延伸腿部休息空間，42吋的座距、21吋的座寬、可作7吋之斜倚、可調整和延伸式的頭靠及其腳架可作提升60度的義大利真皮柔軟座椅，提供了商務客艙乘客絕佳放鬆身心的機會。另外，12.1吋觸控式高清螢幕，旅客可倚著靠背舒服地欣賞電影，或者如果需要為一個重要會議做準備，只需插上座椅個人電腦電源即可開始工作，提供商務艙乘客更高品質的飛行享受。



美國旅遊產品改革期Starting!

展望美景

DISCOVER AMERICA

## 反映市場 遊美產品

快報! OTTI最新數據—2013第3季成長43.9%

美國實施免簽證計畫以來，帶動台灣對於美國市場的關注。就OTTI最新公佈數據顯示，2013年與2012年同期第3季做比較，成長了43.9%，成績亮眼。無論是航空公司的開航、增班，以及市場反應與需求，刺激業者在產品內容上進行變化，無論是自由度、深度都有相當的提升。除此之外，據旅遊品質保障協會公布4~6月美國線公告價格，在地接成本喊漲的情況下，今年第2季的團費價格也較去年同期成長4千~6千元不等。

### 品保第2季美國線產品公告

地區	銷售特色	團費漲跌幅比例 (與上季相較)	原因	團費漲跌幅比例 (與去年同期相比)	原因
美國	<ol style="list-style-type: none"> <li>西岸：洛杉磯、舊金山、拉斯維加斯、大峽谷國家公園、迪士尼樂園和環球影城為銷售重點。</li> <li>國家公園系列：以10天、12天產品為多。</li> <li>夏威夷：自由行及全包產品6,7日</li> <li>東岸：小美東9、10、11天，美加東10天、12天，大美東14、15天。</li> <li>關島：自由行搭配不同等級飯店</li> </ol>	4~5月 漲2,000元~5,000元  6月漲 NT\$4,000~6,000	因3月有促銷票價，6月機票漲NT\$4,000~6,000	4-6月漲 NT\$2,000元~4,000元	飯店、車資、餐食、門票皆漲。

### OTTI台灣赴美數據：(不含綠卡持有者)

	2012	2011	YOY
11月	20,380	17,234	+18.30%
12月	21,970	16,371	+34.20%
	2013	2012	YOY
1月	30,187	32,901	-8.20%
2月	28,076	15,531	+80.80%
3月	22,714	18,291	+24.20%
4月	23,956	18,639	+28.50%
5月	32,015	23,624	+35.50%
6月	45,471	31,178	+45.80%
7月	49,064	33,515	+46.40%
8月	39,604	29,442	+34.50%
9月	36,108	23,753	+52.00%
對台 美國實施免簽證計畫 前11個月	349,545	260,479	+34.2% 增加89,066人

	2013	2012	YOY
1月	30,187	32,901	-8.20%
2月	28,076	15,531	+80.80%
3月	22,714	18,291	+24.20%
4月	23,956	18,639	+28.50%
5月	32,015	23,624	+35.50%
6月	45,471	31,178	+45.80%
7月	49,064	33,515	+46.40%
8月	39,604	29,442	+34.50%
9月	36,108	23,753	+52.00%
2013年 1月~9月	307,195	226,874	+35.4% 增加80,321人

# 自由度 + 深度 + 價格

## 品保公布第2季美國線產品公告價格

### 產品操作3大革新

# 1

#### 交通方式改革—1號公路、火車代步

美國產品在台灣行之有年，但是隨著免簽的開放、火車與地鐵等交通工具的普及率，相對帶動業者對於產品路線安排的架構。在美西產品的部分，市場上也有業者率先顛覆以往以5、99號公路的傳統行程，改選沿途海岸線迷人，且擁有《國家地理雜誌》評為50大必遊路線的「1號公路」，其中17哩黃金海岸更是令人推崇。另外，火車也成為業者規劃路線的交通工具選擇之一，如，太平洋海濱景觀火車、加入加拿大國鐵VIA的美加東產品，突破傳統拉車行程的單調；藉由免簽後可多次進出美國的優勢，在美加東產品的路線設計上，有助於選擇更加便捷的交通路線，突破以往的操作。

# 2

#### 住宿選擇改革—因地制宜

以往為了制衡高地接成本所反應的高團價，業者操作往往會選擇偏遠的住宿點。如，美加東產品住宿紐約郊區，需耗費單程1~2小時，影響觀光時間並造成舟車勞頓。對此，有業者打出入住曼哈頓市區3晚，讓旅客實際體會電視螢幕上，紐約時代廣場五光十色的場景、小型劇場的藝文演出等，更加深入當地生活。而在國家公園的部分，也越來越多產品主張夜宿國家公園內飯店。

# 3

#### 團體 + FIT改革—彈性度大

團進團出的制式規定，對於美國探親訪友市場較顯劣勢，但是現在航空公司票務規則的放寬下，搭配業者產品包裝，旅客能夠延長天數，抑或是銜接內陸段，到親友所在地探訪，大幅提升便利性。此外，也適度安排自由活動時間，讓旅客將時間留在最想造訪的地方。

有鑒於美國免簽後赴美自由行成長幅度較大，有不少旅行社主推出1人微旅行、2人成行等自由行產品。不同於一般市場所見的機+酒，而是更貼心地提供酒店接送、行前當地活動、節目、票券、租車等預訂服務，行前旅程規劃建議與諮詢。

### 航空飛訊

#### 長榮航空 自6月起增飛

- 「洛杉磯」每週17班增加為21班
- 「紐約」每週5班增加為7班
- 「舊金山」每週12班增加為14班
- 「溫哥華」每週3班增加為4班
- 「多倫多」每週3班增加為4班

#### 中國南方航空 8/6開航廣州—紐約

每週4班，執行一、三、五、日

#### 中國國際航空 6/10開航北京—華盛頓

每週4班，執行週一、二、四、六

#### 中國東方航空 6/25上海—多倫多

#### 海南航空 6/20開航

北京—波士頓每週4班  
執行週一、三、五、六

#### 聯合航空 3/31直飛

舊金山Daily航班

#### 夏威夷航空 自4/8停飛

台北—夏威夷

# 金龍旅遊 邀您就將玩美國

夏威夷·美加東·美西 創新思想品質Up!



金龍旅遊在美國線經營已久，在美國對台實施電子簽證後，為了迎接舒醒的赴美旅遊熱潮，金龍旅遊也在產品內容上多加著墨，進行美國傳統產品的革新，讓產品迎合市場及旅客的需求。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

## 產品包裝優勢

1. 夏威夷團體、自由行均可安排，讓旅客自己當行程的主人。
2. 美加東產品市場唯一入住曼哈頓市區3晚。
3. 美西產品在雙樂園、賭城賣點外，變化交通方式，貼近美景與當地生活。

金龍旅遊團體旅遊處美洲、島嶼線經理張世棠表示，在美國對台實施電子簽證後，沉寂10年的美國市場再次成為市場焦點，但是經過一年多來的觀察，市場上推出的美國產品長期以來大同小異，以滿足不了現在旅客的需求。對此，金龍旅遊除了積極開發全新路線外，也在市場最大宗的夏威夷、美加東以及美西產品進行調整，讓旅客更加地深入各地精華所在，達到初遊與重遊客皆宜的優質路線。

### 當行程的主人 乘華航直飛夏威夷 量身訂製保證2人成行

在金龍旅遊的夏威夷產品，全面祭出兩人成行的保證。張世棠表示，一般市場上號稱的夏威夷兩人成行，大多還是需要達到6位才可出團，但金龍旅遊向市場保證只要2位旅客即可出發。此外，夏威夷旅遊成熟度高、觀光資源充沛，已經邁入Mini tour的型態，因此為貼近旅客的需求，金龍旅遊歡迎每位旅客「當行程的主人」，讓夏威夷成為量身訂製的旅遊精品。

### 夏威夷愛你一世6日遊 接送、購物、看秀好滿足

以夏威夷愛你一世6日遊產品為例，產品大體上為自由行的規格，涵蓋夏威夷機場至飯店的來回接送，在酒店的部分主力推廣甫於2012全新裝潢的Hyatt Place，步行5分鐘即可抵達威基基海灘。了解旅客對於夏威夷購物的嚮往，貼心安排有瓦柯雷暢貨中心的交通接駁、阿拉莫阿那購物中心去程接送以及噹噹車1日券，一解字遊行中最惱人的交通問題。除此之外，別於市場規畫，贈送每位旅客觀賞《麗晶模仿秀》，讓您的夏威夷之夜與女神卡卡、貓王等巨星一同度過。另外，金龍還提供自選行程的協助預訂及規劃建議，幫旅客創造最符合期待的夏威夷之旅。

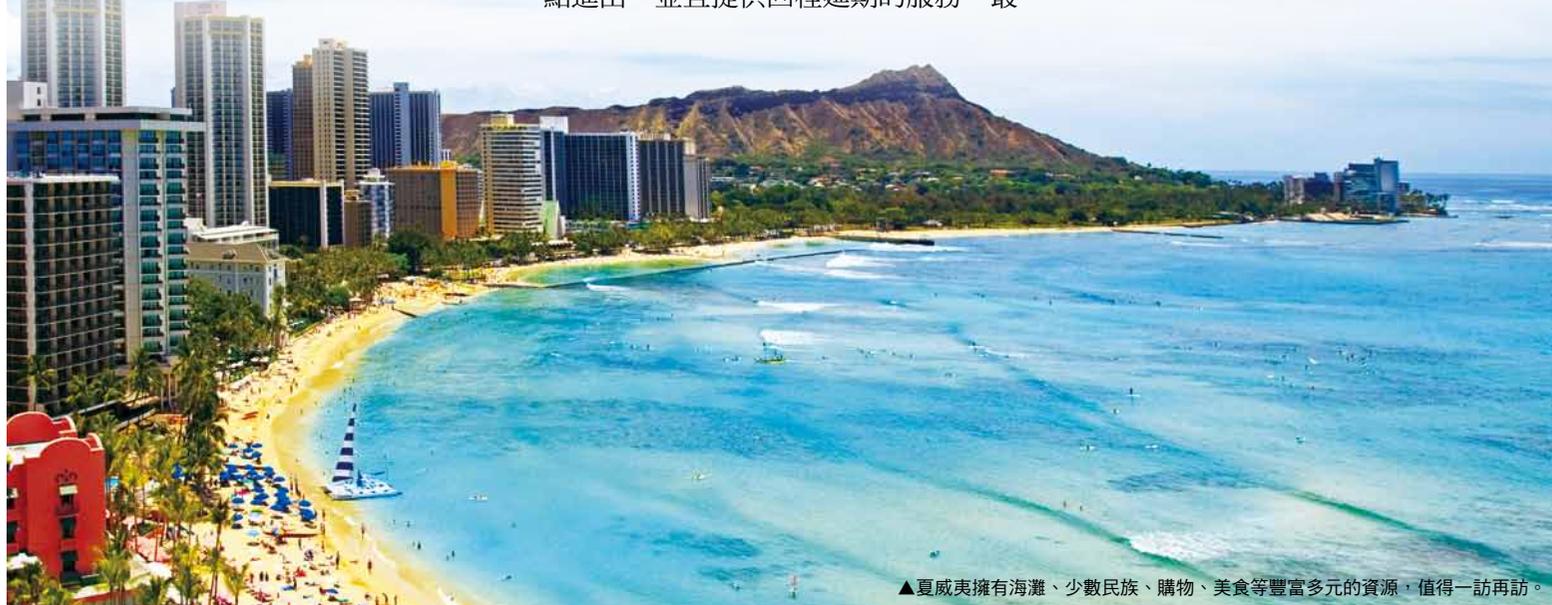
### 做一個紐約客 曼哈頓市區住3晚 搭達美旅遊天數最彈性

舞櫻繽紛經典曼哈頓紐約客13天產品，搭乘達美航空以華盛頓、水牛城雙點進出，並且提供回程延期的服務，最

適合探親訪友的客群。產品以「做一個紐約客」為訴求，祭出市場唯一住宿曼哈頓市區3晚，並且漫步中央公園，讓旅客盡情體驗大蘋果的白天與黑夜。此外，因地制宜地在魁北克住宿老城區，並體驗VIA景觀火車。

### 成為聰明旅人 嚴選長榮舊進洛出 賞17哩黃金海岸美景

在市場接受度最高的美西推出「樂遊雙樂園·賭城·天空步道·浪漫舊金山9日」。以長榮航空直航舊金山、洛杉磯交叉進出，並且安排17哩景觀大道，讓旅客將海岸美景盡收眼底；在聖塔芭芭拉—洛杉磯段將採用火車銜接，滿足旅客貼近當地生活與觀賞沿途景致的心。住宿的部分則安排宿Universal City內飯店2晚、蒙地卡羅賭場飯店等優質選擇。



▲夏威夷擁有海灘、少數民族、購物、美食等豐富多元的資源，值得一訪再訪。



# 美加就愛將玩

## 將玩美加

### \* 夏威夷愛你一世六日遊

好禮相贈：珍珠港、瓦柯雷購物中心、麗晶模仿秀、

ALA MOANA購物中心 **加贈：嘟嘟車一日卷**

出發日期：3/30~6/15

每週日出發

**NT\$39,988**元起

### \* 美西全覽10日

小北歐丹麥城、海岸景觀火車

優勝美地、環球影城、水鴨船、天空步道

出發日期：3/21、4/4、25、5/9

5/23、6/6、13、6/20

**NT\$79,800**元起

### \* 加拿大洛磯山脈雙飛雙堡10日

海天號火車

出發日期：4/23、5/4

5/21、6/18、7/2

**NT\$129,988**元起

### \* 舞櫻繽紛經典曼哈頓紐約客13日

紐約市區3連泊、VIA火車 出發日期：3/27、4/3、4/24、5/14



## 醉愛波特蘭

### \* 繽紛不夜城10日

出發日期：3/27、4/10、4/24 **可改點、可脫隊**

**NT\$89,900**元起

## 深度日本賞櫻團

### \* 南紀美人湯-京都花見美食5日

出發日期：4/8、13、15、23、26

### \* 北陸立山-白川鄉合掌村5日

出發日期：4/23、25、26

### \* 奧飛驒慕情-櫻之旅5日

出發日期：4/23、25、26 5/8、11、14

### \* 南信州-大井川鐵道5日

出發日期：4/20 5/8、14 **花桃限定版**

### \* 瀨戶內海中美麗純樸島嶼

四國秘境名湯美食5+1日

出發日期：4/12、20、28 5/9、14、16、21、23

### \* 山陰山陽-鳥取、雲舞出雲

足立美術館、名湯美食6日

出發日期：4/5、12、20、28 5/9、14、16、21、23

### 廣島BURABURA GO 5日

出發日期：4/2、4、18、25 5/9、14、16、21、23



金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300

嘉義(05)227-1312

高雄(07)272-5032

台中(04)2323-5789

彰化(04)752-4369

台南(06)216-0006



金龍旅遊 / 永發旅行社  
文獻甲0010 文獻陸2120  
品保北0120 品保北0121

# 信安 首創市場No.1美西、美加東商品

## 1號公路、濱海國鐵、雙賭城、深入大峽谷 締造絕對優勢

信安旅遊研析美國旅遊市場趨勢，以開發新路線的導向，號召菁英業者共同打造獨創市場的美國路線商品。「美西蘭波灣～舊金山、洛杉磯、拉斯維加斯、大峽谷9日（中段飛機）」即是信安旅遊首波主打美西No.1商品！

撰文／攝影／林雍晉 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）信安旅遊長程線劉雅琴、陳尚群、主任蕭明璋、總經理劉奕樑、副理林羿汝、協理方文政、陳沂華、副理張玲甄。

信安旅遊總經理劉奕樑表示，在美國對台灣開放免美簽後，旅客赴美旅遊意願增加，要求也水漲船高，市場上傳統行程已無法滿足台灣旅客的胃口。因此，在這次美西路線的開發上強調以優質、創新為絕對要素。

### 絕美濱海公路、國鐵 遊程順暢又精采

劉奕樑表示，以往美西產品，大多會選擇5號及99號公路規劃行程，但沿路景緻較為單調。再者，路線規劃必須同路來回移動導致冗長拉車。信安旅遊在美西路線規劃上，特別選擇被《國家地理雜誌》譽為50大人人生必遊路線—1號濱海

公路（Big Sur），整體行程規劃順暢不重疊，不僅將省去900多公里路程，讓遊玩時間更充足，沿途景觀堪稱絕美，更是攝影愛好者取材之處。

除此之外，搭乘著名太平洋海濱景觀火車「太平洋衝浪者號」即是貼近欣賞海濱美景最棒的交通方式，信安旅遊將規劃搭乘欣賞美景的精華路段—聖塔芭芭拉到奧克斯納德區間，約1小時的車程中所帶來的浩瀚太平洋綺麗風光，常讓旅客驚喜萬分。

### 綠洲、水上雙賭城 體會世紀娛樂首都

到了美西，絕不能錯過的即是到奢華Casino試試手氣，繁華的燈光、精采的巨星秀，每年皆吸引世界各地觀光客一親芳澤。信安特別規劃雙賭城體驗，除了最著名的綠洲賭城—拉斯維加斯，在水上賭場拉芙林，繁華賭場、背景徐徐播放的襯



◀《國家地理雜誌》譽為50大人人生必遊路線—1號濱海公路（Big Sur），全程峰迴路轉，依山傍海。

### 產品包裝優勢

1. 優質產品造就同業差異化，創新規劃客戶正面回饋。
2. 獨創1號公路規劃安排，遊程順暢並節省拉車時間，欣賞絕美海濱景觀。
3. 大峽谷入住1晚，深刻體驗峽谷壯麗風情。
4. 搭配聯航中段飛航，省錢又省時間。

樂、以及水中動人倒影令人心醉。信安更特別安排旅客搭乘水上巴士，欣賞科羅拉多河岸邊的低調奢華。而在內華達沙漠上的璀璨明星—拉斯維加斯，更特別安排夜遊讓旅客親身體驗這沙漠中的不夜城。

### 深入感受大峽谷 住宿1晚充分體驗奇景

美國大峽谷是舉世聞名的自然奇觀，更是美西行程不可或缺的景點。不同於以往同業安排旅客前往西峽谷，體驗天空步道的短暫刺激，行程特別安排入宿大峽谷國家公園南口，旅客擁有充分的時間欣賞世界7大奇景—大峽谷的日落及日出美景。夜晚時分，抬頭仰望便是滿天星海，親身感受伸手幾乎就可以抓到星星的浪漫，深刻體驗大自然造物的奧妙。

### 全覽舊金山 搭4交通工具完整串聯

在舊金山全日充裕觀光行程，港都觀光特別安排以體驗4種特殊交通工具，包括舊金山電車Muni Metro、灣區捷運系統Bart、舊金山灣區遊船、嚕嚕車Cable Car與遊覽車串聯，在不急不徐的步調下，深刻體驗精采無比舊金山市區觀光遊程。

### 創新全覽美加東 3國家公園13城盡收眼底

除了精采可期的美西路線商品，信安更推出了「創新美加東全覽～黃石、大堤頓、白山國家公園、底特律13城16日」，破除以往遊歷美加東路線規劃，內容創新又順暢。除了安排3大國家公園：黃石、大堤頓、白山國家公園外，更會造訪包括紐約、波士頓以及底特律等13座美國重要大城。



# 絕美1號濱海線

美西加州1號濱海線~ (中段飛機)  
舊金山.洛杉磯.拉斯維加斯9日

首發  
特惠團

慶賀 聯合航空 同業價  
桃園-舊金山直飛 4/11.23 \$59,500起

- ★早班機+一段內陸段飛機 (拉斯維加斯 / 舊金山)
- ★暢遊加州海岸景觀1號濱海公路 (17哩黃金海岸、蒙特利海灣、赫式古堡、丹森村、聖塔芭芭拉) & 66號歷史公路
- ★暢遊：洛杉磯千萬夜景+好萊塢環球影城+夜遊拉斯維加斯+水上賭城~拉芙林
- ★舊金山4種交通工具體驗 (電車、彎曲鐵道、遊船、嗜嗜車)



# 創新美加東全覽

黃石.大堤頓.白山國家公園  
底特律十三城16日

5/24 6/14.21 7/5.26 8/23 9/13.20 10/4

- 經典特色** 波士頓至魁北克 (2天行程) + 費城 + 底特律
- 獨家設計推薦** 住宿黃石公園南口(大堤頓國家公園+乘遊觀賞大雪山)  
黃石公園 (南進北出)、尼加拉瀑布觀賞I-MAX電影  
波士頓五星體驗「鴨子船水陸兩棲行程」  
品嚐正宗緬因州大西洋龍蝦蟹宴
- 三大國家公園探訪大自然** 黃石國家公園、大堤頓國家公園、白山森林國家公園
- 尼加拉瀑布四大體驗** 雲中少女號、I-MAX戲院、Skylon Tower景觀旋轉餐廳  
住宿加拿大樹飯店



PEACE TOUR  
信安旅遊  
http://b2b.peacetour.com.tw



(02) 2501-6936  
信安(綜合)旅行社股份有限公司

票務 02-2508-1181  
航空假期 02-2507-8903

中壢 03-426-3006

台中 04-2320-6868

台南 06-237-7068

高雄 07-335-5583

# 百威旅遊 長天數旅行提案登場

## 精準掌握旅美要素 細分多元客群匯聚商機

撰文·攝影／王政

對於台灣旅客擁有強大吸引力的美國，憑藉著無數的壯麗景致與獨有的人文歷史，深深牽引著台灣旅客的心。百威旅遊憑藉著深厚的操作功力立足於市場，其推出的美加長程商品更是廣受旅客的好評，亦成為同業銷售的最佳夥伴。

### Q 產品包裝優勢

1. 妥善運用達美航空優勢，內陸段延伸省車程。
2. 脫隊不加價，行程彈性高。
3. 嚴選美加經典景緻，打造旅客購買最佳誘因。



▲百威旅遊美加遊輪線經理孫美玲。

由於美加地區版圖幅員遼闊，對於時間有限的旅客，便僅能針對喜愛的地區進行遊覽亦或是大範圍的走馬看花。為此，百威美加系列商品皆進行區分、切割，透過細部分解來大幅提升行程的豐富度；同時配不同季節的規劃，並妥善運用航班的特性加強行程的深度，在達到省時效果的同時，讓產品的內容也更趨完善。

### 精密分割線路 輕鬆打造「玩」美旅程

百威旅遊美加、遊輪線經理孫美玲表示，為了滿足廣大旅客需求，百威特別規劃3大路線以供選擇，包括定點玩法的美西之旅，讓旅客能夠針對樂園、知

名城市進行遊歷。而天數不多的旅客，則可選擇充滿度假氛圍的夏威夷地區，感受微風、陽光、沙灘的洗禮，不論半自助、自助皆可。而喜愛深度之旅的旅客，則可選擇充滿歷史痕跡與景致氣勢磅礴的美加東地區，一次遊覽眾多知名重要城市，並且感受國家公園奇特地質所帶來的震撼，讓行程變化度也更加多元、精采。百威透過精細的分工，讓同業能針對旅客所需的行程進行選購，一次網羅所有客層，輕鬆賺取獲利。

### 精選美東亮點 內陸段銜接更便利

美加東在美國市場中一向深受旅客喜愛，是同業銷售的最佳選擇之一。為此，百威特別推出一系列美加東精選行程，百威推出的「名城+4大總統像、黃石公園、尼加拉瀑布15天」中，便是主打深度領略的美加東優美風情。百威運用達美航空的延伸內陸段優勢。旅客除了一覽黃石公園與4大總統像等旅客較少前往的景點外；更能搭乘中段航班，由水牛城出發40分鐘便抵達尼加拉瀑布。而節省的大幅時間，也讓行程得以延伸至美加東魁北克、蒙特婁、波士頓等名

城，添增產品豐富度。

此外，百威也推薦一次盡覽美加東各大名城的「綺麗7大名城、尼加拉瀑布11/12天」，運用多倫多進、紐約出輕鬆不走回頭路的設定，搭配有料景點的囊括，豐富旅客的行程。而對於已走訪過加拿大的旅客，百威推薦「美東慾望城市、經典名城9天」，一次暢遊紐約、波士頓、費城、華盛頓。

### 善用達美航空優勢 訪友、探親無須加價

由於美加東眾多城市皆有華人居住於此，對於出遊需要順道探訪親友的旅客，百威特別運用達美航空航點綿密、後段銜接時間多，以及團員可加價延伸前往美國各大城市等優勢，讓旅客可以脫隊不加價。在百威貼心的安排下，旅客無須浪費額外衍生的票務支出，行程亦能更彈性、機動性高。而對於同業而言，百威全面的精準設定，讓產品銷售上亦添增更多優勢。



# 長程線 · 旅遊精品



## 美加東 15天

四大總統像+黃石公園+尼加拉瀑布

\$134,900起

我們不競價·沒有花招  
只給您最真摯的旅遊歷程。



早鳥優惠 避小費再優惠 10,000 元  
還加贈中央公園馬車遊 20 分鐘

- 航班優勢** 雙點進出，不走回頭路，搭配一段內陸線，連結國家公園至尼加拉瀑布，省下約2天車程。
- 里程累計** 搭乘達美航空可累計里程(永久會員)，回程脫隊不加價(不可卡五、六，60天效期不可更改)。加價延伸美國內陸城市。
- 優質住宿** 於美東三大城市均安排國際連鎖飯店；尼加拉瀑布更安排加拿大邊境的國際連鎖飯店，視野極佳可坐擁瀑布夜景。
- 有料體驗** 包含諸多須付費之體驗，如多登史凱隆塔眺望尼加拉瀑布、船遊千島群島及遊艇登自由女神像島等。

# 百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

### 美國·加拿大

(以下同業價)

- 美加東名城·四大總統、黃石、尼加拉瀑布 15天 減1萬 **134,900**起
- 美加東精華七大名城、尼加拉瀑布 12天 多倫多進紐約出 **第二人減5000 92,900**起
- 夏威夷半自主西遊 6/7天 直飛 2人成行 送市區觀光+小環島 **34,900**起
- 美西精華美地·摩爾天空步道 9天 升等當地卡勒港遊船·賭城高塔 **66,900**起
- 加拿大傳奇~洛磯雙堡·維多利亞 10天 **62,900**起
- 美東整座城市、經典名城 9天 紐約、波士頓、費城、華盛頓 **81,900**起

### 歐洲

早鳥報名優惠更多！(以下同業價)

- 鬱金花季、看到荷比法~3D人文之旅 10天 **75,400**起
- 鬱金花季~荷比低地國大城小鎮慢遊 10天 **70,900**起
- 典藏 10天(5晚5星+10項門票+三伴手禮) **84,900**起
- 禮瑞~少女峰·黃金列車·風味薈萃 10天 4/29 **101,900**起
- 古堡·啤酒·溫泉維捷克 9天·四晚五星 6/4 **84,900**起
- A380·建築珍藏最法國(經典船法 12天) 4/14 **125,900**起

### 古文明·俄羅斯

(以下同業價)

- 印度 7/9天~黃金三角·泰姬瑪哈陵·五星飯店 **39,900**起
- 尼泊爾 8天~人間仙境·國內1段飛機 **46,900**起
- 土耳其精采 10天~木馬史蹟·溫泉粉堡·奇岩巒崎 **56,900**起
- 社拜時尚之旅 7天~直飛社拜 **75,900**起
- 沙皇奢華世界~俄羅斯宮廷藝術 10天 **101,900**起
- 驚艷波波俄~波蘭·波羅的海三國·俄羅斯 13天 **130,900**起

### 美洲遊輪

(以下同業價)

- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣·西雅圖北上 12天 早鳥減1萬 **121,900**起
- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣·溫哥華南下 12天 早鳥減1萬 **121,900**起
- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+丹奈利公園火車 15天 早鳥減1萬 **149,900**起
- 美國之傲~夏威夷四島全覽·歡樂假期 10天 暢遊四島 **142,900**起
- 皇家公主遊輪~東加勒比海 14晚 12天 升階台階 **159,900**起

### 歐洲遊輪

(以下同業價)

- 帝王公主~地中海全覽 15天(2014全新下水) **229,000**起
- 皇家公主~北歐波羅的海vs俄羅斯 15天 **222,000**起
- 歌詩達至臻號~地中海vs義大利全覽 14天 **158,900**起
- 歌詩達迷人號~克羅埃西亞·16湖·愛琴海 14天 **161,900**起
- 歌詩達迷人號~愛琴海·亞得里亞海 10天 **137,900**起

### 亞洲遊輪

(以下同業價)

- 藍寶石公主號~日本·韓國 4 / 7天 **29,900**起
- 歌詩達維多利亞~鹿兒島·長崎 6天(基隆上下船) **25,900**起
- 歌詩達維多利亞~鹿兒島·長崎·釜山 7天(基隆上下船) **30,900**起
- 太陽公主號~北海道 9天(知床半島·網走·釧路島) **81,900**起
- 鑽石公主號~日韓名城 11天(合掌村·天橋立·妖怪村·鹿洲) **86,900**起

Travel Boutique

# 世界 帶您輕鬆遨遊美加

## 以當地人角度操作 帶領旅客深度領略當地風情

對於現代人而言，工作之餘出遊是生活上必備的調劑。在眾多旅遊目的地中，屬於長程的美國絕對是許多旅客出遊的首選之一。操作長程路線擁有獨到眼光的世界旅行社，在競爭激烈的美加市場中開拓出新藍海，別具深度的旅遊商品，是同業銷售美國商品的最佳選擇。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲世界旅行社總經理黃世明。

**針**對美加線商品路線部分，世界區分為夏威夷、美西、美東、美加東，以及專屬一個人的微旅行系列等，讓同業能從個人、團體、員工旅遊、蜜月、高球、背包客；乃至於量身訂做的特殊團體均可送客，而4~10人的小團體亦可安排當地導遊、車輛，全面滿足旅客需求。世界透過精準的預算掌控、豐富的操作經驗，以及靈活的搭配，讓行程更具特色，輕鬆吸引旅客目光。

世界旅行社總經理黃世明表示，由於自身長年旅居美國、負責團體部的董事長特助田書治對美加市場相當熟悉，加

上美加澳線控丁惠蘭具有美國當地旅行社工作經驗，不但對於市場有獨到見解外，亦可以當地人的角度包裝商品，找出坊間較少旅客前往的私密景點，增添行程中的豐富度。

此外，世界以航空公司票務代理起家，因此能獲得包括華航、長榮航空、聯合航空，以及達美航空等航空公司所提供的一手機位，不但對於操作行程擁有極大助力；對於4~6人出發小團體也可以團體票價輕鬆安排，滿足所有客層需求。

### 享受一個人旅行 1、2線城市輕鬆出發

黃世明指出，因為現代人工作忙碌緣故假期較難一致，因此往往要與親朋好友一同出門極為困難。為此，世界特別針對一個人的旅客，打造出「一個人微旅行系列」的概念商品，透過航空公司提供的一手票價，以及綿密的航點，讓旅客能夠輕鬆選擇拉斯維加斯、洛杉磯、舊金山、紐約、芝加哥、波士頓、奧蘭多等1、2線城市，即刻享受獨自旅行的樂趣，一個人同樣玩的精采。

### 夏威夷體驗休閒度假 多元商品任君挑選

黃世明表示，針對充滿度假風情的夏威夷，世界推出一系列精采行程以供市場參考，輕鬆滿足小團體、蜜月、背包

### 產品包裝優勢

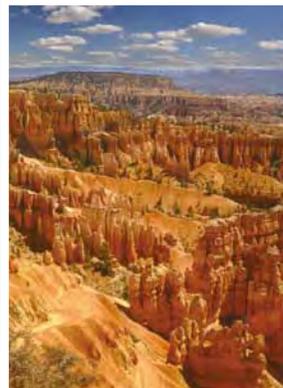
1. 以當地人角度包裝商品，內容更豐富獨特。
2. 打造一個人的微旅行，滿足旅客需求。
3. 多元團型滿足同業需求。

客、家庭旅遊等客層。針對最受旅客歡迎的自由行部分，世界除了提供3~5星的飯店以供挑選，亦推薦一車一導遊的半自由行6天，讓旅客前兩天能在世界帶領下，一睹夏威夷的迷人風情；而後兩天亦可以自由走訪喜愛景點，對於自主性高的旅客別具吸引力。此外，世界也推出瞄準新人的水晶教堂浪漫婚禮，以及滿足揮桿樂趣的小白球7天之旅。

### 美西、美加東同樣精采 深度、樂園各取所需

針對美西部分，世界推薦「美西深度10天」的商品，以中高價位的全包式操作，讓旅客安心出門、無需額外花費，搭配15人即可成團優勢，讓同業輕鬆送客。行程除了將暢遊環球影城與迪士尼雙樂園外，還將前往市場獨家開發的棕櫚泉，並體驗纜車之旅與山頂晚餐；行程亦將走訪聖塔芭芭拉酒莊，以及欣賞氣勢磅礴的大峽谷西緣。

而美加東世界則推出12天的優質商品，行程特別安排多倫多、蒙特婁、波士頓及紐約當地Outlet，讓旅客體驗血拼的樂趣。此外，行程獨到之處便是將安排旅客前往各城市的主要市場，透過攤位之間的尋寶，深入體驗當地人的生活，增加行程的樂趣。



▲美國大峽谷。  
◀美國舊金山大橋。

# 良友 獨家代理「四季彩一力」

## 東北產品一泡湯、賞櫻、品酒、玩古4合1

日本東北將於4月中迎來初春賞櫻期，擁有40年日本線操作經驗的良友旅行社，因應此時節推出賞櫻包裝，不僅已取得達美、長榮機位，更獨家代理當地飯店，規劃更全面與多元的配套旅程，貼近各種消費需求，給旅客更優質的東北賞玩產品。

撰文／孫之甯 圖片提供／良友旅行社、本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 獨家取得百選溫泉酒店「四季彩一力」台灣區代理權。
2. 旅客獨家享有具當地特色的食、飲招待。
3. 精選百選賞櫻名所，賞遍春櫻百態。

### 4月賞櫻強打東北 暢遊3大賞櫻名所

東北亞副總經理

何顯揚表示，日本東北觀光人潮日益好轉，尤初春更是東北觀光的最佳時機。良友精心推出「櫻姿百態經典

奧之細道、名湯美饌百選名宿四季彩一力5日」產品，使用長榮早去午回、達美早去晚回的東京航班，轉乘新幹線沿途欣賞田園景觀進入山形。

在行程規劃上，4月下旬～5月上旬櫻開期間，將安排參觀百選賞櫻名所、日本3大巨大櫻花之一的三春瀧櫻、賞櫻名所「會津若松鶴城」等地，並入住四季彩一力飯店1晚，盡享泡湯、賞花、賞古等多元情趣。

除了賞櫻之外，必遊的景點也沒有錯過！將帶領旅客於當地參觀阿信的故鄉酒田，參觀保存完善的古倉庫群、日史聞名之會津若松城（鶴之城）、詩聖（松尾芭蕉）著名的旅記一奧之細道、藝妓表演，體驗特有文化之旅。



▲良友旅行社東北亞副總經理何顯揚。

### 總代理「四季彩一力」 祭出4大獨享優勢

面對日本春季旅遊旺季，良友為了讓旅客享有品質更佳的住宿環境，獨家取得曾獲選百選溫泉飯店「四季彩一力」台灣區總代理，為東北賞櫻之旅增添更

舒適且獨具魅力的落腳處。

四季彩一力飯店佔地共5,000坪，房數鮮而精，其中庭園造景便佔3,000坪，以傳統和式庭院打造精緻「水月園」，初春可賞櫻花、紅梅、小橋流水，曾獲日本前天皇兩次青睞前來觀賞，為其一大特色。

### 溫泉美人肌 湯後再享獨家食、飲招待

四季彩一力飯店為日本百選溫泉民宿，坐擁當地已有上百年歷史的磐梯熱海溫泉，其泉質是著名的美人湯，讓旅客同時享受溫泉熱湯與美肌功效。透過良友預約入住的旅客，特別享有多項獨家招待，包括晚餐時提供溫清酒1壺或啤酒1瓶或烏龍茶1瓶、飯店內商品9折優惠、晚餐後大廳享紅酒品嘗、22:00前提供免費溫泉蛋等，讓消費者有更多元的選擇。



▲獨家代理百選溫泉飯店「四季彩一力」。



▲溫泉飯店「四季彩一力」臥房舒適典雅。



▲四季彩一力內和風庭園造景，吸引日本前天皇兩度蒞臨。

# 日韓追劇生旋風

## 跟著喜鴻去摘星！

喜鴻假期帶您走訪劇中唯美場景，一起摘下日、韓最美的那顆星星！

**來自星星的你**—景福宮木洞 Trapalace · Flower Garden  
E-land Cruise · 儒林齋館 · Hakrim 學林 · 仁川大學

**首爾** 2014年超夯韓劇【來自星星的你】漢江遊船、小法國村、景福宮、北村韓屋村、麗萊海水浴場、樂天世界、南山公園+首爾塔、明洞、弘大、東大門三大購物商場 NT\$ 13,900 起

【花現韓國】奔跑吧！首爾~Running Man推薦景點、愛寶樂園、釜山汗蒸幕、傳統市場、辣炒年糕DIY自助餐、南怡島/汝矣島賞花五日(含好多宵夜) NT\$ 13,900 起

【花現韓國】縱情首爾~室內滑雪、明洞血拼、人氣美食、漢江遊船、樂天世界賞櫻(花)雙享五日 NT\$ 14,900 起

**明星的戀人**—冬柏島 **Two Weeks**—釜山水族館  
**朋友**—廣安里海水浴場 **老男孩**—上海街

**釜山** 【花現韓國\*花籃美展】觀海賞櫻大道、金井山櫻花路、佛國寺、海月亭、賞月路、迎月嶺、傳統市場、溫泉水世界開幕五日 NT\$ 16,500 起

**修齊花園**—Seas Hotel **宮：我的野蠻王妃**—泰迪熊博物館

**濟州** 【花現韓國\*花濟美宴】萬年樹木園、樂泉寺、翰山日出橋、牧馬園、李道羅AQUA水波館、傳統市場、好多奇趣遊覽秀、美食吃到飽五日(含稅) NT\$ 16,900 起

**驚姬**—櫻島火山、仙遊園 **佐賀的超級阿嬤**—武雄溫泉  
**交響情人夢**—大川市筑後川 **未代武士**—九十九島

**九州** 奉天堂(贈送千兩味地船)、門司海濱區、宇佐神宮、溫泉名湯之旅五日 NT\$ 22,500 起

奉天堂『鎌倉櫻花祭』、西海珍珠國立公園、美食溫泉名湯之旅五日 NT\$ 29,300 起

九州鐵道輕旅行、關門神宮、櫻島渡輪、肥前ORANGE鐵道列車、溫泉名湯五日 NT\$ 29,800 起

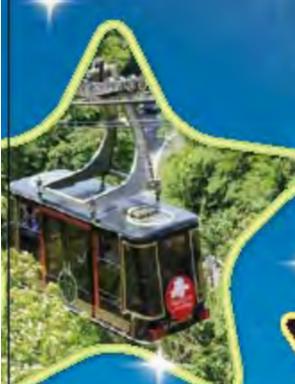
**李祿直齋**—明石大橋、道彰廟、心齋橋 **善伎師修輔**—伏見稻荷大社

**大阪** 【花現山陽關西·藝紀行】京、阪、神、三都+兵庫的MIHO美術館、美杉渡假村  
溫泉SPA賞櫻豪華五日遊【阿山鐵/名古屋出賞櫻專機】(高雄出發) NT\$ 33,800 起

【限定京都·和服體驗】關西(京阪神奈)渡邊嵐山渡月橋+大阪水上巴士、米其林坊獨家豪華五日(無線專寬耳機+升等一晚溫泉) NT\$ 34,900 起

【精彩·關西·海陸空】(鐵道小火車+水上巴士+空中纜車)、大阪環球影城USJ+香草花園、坊獨家豪華五日(午去晚回) NT\$ 27,800 起

【被殺·砂痕】漫遊關西四都輕旅行+神戶五星酒店FUN慶五日 NT\$ 21,900 起



**喜鴻(綜合)旅行社**

www.BESTTOUR.com.tw 交展館2084 品保北1102

台北總部 (02)2504-2722

桃園分公司 (03)316-7213



非誠勿擾—函館山夜景  
情書—小樽運河

溫柔時光—富良野森林  
奇蹟動物園—旭山動物園

### 北海道

【花現北海道】★北斗號超級列車★函館

百萬夜景、溫泉名湯五日(螃蟹美食賞櫻豪華團)

NT\$ 32,500 起

【花現北海道】道東頂級雙鶴雅溫泉旅館·熱氣球、賞花  
(芝櫻、鬱金香)、螃蟹美食五日

NT\$ 35,800 起

旅館之嫁—弘前城公園、青葉城 阿信—奧入瀨溪、銀山溫泉街

### 東北

【花現東北·櫻紀行】東北祕境溫泉·三大賞櫻名所+秋田內陸

縱貫鐵道觀景列車、豪華深度五日遊【季節限定賞櫻專機·  
花卷進出】

NT\$ 34,900 起

【花現東北·櫻紀行】漫步櫻花道·東北祕境·松島遊船·溫泉  
豪華五日遊【季節限定賞櫻專機·秋田進出】

NT\$ 32,800 起

《期間限定~日本東北》最上川遊船·嚴美溪·銀山溫泉·懷舊  
美食四日【花卷進出】

NT\$ 22,900 起

《東北特賣會》世界遺產~中尊寺·金色堂·陸奧祕境溫泉·  
美食懷舊四日

NT\$ 21,900 起

熟男不結婚—淺草·雷門 戀愛世代—輕井澤、台場彩虹大橋

### 東京

【精彩關東】茶茗館·大井川鐵道·隅田川遊船、  
溫泉螃蟹五日【靜岡進出】

NT\$ 23,000 起

《東京特賣會》蘆之湖遊船·不思議迷宮城堡·迪士尼·螃蟹泡湯五日

NT\$ 23,000 起

迪士尼·輕井澤·隅田川遊船·小江戸川越·採果溫泉五日遊

NT\$ 28,900 起

【五星雙樂園】八景島水族館·迪士尼·箱根纜車+海賊船~溫泉螃蟹五日

NT\$ 28,500 起

《小東北》漫步輕井澤、日光絕景、草津古溫泉泡湯豪華五日(三溫泉版)

NT\$ 30,900 起

旅館花嫁—金澤東茶屋街、小岩井農場

利家與松、旅館花嫁—兼六園

### 北陸

北陸賞櫻·櫻の名所百選、新穗高空中纜車、文化遺產合掌村、溫泉祕境之旅五日【富/富】

NT\$ 24,900 起

《春遊北陸》世界遺產合掌村、櫻の名所百選、新穗高空中纜車、祕境名湯之旅五日【名古屋加班機】

NT\$ 27,900 起

【花現北陸】世界遺產合掌村、新穗高空中纜車、惠那峽遊船、櫻の名所百選、哆啦A夢路面電車、溫泉名湯之旅五日【名/名】

NT\$ 29,900 起

【花現小松】世界遺產合掌村、新穗高空中纜車、櫻の名所百選、溫泉名湯之旅五日

NT\$ 25,900 起

立山黑部~雪の壁、日本名園兼六園、世界文化遺產合掌村、櫻の名所百選、祕境名湯之旅五日

NT\$ 35,900 起

立山黑部~雪の壁、上高地、黑部峽谷鐵道、世界遺產合掌村、北陸溫泉祕境之旅五日

NT\$ 34,900 起



新竹分公司 (03)545-6196

台中分公司 (04)2326-5711

台南分公司 (06)220-5100

高雄分公司 (07)226-3355

# 搭上小海女熱潮 三重縣「海女」主題觀光魅力無窮

撰文／羅以青 圖片提供／向日遊顧問公司

## 串連伊勢・鳥羽・志摩旅遊商品新契機

去年熱播的NHK晨間連續劇「小海女」在日本掀起了一股「海女觀光熱潮」。而三重縣不僅是日本目前現存海女最多的地區，沿海一帶由於盛行珍珠、牡蠣等養殖漁業，有不少魅力觀光景點，如御木本珍珠島、牡蠣小屋等，遊客可品嚐海鮮、欣賞海岸線風光，更可深入當地體驗獨特的海女文化。看好週邊觀光特色，向日遊正在募集銷售或包裝同地區的同業，希望能共同企劃新商品，意者請與向日遊聯絡(02)2518-3587。

### 伊勢・鳥羽・志摩地區4大觀光焦點

位於三重縣東南部的伊勢・鳥羽・志摩地區，是日本著名的觀光勝地。除了鄰近海產豐富的伊勢灣外，當地也具有深厚的歷史文化與人文風土民情等獨特的旅遊魅力，相當值得一訪。

#### 觀光焦點 1 御木本珍珠島 海女實演撿珠秀

御木本珍珠島為鳥羽市海灣中的小島，是世界上第一個人工養殖珍珠的島嶼，至今已有百年以上的歷史。早期養殖珍珠需仰賴海女潛入海底撿拾貝殼，可說是養殖業幕後的重要推手。遊客前往珍珠島可參觀海女的海上作業表演，而在珍珠博物館中則是介紹珍珠養殖過程及方法，並展示珍珠打造的各式工藝品。



▲與海洋生物近距離接觸。

#### 觀光焦點 2

#### 鳥羽水族館 超人氣美人魚「儒艮」

具有世界級規模的鳥羽水族館，館內展示了多達1200種的海洋生物，並致力於保護瀕臨絕種的稀有生物，當中最具人氣的非「儒艮」莫屬了，與海龜遨遊水中的曼妙姿態，具有美人魚的稱號。此外，館內的海獅表演秀、企鵝散步等都是不容錯過的精彩演出。



▲珍珠島的海女捕撈表演。

▲牡蠣小屋歡迎團體客預約前往。



▲世界級規模的鳥羽水族館。

#### 觀光焦點 4

#### 海女小屋 人情味滿溢的燒烤餐廳

三重縣伊勢志摩地區的海女小屋，原先是海女們工作時休憩用的小屋，為了讓遊客體驗當地特殊的海女文化，便搖身一變成為燒烤餐廳，現場還有海女親自炭烤海鮮，可體驗最純樸的人情味。餐廳可一次容納約30名的團體。



▲來海女小屋品嚐不一樣的人情味。



#### 觀光焦點 3 牡蠣小屋 來自大海的新鮮美味

三重縣的浦村町從事牡蠣養殖業已有悠久的歷史，一年還會舉辦一次牡蠣之國祭典，吸引各地饕客前來品嚐牡蠣大餐。為了讓遊客也能享受來自大海的美味，「丸善水產」在沿岸設置了牡蠣小屋，並提供了牡蠣吃到飽的服務，團體客可預約前往。



▲面朝大海的牡蠣小屋。

▶遊客可換上海女服飾拍紀念照。

如有意願共同企劃銷售本地區者，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587

# 富士靜岡PAK邀您慢遊世界遺產—富士山

## 嚴選超頂級食宿 鎖定深度訪日遊客

文／黃千珮 攝影／薛勻

位於日本中部的靜岡縣西有名古屋機場，東側則距東京只要約2小時起的車程，交通頗為便利。在過去從東京進出的旅遊商品會延伸至伊豆東部、下田，而自名古屋進出的商品則拉至濱松地區，2012年春天中華航空的台北—靜岡航線啟動後，提供了更多商品規劃的豐富選擇。

為創造出市場區隔，由汎佳旅行社為銷售主力，結合良友、金龍旅遊、時報旅遊、理想、凱旋、鳳凰、豐華等八家業者組成富士靜岡PAK瞄準深度的訪日重遊客，共同推出「富士靜岡～大井川鐵道、靜岡全覽、華麗極品五日遊」便以富士山靜岡機場進出為宗旨，完整停留五天深入探索靜岡縣。汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，為提供重遊客們更多新鮮體驗，商品鎖定伊豆半島、富士山周邊、駿河灣等，吸引人的亮點莫過於日本唯一每天行駛的蒸氣火車「大井川鐵道」，搭乘復古味濃厚的列車彷彿穿梭時空，除了窗外的茶園風光與櫻花美景，列車長還會特別

來上一段口琴演奏，讓乘客難以忘懷。此外日本茶道體驗更是一大特色，嚴選3大頂級綠茶—玉露產地之一的藤枝市，在正宗日本茶室「玉露之里」能夠感受極品綠茶的深度之旅。

想深度體驗靜岡縣，在2013年被登錄為世界文化遺產的富士山當然是最大賣點，不僅可從丘陵地日本平展望富士山的全景風光，也能夠自駿河灣的夢想渡輪遠眺富士絕景。而旅行最重要的住宿回憶則精選各區頂級飯店，除二晚溫泉旅館的品質保證外，無論是天皇曾入住的燒津松風閣或有風景美術館之稱的日本平飯店都是能夠貼近富士山的上乘之選。

### 產品嚴選特色

- 頂級和風住宿
- 復古蒸氣列車
- 玉露茶道體驗
- 世界遺產富士山



▲汎佳旅行社總經理梁廷佑。

## 富士山の感動饗宴

富士靜岡 大井川鐵道、靜岡全覽、華麗極品五日遊



中華航空直飛富士山靜岡空港



大井川鐵道



玉露之里  
茶道體驗



極品玉露綠茶

搭上直飛富士山靜岡機場的中華航空來盡享感動！粉嫩櫻花灑落復古的SL蒸氣列車大井川鐵道，體驗極品綠茶「玉露」的正宗茶道，從日本平與駿河灣眺望的世界遺產富士山絕景更讓人難以忘懷！



駿河灣渡輪

日本富士之國 靜岡縣駐台辦事處 全力贊助

日本平飯店

汎佳(02)2531-3800 巨匠旅遊(02)2542-6099 鳳凰(02)2537-8111 理想(02)7729-1000  
金龍旅遊(02)2714-8998 豐華(02)2778-6099 良友(02)2507-5151 時報旅遊(02)2558-9668

# 富士 感動絕景全覽

▼(左起)社團法人靜岡縣觀光協會林玉萍、靜岡縣觀光空振興局觀光振興課主任小林直樹、自由時報主編孫梓評、中國時報旅行社日本線團控簡嘉萱、豐華旅行社董事長葉慧珠、日本富士之國靜岡縣駐台辦事處吳亞蘋、良友旅行社東北亞團控李怡如、汎佳旅行社總經理梁廷佑、中華航空台北分公司客運業務部業務副主任李隆華、日本富士之國靜岡縣駐台辦事處處長宮崎梯三、金龍旅遊團體部協理徐秉鈞、理想旅遊企劃經理謝杙業、汎佳旅行社日本部部長黃詩齡、凱旋旅行社日本線團控許聿淳、鳳凰旅遊日本線總經理陳一宏。



以汎佳旅行社為首，良友、金龍旅遊、時報旅遊、理想、凱旋、鳳凰旅遊、豐華等八家業者組成的富士靜岡PAK打造出富士山靜岡進出的「富士靜岡~大井川鐵道、靜岡全覽、華麗極品五日遊」商品，為能更加了解當地現況與最新季節情報，中華航空、富士靜岡PAK成員搭配日本富士之國靜岡縣駐台辦事處特於日前組成考察團，以便吸引更多遊客們前往感受世界遺產富士山腳下的靜岡魅力。

## 靜岡觀點 廣域路線吸客 探索多樣隱藏魅力

日本富士之國靜岡縣駐台辦事處處長宮崎梯三表示，靜岡縣面積遼闊，過去分為遠江、駿河、伊豆三古國，三地都保有各自的傳統文化與人文風情，充滿許多可吸引遊客的魅力，即使是5天4夜的行程也無法完整體驗。在去年4/22正式開幕的駐台辦事處，便是為使更多台灣遊客利用富士山靜岡機場，並停留於靜岡縣內觀光體驗而成立，就現況而言，與東京、名古屋十分接近的距離對於靜岡而言是一大課題，現今雖有從東京延伸而來的商品，但仍希望促成業者們創造多加停留靜岡的行程。為此，2014年便以即將於3/21開幕的「濱名湖花博2014」打頭陣，展現靜岡的繽紛魅力，長期更將會以遠州、伊豆等多種廣域型的素材規劃成順遊路線。此外日本產量第一的靜岡茶、靜岡的美食文化都是認識靜岡魅力的最佳捷徑，至於靜岡縣內最大資產的富士山，宮崎處長特別引述靜岡縣知事川勝平太的經典語句「富士山是用來欣賞的！」表示，希望台灣遊客在造訪靜岡時透過各種方式來享受富士山，探索出自己喜愛的富士山風景。

## 航空觀點 航線趨近成熟 同步瞄準中轉客

中華航空台北分公司客運業務部業務副主任李隆華敘述，目前台北一靜岡航線搭乘率可達8成，台灣旅客占比55%、日本旅客則占45%，顯示此航線趨近成熟。靜岡航線可彈性搭配東京、富山機場等不同航點打造豐富商品，而富士靜岡PAK是少數靜岡機場進出的聯營商品，要特別感謝業者的努力經營。事實上，除了台灣出發的訪日客，華航也瞄準從東北亞出發，以台灣為中轉樞紐，轉機前往東南亞乃至世界各地的旅客，相對於鄰近航線眾多的名古屋或東京機場，地方性的靜岡機場國際航線選擇少，在地的轉機客層能夠讓華航在日本出境旅遊市場中佔有優勢，而這也是華航積極佈局日本各地方航線的原因之一。

## 業者觀點 靜岡茶文化搭配復古鐵道 深度和風饗宴

自2013年10月起接手富士靜岡PAK操作中心的汎佳旅行社總經理梁廷佑則表示，富士靜岡商品鎖定的是重度的訪日旅遊者，想進階深入認識日本各種文化魅力的客群，因此特別作出市場區隔。靜岡有很多鄉間的魅力景點靜待發掘，例如已納入產品內的「玉露之里」有別於茶葉展售場或料理教室，是能讓旅客在正宗日本茶室體驗茶道文化，品味頂級綠茶一玉露；「大井川鐵道」除了吸引人的復古列車與沿線風光外，每天行駛的優勢更是讓業者能夠便於操作。而特別精選的飯店有保證二晚溫泉飯店住宿，包括天皇曾入住的燒津松風閣、可盡情展望富士山的日本平飯店、濱海的西伊豆溫泉CRYSTAL View Hotel或LAFORÉT修善寺等，在市區更挑選緊鄰靜岡車站ASSOCIA飯店或HOTEL CENTURY靜岡，無一不是當地的頂級首選。為使靜岡旅遊的市場更趨成熟，目前已經上線銷售的商品將會以年度為基準才調整內容，長遠未來也可能加入產業觀光、採茶體驗、或展出富士山浮世繪的「東海道廣重美術館」等更多靜岡的豐富面貌。

▶(前排左起)日本富士之國靜岡縣駐台辦事處吳亞蘋、中華航空靜岡營業所大石晴佳、靜岡縣觀光協會專務理事太田忠四郎、(左5)靜岡縣文化觀光部理事服部真樹、(前排右1)靜岡縣駐台辦事處處長宮崎梯三；(二排左起)靜岡縣觀光空振興局觀光振興課主任小林直樹、中華航空台北分公司客運業務部業務副主任李隆華、靜岡營業所所長後藤歷；(三排左起)靜岡縣觀光振興課課長掛澤孝壽、靜岡市觀光城市宣傳課主查水野智之、靜岡縣觀光空振興局局長加藤博昭、(三排右2)靜岡市觀光城市宣傳課統括主幹岡山卓史與靜岡PAK業者聯歡餐會。



# 中華航空

## 靜岡茶·復古鐵道 探索世界遺產多

### 考察景點掃描

#### 濱名湖花博2014

邁入第10週年的濱名湖花博將自3/21於濱松花卉公園、4/5於濱名湖花園公園正式開幕，啟動為期3個月的繽紛花展，4月可賞櫻花、鬱金香；5月有玫瑰、6月則有繡球花與菖蒲等，團體送客除了門票折扣，無論用餐、購物或門票，都能享有1成退佣。



#### 大井川鐵道SL蒸氣火車

全日本唯一每天行駛的蒸氣火車就只有大井川鐵道，行駛於新金谷站與千頭站之間，沿途可欣賞到靜岡最著名的茶園風光，櫻花季時也可看到粉嫩花景，最特別的是團體客會有列車長來演奏口琴，讓乘客留下難忘回憶。



### 考察飯店掃描

#### 日本平飯店

位於靜岡縣海拔300公尺高的丘陵，一走入飯店就能看到正對著富士山的大面窗，全館所有房間也都能夠盡情眺望富士山景，讓人驚嘆的美景讓日本平飯店擁有風景美術館的稱號。



# 富士靜岡考察

文·攝影／黃千珮

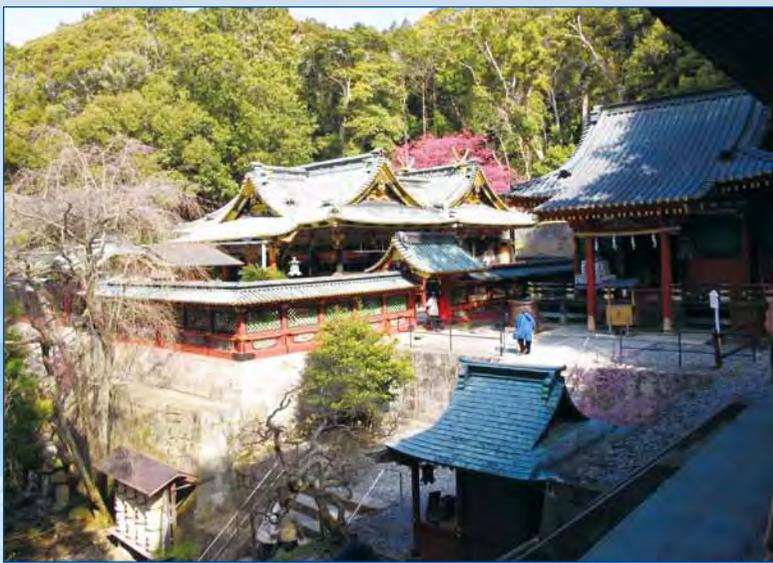
## 元魅力



◀ 富士山反射爐吉祥物「鐵左衛門」。

### 久能山東照宮

日光的東照宮十分出名，但其前身正是位於靜岡的久能山東照宮，主要作為德川家康的家廟。遊客必須搭乘全長1,065公尺的日本平纜車前往，除了可認識其精緻的建築特色，遇上花季前來更能欣賞到華麗美景。



### 富士山反射爐

位於伊豆之國市的日本指定古蹟「富士山反射爐」是160年前鑄造大砲的工廠，外觀顯著的高塔是當時的煙囪，如今仍將昔日建築完整保存。為了讓更多人認識當時產業結構，已經串連日本各地工廠一同申請世界文化遺產，可望於二年後完成登錄目標，今年還有可愛的吉祥物「鐵左衛門」登場。



### 清水夢幻廣場

就位於清水港的「清水夢幻廣場」是座大型商業設施，擁有誕生於靜岡的人氣漫畫《櫻桃小丸子》主題館，團體事先預約可請櫻桃小丸子出場，並拍攝紀念照，一樓也有美味集結的清水壽司橫丁，無論是購物、用餐都能獲得滿足。



### 駿河灣渡輪

串連土肥港與清水港的「Dream Ferry夢想渡輪」行駛於駿河灣上，天氣晴朗時可從渡輪上眺望富士山，配合登錄為世界遺產，去年被指定為靜岡縣道223號，名稱的日文諧音正是富士山而引發話題。



### 富士山本宮富士宮淺間大社

作為富士山信仰中心的富士山本宮淺間大社就位於富士山腳下，運氣好的話可見證聖山美景，境內有富士山雪水融化後湧出的庭園「湧玉池」，水質風味獨特可試喝，更吸引許多在地人不遠千里來取水。



### 高砂酒造

使用甘甜富士山湧泉作為釀造原料的高砂酒造位於富士宮市，提供團體客參觀復古的酒廠並可試喝推薦的日本酒，最出名的商品為梅酒系列，也有相當稀少的優格酒，嚐來十分清爽，卻又有著酒香餘韻。



### HOTEL AMBIA松風閣

身為燒津地區最頂級飯店，松風閣曾有天皇入住，天晴時從飯店能眺望到富士山美景，露天溫泉可仰望星空，晚餐品嚐日式懷石料理，大啖駿河灣的新鮮美味。



### HOTEL CENTURY靜岡



自靜岡車站徒步只要1分擁靜岡市區最高樓的客房，可盡情眺望靜岡市夜景，舒適客房與便利交通吸引許多商務客層入住。

### HOTEL ASSOCIA靜岡

就位於靜岡車站旁，擁有便捷交通，無論購物或用餐都十分方便，全館提供無線上網讓住客更方便。



### 修善寺Laforet Hotels & Resort

面積十分遼闊的度假村，擁有多棟飯店設施，除了團體安排入住的飯店棟，另有小木屋與鎖定頂級客層的溫泉旅館，住客可搭乘接駁車往來各棟享受溫泉。



### 西伊豆Crystal view Hotel

建築充滿歐風，卻可體驗到正宗的溫泉，除有日本檜木浴池還有羅馬風格浴場，80間客房皆能眺望伊豆海岸風情，還曾吸引福山雅治電影《真夏的方程式》前來拍攝。

迎接歐洲的春天來臨，也將即將逐步邁入歐洲旅遊的旺季。

在歐盟及多個歐洲國家陸續開放台灣旅客免簽證，

以及歐籍航空強大的內陸中轉運能、陸籍航空大力發展第6航權的優勢下，

產品路線趨於多元化，也使得以往較難取得穩定機位的區塊有了發展的基礎。

# 歐洲 穩健成長

長程布局

EUROPE

## ★德瑞

德國與瑞士相鄰，沿著阿爾卑斯山脈的旅遊產品獲得市場好評。包含瑞士行程的設計，目標中高端客層。而幅員廣大的德國，一般因進出點的關係，觀光範圍大多僅於中南德區塊，但是隨著陸籍航空的加入，目前德國產品也誕生全新的旅遊路線，無論初次、重遊都適合。

## ★奧地利+捷克

捷克近年來火熱，尤其受婚攝團、蜜月團青睞。奧捷產品大多採維也納進出航班包裝，2013年招待團也是維也納航線的一大客源，再者奧地利堪稱為歐洲的中心，使得眾多旅客在此轉赴歐洲其他城市，機位需求強烈。相對壓縮到如，克羅埃西亞+斯洛維尼亞產品操作空間。不過北京/上海—維也納、杜拜—維也納機位湧入後，有利於業者包裝。



# 德瑞·北歐·波波俄·克斯後勢強勁 奧捷·土耳其·荷德比法持續夯！

## ★北歐

北歐因時間、空間的距離，產品天數較長且國家數約在4~5國，抑或是加入冰島、北角、格陵蘭島的產品。業者操作北歐除了機位需提前操作外，也必須注意飯店的提供量。此外，北歐的遊輪市場蓬勃發展，無論是大型國際遊輪，或是小型郵輪如，海達路德郵輪，讓一次遊多國免於舟車勞頓。

## ★土耳其

土耳其在去年開始因為台北—新疆—烏魯木齊，大幅拉進旅途的時間與空間。相對地，當地的旅遊開始透明化，市場最低49,900元起，別於以往動輒7、8萬以上。降低了入手門檻，也帶動台灣旅客赴土耳其的浪潮。

## ★波波俄、

## ★克羅埃西亞+斯洛維尼亞

在歐盟以及部分國家對台灣開放免簽，引起台灣旅客的興趣。值得關注的事，在新興的歐洲旅遊市場上，業者如何在國際旅客湧入的市場中，取得穩定的房間數、內陸段航班等，掌握到最完整的商機。此外，波波俄、克斯產品的團費售價高，如何將旅客的心動化為行動，也是業者的一大考驗。

## ★荷德比法

雖然荷德比法產品在市場行之多年，但因在此路線的知名度高，成熟的市場機制，大多會安排進免稅店，抑或是名品店，有助於讓產品售價上較有下修空間，並成為不少旅客歐遊的第一選擇。

### 歐洲喊漲！

品保協會公告下季產品售價，歐洲旅遊普遍提高。主要原因在於冬季的機票促銷方案停止，恢復正常票價結構。此外，歐洲匯率漸漸攀升，以及台灣業者與全球旅客競爭房間數、中段機票等地接成本也有莫大成因。

地區	銷售特色	團費漲跌幅比例 (與上季相較)	原因	團費漲跌幅比例 (與去年同期相比)	原因
歐洲	4月份歐洲進入春暖花開之旅遊季	調漲至少NT\$6,000以上	當地團費調漲至少10%以上。相較前一季，機票有NT\$2,000~4,000元之漲幅及，匯率略漲	調漲 NT\$3,000~5,000元	相較去年同期，機票有NT\$1,000~2,000之漲幅，加上匯率略漲。

### 航空快報

阿聯酋航空：2/10開通台北—杜拜航線，在今年將再開航杜拜—斯德哥爾／克拉客／柯那克里／錫亞爾科特／喀布爾以及米蘭—紐約。

中國南方航空：6/20開航長沙—法蘭克福，每週執行週一、三、五。

中國國際航空：5/5開航北京—維也納—巴塞隆納，每週執行週一、四、五、日；6/3開航北京—符拉迪沃斯托克（海崴），每週執行週二、三、五、六。

海南航空：6/28開航北京—巴黎，每週執行週一、三、六

北歐航空：2014年3月起陸續增加丹麥、瑞典、挪威等多40多條航線。

荷蘭航空：5/27阿姆斯特丹—札格雷布，每週執行週二、四、六、日。



# 國航假期 珍愛歐洲—克羅埃

國航「台北—北京—慕尼黑」+中段「杜布羅尼克—慕尼黑」



▲(前排左起)愛旅遊西南旅行社團體業務部副總經理劉裕鴻、喜鴻旅行社歐洲線線控潘文卿、大安旅行社團體部經理杜瓊瑛、TUMLARE台灣分公司副總經理暨營運總監林如柏、中國國際航空慕尼黑營業部總經理張澤峰、台灣分公司市場部協理陳文泉、慕尼黑營業部銷售經理田麗、中國海外旅行社業務陳靜儀、TUMLARE台灣分公司業務代表陳貞如、行家旅行社企劃部副理蕭維弘；(後排左起)中國國際航空客運銷售主任林毓祥、五大旅行社經理賀雲鳳、信安旅行社長程線行銷業務賴奕璇、TUMLARE台灣分公司業務代表林如琢、五福旅遊經理許智元。



▲(左起)中國國際航空台灣分公司客運銷售主任林毓祥、TUMLARE台灣分公司副總經理暨營運總監林如柏、中國國際航空台灣分公司市場部協理陳文泉、中國國際航空慕尼黑營業部總經理張澤峰、慕尼黑營業部航站站長龔木森、慕尼黑營業部銷售經理田麗。



▶(左起)TUMLARE CORPORATION CROATIA D.O.O. OLGATADIC LISICAR、中國國際航空台灣分公司客運銷售主任林毓祥、市場部協理陳文泉、TUMLARE CORPORATION CROATIA D.O.O. DESTINATION MANAGER MIRELA SUCIC CEVRA、OPERATION MANAGER BRANKICA IVANKOVIC、台灣分公司副總經理暨營運總監林如柏、業務代表林如琢、業務代表陳貞如。

◀TUMLARE克羅埃西亞分公司全體員工與考察團成員合影。



「國航假期PAK」珍愛歐洲於去年底成軍，以國航北京中轉至歐洲的航線優勢，集結大安、中國海外、五大、五福、行家、信安、喜鴻、愛旅遊、燦星共9家業者的專業推出多款產品。為使業者更加了解產品操作優勢，特地於2/25~3/6考察「克斯10天」產品，並體驗國航順暢地中轉航線。

由中國國際航空台灣分公司市場部協理陳文泉率領PAK業者以及Local業者TUMLARE，進行為期10日的克斯考察團。中國國際航空市場部協理陳文泉表示，國航克斯產品目標在今年達到20團，目標族群約在中年以上及退休人士。經過實際考察後，了解當地的觀光資源也相當適合推薦給蜜月旅客。

操作中心行家旅行社企劃部副理蕭維弘指出，目前克斯產品由每週四出發，國航提供穩定的系列機位，每個月可需求2~3團。國航不僅擁有票價優勢，也紓解德國、奧地利機位大多被拿去操作德瑞、奧捷的困擾，成為國航假期PAK操作克斯產品的最佳利器。除此之外，搭配克羅埃西亞航空的「杜布羅尼克—慕尼黑」中段航班，將讓旅客免於拉車之苦，直接回到慕尼黑機場等候回台航班在空中交通萬事具備之下，PAK也嚴選市場上唯一一家在克羅埃西亞設有分公司的Local—TUMLARE。TUMLARE台灣分公司副總經理暨營運總監林如柏表示，TUMLARE隸屬於JTB旗下，擁有日式服務的嚴謹與無微不至。在歐洲每個國家都有自己的分公司，Network建立的相當完整。此外，台灣為業務團隊，因此各地的分公司都會滿足業務端的需求，給予客戶最佳的服務。今年，TUMLARE台北分公司 即將滿9歲了，去年業績成長20%，希望在今年也能持續提供台灣市場優質產品與服務，締造更加傑出的表現。



市場部協理 **陳文泉**  
中國國際航空

走過東西歐多國，來到位於亞德里亞海域的克斯，了解到這裡特有的人文歷史與美景，不僅適合推薦給中年、退休人士，也很適合蜜月的族群。



客運銷售主任 **林毓祥**  
中國國際航空

中國國際航空經北京中轉可達歐洲13個航點，且24小時內中轉台胞證無須加簽。除了往返北京—慕尼黑或維也納的銜接時間漂亮外，經北方航線航程也最順暢。



企劃部副理 **蕭維弘**  
行家旅行社

國航提供實惠票價與穩定機位，搭配上克羅埃西亞航空的「杜布羅尼克—慕尼黑」航線(價值1萬元)，提供旅客觀光時間充裕且輕鬆地遊程。



團體業務部副總經理 **劉裕鴻**  
愛旅遊西南旅行社

國航假期利用國航北京中轉歐洲的便利性、有力的票價支持，讓克斯產品在市場上富有競爭力。另外，Local的專業接待能力，也提供最好的品質保障。



經理 **許智元**  
五福旅遊

此次親自赴克斯考察，不僅體驗了國航「台北—北京—慕尼黑」的中轉便利性，實際了解Local優質的接待能力，對於PAK成員銷售與送客更加有信心。

# 西亞·斯洛維尼亞考察 (上)

5/5開通北京—維也納!

撰文·攝影/孔彥蓉

## 打造克斯最佳旅遊路線

### 國航假期PAK

👍 克斯10天  
優勢告訴你!



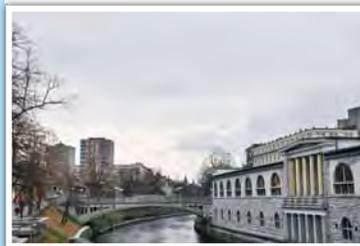
### 1.中轉銜接時間短且充裕

去程以國航CA190航班於22:10抵達北京,銜接CA961赴慕尼黑航班於凌晨1:10起飛;回程班號CA962於6:10抵達北京,銜接CA185航班8:35於北京起飛。5/5開通北京—維也納後,將改由維也納進出!

航班號	航線	起飛/抵達
CA190	台北—北京	18:25/21:55
CA961	北京—慕尼黑	01:10/05:30
CA841	北京—維也納	02:10/06:10
CA962	慕尼黑—北京	14:15/06:10+1
CA842	維也納—北京	14:55/05:55+1
CA185	北京—台北	08:35/11:45

### 2.中段航班「杜布羅尼克—維也納」最輕鬆

回程在杜布羅尼克午餐後搭機經札格雷布前往維也納,全程乘機時間約3個多小時。隔日也將安排旅客進行維也納市區觀光,再赴機場搭機返回台北。



### 3.品嚐道地美食料理

有別於廉價團的餐食操作,國航假期PAK精選各地風味餐,包括16湖國家公園鱒魚餐、史賓尼克亞德里烤花枝風味餐、克式羊排餐等。此外,迎合台灣旅客胃口,也將在薩爾斯堡、札格雷布安排中式料理(中式6菜1湯,廉價團為5菜1湯)。



### 4.暢遊UNESCO訪薰衣草島

國航假期PAK克斯10天,將觀光時間完整留給克羅埃西亞、斯洛維尼亞最值得欣賞的景點,控制在10天的旅遊天數,是一般消費者最適合的長天數休假。在路線安排上,精選必遊UNESCO景區,並造訪有薰衣草島美譽的哈瓦島,入住海濱飯店,體驗最值得推薦的度假行程。



歐洲線線控 **潘文卿**  
喜鴻旅行社

國航提供穩定機位,加上產品操作的順暢性,每個城市約莫都有1~2小時的自由活動時間,旅客能夠在了解城市歷史後,親自體驗當地購物及生活風情。



團體部經理 **杜瓊瑛**  
大安旅行社

位於中南歐的克斯旅遊條件成熟,路況、衛生條件、餐食、住宿,以及Wifi熱點等旅遊條件成熟,當地旅客以歐美、日韓為大宗,旅遊品質優。



經理 **賀雲鳳**  
五大旅行社

國航假期的「克斯」產品可謂為「知性之旅」,行程不似跳島產品般緊湊,旅客可透過專業領隊與點Guide的講解,體驗克斯豐富的歷史人文。



業務 **陳靜儀**  
中國海外旅行社

克斯人民的人格特質有別於西歐國家,克斯的人民熱情大方。行車時,無論是經過唯美多變的海岸線,抑或是道路旁的植被、民居景觀,豐富乘車體驗。



長程線行銷業務 **賴奕璇**  
信安旅行社

克斯10日精心安排入住國家公園區飯店,旅客參觀16湖國家公園的時間充裕。其中,在杜布尼克古城牆上眺望紅瓦古鎮、蔚藍海水令人印象深刻。

# 國航假期 遊歐省很大！

## 航線順暢時間最省 實惠團費省荷包

撰文·攝影／孔彥蓉  
圖片提供／本刊圖庫

國航假期PAK結合大安、中國海外、五大、五福旅遊、行家、信安、喜鴻、愛旅遊等8家業者。利用中國國際航空經北京或上海中轉的航線，打造最順暢的遊歐之旅，且得力於國航的支持，提供市場兼具優質及超值的產品。



▲國航假期PAK成員日期赴克羅埃西亞考察。(左起)中國國際航空台灣分公司客運銷售主任林毓祥、五福旅遊總經理許智元、行家旅行社企劃部副理蕭維弘、TUMLARE台灣分公司副總經理暨營運總監林如柏、信安旅行社長程線行銷業務賴奕璇、中國海外旅行社業務陳靜儀、TUMLARE台灣分公司業務代表林如琢、業務代表陳貞如、五大旅行社經理賀雲鳳、中國國際航空台灣分公司市場部協理陳文泉、喜鴻旅行社歐洲線線控潘文卿、大安旅行社團體部經理杜瓊瑛、愛旅遊西南旅行社團體業務部副總經理劉裕鴻。

國航假期PAK操作中心之一的行家旅行社總經理吳敏昌表示，國航假期PAK全系列產品擁有「航程最省」、「團價最省」優勢。在產品規格上，包裝出克斯、奧捷、德國、義大利、北歐+俄羅斯、西班牙+南法等多條路線，展現國航航線優越性及PAK操作實力。

### 5/5開航北京—維也納 串聯克斯遊薰衣草島

「克羅埃西亞、斯洛維尼亞10天」利用國航即將於5/5開航北京—維也納，抵達維也納為上午6點多，回程時間近當地時間下午3點，讓旅客在旅途中能享有充裕的觀光時間。

國航與PAK業者特地將出發日訂為每週四、六，避免與當地度假旅客爭機位的風險，便於操作於杜布羅尼克直接搭機返回維也納，打造最輕鬆便捷的旅程。此外，產品也將帶領旅客自史普利特乘船，僅需1小時即可登陸被譽為薰衣草島的哈瓦爾，入住美麗的海灣飯店，享受全然放鬆的歐式島嶼度假風。

### 省6千！奧捷10日全程無自費 布拉格住5星、包雙秀

「奧捷波西米亞風華10天」以北京—維也納進出，主張全程無自費、含全程餐食，有別於市場不含餐的低價操作模式。此外，全程餐食含飲料（市值約

### 產品包裝優勢

1. 國航航線銜接順暢、航程短。
2. 票價支持，產品高貴不貴。
3. 獨家航線優勢，突破既有德國產品。
4. 5/5開航北京—維也納，歐遊市場再下一城！

5歐)，還安排1餐米其林推薦餐、全程入住4星級以上酒店，並在布拉隔夜宿2晚5星酒店以及薩爾斯堡的湖區飯店。特別值得一提的是，捷克夜光劇、維也納音樂會也都無須自費，別於市場操作！除了高規格的行程安排，國航假期PAK還有伴手禮送給您，著名的捷克溫泉杯，讓每位旅客帶回家！

### 獨家！德國雙點進出 搭快速火車ICE

國航假期PAK的「德國柏林、萊茵河、楚格峰ICE10天」，以國航慕尼黑、杜塞道夫雙點進出的優勢，突破一般市場僅走中南德的區塊，將帶領旅客至北德的柏林、紐倫堡、德勒斯登、波茲坦，並且暢遊柏林、童話大道等，使行程內容更加多元。行家旅行社企劃部副理蕭維弘指出，國航獨家雙點進出，便利旅客由西南德天鵝堡、楚格峰一路玩到東北德，並且將搭乘德鐵ICE「柏林—哥廷根」，開始進行俗稱童話大道的巡禮，無論是小紅帽的故鄉—艾斯菲爾德、格林兄弟就讀大學的馬堡都將造訪得到。除此之外，在萊茵河的部分，將夜宿河畔飯店，並有獨家「畫眉鳥小巷」等您造訪。



▲一般團體產品少包裝的柏林行程，就讓國航假期PAK帶您去！



# 國航假期

# 遊歐我最省

**時間最省**

航班靈活搭配  
同樣天數行程更精彩

**價格最省**

超值歐洲之旅  
高貴不貴輕鬆出遊去



## 義大利北進南出、五漁村10天

出發日：5/24、6/8、16

- ★北進南出 不走回頭路
- ★送威尼斯鳳尾船GONDOLA (價值35歐元)
- ★聯合國認定世界文化遺產：五漁村 (Cinque Terre)
- ★真正莊園旅館【四星級托斯卡尼莊園旅館VILLA STANLEY】

NET\$ **72,900**元起



## 奧捷波西米亞風華10天

出發日：4/17、5/8、10、24、29、6/5、12、19、26、28

- ★市場獨家~遊奧捷送慕尼黑
- ★大夜航航班 只需7晚酒店 成本更精省
- ★哈修塔湖區住宿品質再升級 ★贈送維也納音樂會
- ★安排船布朗宮門票、布拉格黑光劇
- ★風洞之旅+晚間不惜成本考量安排湖區住宿、布拉格伏爾塔瓦河遊船
- ★全程餐食全包、布拉格安排米其林推薦餐

NET\$ **76,900**元起



## 義大利北進南出、卡布里島藍洞10天

出發日：5/24、6/8、16

- ★北進南出 不走回頭路
- ★南義大利最著名蜜月之鄉：卡布里島
- ★驚艷夢幻景點：藍洞

NET\$ **80,900**元起



## 德國柏林、萊茵河、楚格峰ICE 10天

出發日：4/17、5/8、6/5、12、26

- ★大夜航航班 只需7晚酒店 成本更精省
- ★搭乘德國快速火車 (ICE) 至哥廷根，體驗德國科技魅力
- ★搭乘豪華車參觀大酒桶
- ★萊茵河遊船浪漫體驗

NET\$ **81,900**元起



## 克羅埃西亞、斯洛維尼亞10天

出發日：5/10、24、29、6/19、28

- ★回程下午班機，多出半天以上旅遊時間，行程更精彩
- ★歐洲最美麗湖區：布雷德湖
- ★歐洲九寨溝：普利特維斯國家公園 (十六湖)
- ★杜布羅尼克、斯普利特入住五星酒店
- ★薰衣草的故鄉：陽光小島~哈瓦爾

NET\$ **102,000**元起



※價格含機場稅、燃油費；不含小費、台團證新辦、加費

**貼心安排**

凡報名參加行程旅客，全程安排每位貴賓配備一付精密耳機組，聆聽導覽更輕鬆

中國國際航空為星空聯盟成員，航線綿密，歐洲有13個進出航點、17條航線，行程緊湊、不走回頭路

大安(04)2295-2117  
五福(02)2718-8008  
喜鴻(02)2504-2722

中國海外(02)2542-8989  
行家(02)2515-9002  
愛旅遊(02)6600-7988

五大(02)2368-7828  
信安(02)2507-7484



A STAR ALLIANCE MEMBER

# 春暖花開 歐·亞·非

必遊推薦

4~6月 周周出發!!

專業領航 深度導覽 食宿優選

桂冠年度經典 出團品質看的見

使用優質長榮航空直航不中轉。全程配備耳機導覽讓您精彩不漏接!



### 東歐奧捷10日

十大相送+全程無自費+四晚五星飯店+蜜月好禮  
4-6月出發加贈：聖茨夫崗湖遊船+莫札特巧克力

83,900起



### 法瑞德10日

不走回頭路！安排兩趟高速列車及一段歐洲內陸飛機  
亞爾薩斯+鐵力士山+八大風味餐+義式咖啡+蜜月好禮

85,900起



### 法國瑞士10日

安排米其林推薦百年餐廳、百年地窖餐廳及當地特色餐  
白朗峰+冰河3000+登火車+蜜月好禮

86,900起



### 南法10日

搭配中段飛機+高速列車TGV+蜜月好禮+雙米其林  
安排入住法國最大的登格魯諾曼第風格的城堡酒店，並享用晚餐

101,000起



### 英國約克 雙大學城 巨石群9日

加贈團體、三道格、女王城堡、莊園飯店晚餐等8大好禮  
當天抵達免櫃上過夜，多一天住宿。晚回班機等於玩10天

80,900起

長榮  
魅力歐洲

專業領航口碑團

法比荷8日 單宮+雙遊船+塞納河+羊角村

59,900起

荷比法8/9日 羅浮宮+凡爾賽宮+塞納河遊船+羊角村

59,900起

愛在倫敦、英格蘭風情8日 保證10+1走團

59,900起

英格蘭、蘇格蘭、絕美湖區12日 4/10前定出團 團10名 \$6,900 123,900起

暢遊英法10日 溫莎古堡+歐洲之星+雙宮+雙遊船 指定出發日期三人 \$6,000 94,900起

南法蔚藍海岸、西班牙藝術美食13日 116,900起

邂逅克羅埃西亞、紫戀薰衣草島10日 101,900起

克羅埃西亞 黑山 薰衣草島12日 123,900起

動感與瑞法12日 115,900起

奧德法12日 雙藝術聖堂+楚格峰+德國堡城 100,900起

桂冠旅遊  
SIGNET TRAVEL

新台旅行社

交團證字2075號 · 品保協會北台字0993號

# 新台同業網會員 好康沒得比!!

新台同業網 · 「新台」幣大放送

活動日期：即日起~103/12/31(此期間出發團體適用)

活動辦法：在活動期間於新台同業網報名團體行程的全線商品，會員在團體出發前結清團費即贈送「新台」幣 短線：每人100「新台」幣/長線：每人200「新台」幣



## 歐洲單國深度全覽系列

- |                         |         |   |
|-------------------------|---------|---|
| 南德聖塞-浪漫古堡、楚格峰、國王湖10日    | 78,900  |  |
| 精緻-雙列車、湖畔米其林、OUTLET含稅9日 | 85,900  |  |
| 義大利卡布里、四名城三山城雙老鎮11日     | 101,800 |  |
| 瑞士四大名峰+三頭等艙列車+三大湖區10日   | 132,000 |   |
| 希臘愛琴海(米克諾斯、聖托里尼)雙島10日   | 94,900  |   |
| 玩藝俄羅斯 華麗交響 五部曲6晚五星10日   | 106,900 |   |

## 品味生活美學盡在北歐旅程 指定出發日，前10名第2人最高↘10,000

- |                      |         |   |
|----------------------|---------|---|
| 北歐五國-冰島、北角、北大西洋大道16日 | 222,000 |  |
| 北歐五國北角北大西洋大道&格陵蘭島18日 | 279,000 |  |
| 北歐五國冰島·雙遊輪13日        | 170,000 |  |
| 北歐四國-冰河、峽灣、北角15日     | 174,000 |  |
| 北歐四國首都、雙峽灣之旅12日      | 130,000 |   |

## 中亞非·古文明千年大觀

- |                    |        |   |
|--------------------|--------|---|
| 伊朗古文明之旅10天/12日     | 69,900 |  |
| 突尼西亞撒哈拉沙漠柏柏文化深度10日 | 64,900 |   |
| 醉戀番紅花土耳其之旅9+1日     | 47,900 |   |



台北(02)2513-3016/3056

中壢(03)422-0116

台中(04)2302-1206

新竹(03)525-3378

高雄(02)2513-3016/3056

# 巨大旅遊 中東體驗新極致品味

## 2014中東旅遊產品齊備 平價盡享尊爵奢華

撰文·攝影／沈心怡  
圖片提供／本刊圖庫

擅長操作中東市場的巨大旅遊，特別提前宣告夏季7日樂活專案，以實惠的價格提供同業更大的操作空間。不斷推陳出新的杜拜、土耳其、希臘產品齊備，精選飯店組合包裝出多樣產品，滿足各種奢華夢想。



▲巨大旅遊副理林安妮

### 新極致品味 杜拜旅遊 主推札碧兒莎蕾皇宮飯店

杜拜的帆船飯店幾乎已經成為杜拜地標，在這遍地黃金的奇幻城市，超高檔飯店如雨後春筍拔地而起。巨大旅遊副理林安妮表示，到杜拜玩飯店已成主流度假模式，就讓一間間7星以上的飯店讓自己目不暇給，成為此生永難忘懷的回憶。

為了幫同業創造更多銷售契機，巨大特別提前宣告，夏季限定「新極致品味～杜拜7天樂活遊」，1次暢遊杜拜、阿布達比和沙迦3大城市，入住不可或缺的指

標～帆船飯店攜手新嬌點～札碧兒莎蕾皇宮飯店：雍容的阿拉伯風格和奧圖曼土耳其帝國式的宮殿建築角逐奢華寶座，視覺感官的饗宴將成為極致旅程的主軸。

行程定調將奢華進行到底，阿布達比大清真寺、杜拜音樂噴泉、哈里發塔是旅程不可或缺的體驗；餐餐更流連於酋長皇宮飯店、亞特蘭提斯飯店及帆船飯店等一流餐廳用餐，隨時隨地都有皇家成員的享受，同業搭配銷售輕鬆價只要84,900元起。配合母親節另推平價奢華專案，讓孝心實現更簡單一點，2晚帆船飯店給媽媽女王般的待遇，同業價只要94,900元起。

### 造訪藍色國度 土耳其、希臘

搭配新加坡航空6/8復航的台北—雅典航班來到希臘，在飛航時間節省5～6小時的情況下輕鬆抵達，恣意體驗愛琴海文明與海天一色之美，主打年輕族群的「希臘邁錫尼雙島10天」行程提供充裕



杜拜帆船飯店

### 產品包裝優勢

1. 專業量身操作，客製化旅遊產品。
2. 年度機位已確認，銷售無後顧之憂。
3. 保障同業優渥利潤。
4. 價格實在服務優質。

的海島飯店和機位還有1星米其林餐廳，體驗基克拉澤式的風車、迷宮般的巷道，在慵懶的國度中享受度假樂趣，輕鬆享受只要94,900元起；喜愛世界文化遺產的「愛琴海天空之城雙島10天」則是造訪中部梅提歐拉造訪天空之城，引領旅人領略修道士在堅定的信仰下完成的鬼斧神工，以及享受2星米其林美食，同業價103,900元起，歡迎同業洽詢。

若想體驗多元文化，位處歐亞交界處的土耳其無疑是最佳選擇。「藍色土耳其安塔莉亞單飛12日」提供卡帕多起亞4輪傳動吉普車深入岩石風化區、遊船欣賞博斯普魯斯海峽沿岸貴族豪宅及地中海沿岸風光只要74,800元起；「藍色土耳其蕃紅花城經典12日」則是嚴選5處世界文化遺產巡禮、洞穴秀場的肚皮舞跟民俗舞以及吮指回味的道地土耳其料理，輕鬆銷售價只要59,900元起，歡迎同業共襄盛舉。



▲土耳其卡帕多奇亞

# 巨大旅遊 中東精選

除了價格更重品質

僅此一團  
AGT TOUR

## 土耳其全覽12天 4/14出發 49,900

元(含簽證險)

[來自帆船的你~夏季奢華專案]

### 杜拜七星帆船法拉利樂園7天

5/10 入住2晚帆船+3晚JUMEIRAH 系列飯店

NET\$ 94,900 元(含簽證險)

### 新極致品味杜拜樂活遊7天

5/10 入住帆船+那圖曼皇宮 各一晚

NET\$ 84,900 元(含簽證險)

### 杜拜逍遙遊EZ GO 6天

4/25 & 5/7.14.21.28

NET\$ 39,900 元(含簽證險)

### 土耳其番紅花經典12天

4/14.26、5/7.21.28

NET\$ 59,900 元(含簽證險)

### 土耳其安塔莉亞單飛12天

4/7.14.21.26 [前10名送小費]

NET\$ 74,800 元(含簽證險)

### 邁錫尼愛琴海雙島10天

5/1.11.12.18.26.31 & 6/18

NET\$ 84,900 元

### 天空之城愛琴海雙島10天

6/8 & 7/6.13

NET\$ 103,900 元

### 以色列約旦古文明聖地10天

5/15.22.29

NET\$ 93,900 元(含簽證險)

### 波斯天堂伊朗10天

4/21.29、5/15:30

NET\$ 64,900 元(含簽證險)

[神秘大自然尋奇~非洲生命撼動]

### 奧尼西亞 沙漠帳篷10天 4/17.24、5/8.22

NET\$ 69,900 元(含簽證險)

### 摩洛哥撒哈拉土堡10天 4/18.25、5/2.9.16

NET\$ 79,900 元(含簽證險)

### 肯亞 遊獵野性辛巴 深度8/10天

4/5.12.19、5/10.24、6/20.27、7/11.18.31、8/8.14

NET\$ 102,800 元(含簽證險)

### 肯亞、坦尚尼亞 動物奇觀 經典12天

8/12.26 [早鳥優惠1萬元]

NET\$ 198,000 元(含簽證險小費)

### 浩瀚東南非、維多利亞瀑布 五國十七天

8/5.12.19

NET\$ 273,000 元(含簽證險小費)



巨大旅遊

地址：台北市中山區松江路122號6樓

電話：(02)2562-6319

www.gianttour.com.tw

傳真：(02)2562-3869

紐西蘭、澳洲行程

# 鴻大旅行社 唯一首選

賀

紐西蘭南北島冰河大探索12天 紐澳雙國遊16天 雙雙榮獲2013年品保協會 金質旅遊行程獎

The Best Choice

## 鴻大旅行社 縱橫紐澳市場的專家

秋季精選商品瞄準無限商機 同業銷售最佳合作夥伴



鴻大旅行社專案特助吳佳城

紐澳市場對於許多同業而言操作門檻較高，除了需擁有航空公司一手機位的支持外，也需擁有合作的優質Local相互配合，加上商品具有強烈誘因，方能吸引旅客購買。身為紐澳市場領頭羊的鴻大旅行社，便綜合了上述條件，搭配自身的豐富經驗，不但為市場開拓眾多優質商品，更成為同業進軍紐澳市場的最佳合作夥伴。

隨著時節逐漸邁入4月份，紐澳地區也將進入秋季時分，此時秋高氣爽的天氣，搭配亮麗的景致，十分適合台灣旅客前往一覽。為此，鴻大旅行社特別隆重推出精彩商品以供同業參考銷售，新穎的商品設定，搭配鴻大獲獎無數、備受肯定的金字招牌，成為同業送客的最佳選擇。

鴻大旅行社專案特助吳佳城表示，鴻大長期布局紐澳市場，在建立起紐澳專賣店的專業形象之餘，也累積操作紐澳產品的豐厚資源，讓鴻大能為同業提供銷售商品的強大支援。此外，由於鴻大轉型定位於協助同業操作的服務角色，長久以來積極於各地設置分公司拓展服務範圍，除台北外也為台中、高雄同業提供協助，期許能以點延伸面的方式，為全台提供同業最及時、專業的服務與資源。

為了讓紐澳行程皆能滿足所有客層需求，鴻大推出多元化的商品選擇以供參考，不論是原先便廣受退休族群歡迎的長天數、單雙國的旅遊；亦或是身受年輕客層、公司招待團喜愛的短天數商品，鴻大皆能兼顧，讓同業能將手上的旅客安心交由鴻大代為處理。



### 精彩無限 輕旅行

黃金海岸6日 26,800元

出發日期：4/7.14.21

起(含稅+小費)

雪梨6日 30,800元

出發日期：4/8.13.15.20

起(含稅+小費)

大堡礁、黃金海岸7日 58,800元

(入住凡賽斯) 出發日期：4/3.10.17.27

起(含稅+小費)

### 2013金質獎得獎行程

玩賞紐西蘭南北島

冰河大探索12日

出發日期：3/30

4/3.6.13.17.20.24.27



紐澳雙國遊16日

出發日期：4/20.27 5/4.11.18.25

詳情請洽



老虎旅遊 鴻大旅行社

台北(02)2523-5921

台中(04)2315-0580



# 2010年紐西蘭觀光局全亞洲最佳主題旅遊行程金獎 2008年紐西蘭觀光局全亞洲最佳團體旅遊行程金獎

撰文·攝影/王政

## 紐西蘭南島9天 紐西蘭南北島10天 雙雙榮獲2012年品保協會 金質旅遊行程獎

### 瞄準秋季商機 經典、新穎商品全面滿足

吳佳城表示，針對秋季時刻美不勝收的澳洲部分，鴻大推出大東澳12天的商品，行程融合鴻大深受旅客歡迎的東澳全覽9天商品，讓旅客將能一覽凱恩斯大堡礁的壯麗景致，同時體驗5星邱比特飯店的奢華服務。而東澳7天部分，鴻大則安排旅客入住同樓5星的凡賽斯酒店，提升商品的品質，同時走訪黃金海岸與大堡礁。



而針對雪梨、墨爾本部份，鴻大則推薦雪梨8天的商品，讓旅客走訪最受背包客歡迎的墨爾本大洋路，感受壯闊的美麗景致。此外，鴻大也將安排旅客前往藍山國家公園同時入住一晚，讓旅客遠離都市的喧囂，深度體驗鴻大貼心安排的幽靜。

除了推出新穎的商品選擇外，鴻大原有的經典系列商品同樣受到旅客的歡迎，優異的產品設定，不但讓旅客出遊留下美好回憶，同時創造完美口碑與高度的回客率。行程包括體驗邱比特飯店奢華服務，並且品嚐澳洲最富盛名的3頂廚師帽餐廳，搭配雙夜遊的設定，讓旅客吃好玩好更盡興。而紐西蘭部份，鴻大也提供純南島10天與南北島10/12天的選擇，讓旅客能輕鬆體驗冰河船、冰上健走的獨有樂趣。

### 短天數同樣精彩 滿足員工、MICE客群

吳佳城表示，紐澳也是員工旅遊、招待團與獎勵旅遊最佳選擇，為了滿足公司行號的需求，鴻大也推出

短天數的精采商品，以滿足有此團型需求的同業。鴻大特別推薦澳洲的雪梨6天與黃金海岸6天，以及紐西蘭北島8天等商品，不但全程安排無自理餐食的設定，包括小費與稅金也通通囊括，讓公司行號能夠輕鬆遊覽，沒有額外付費的困擾。值得一提的是，紐西蘭北島行程中，還可一訪目前最夯的哈比人拍攝地，絕對讓電影迷大呼過癮。



### 多樣化團型紛呈 輕鬆滿足旅客需求

為了滿足同業需求，鴻大持續推出多元化商品以供市場銷售。不論是滿足退休族群的紐澳雙國16天，亦或是嚴選澳洲亮點的大東澳12天、東澳全覽9天、雙城7/8天、單點6天等；以及紐西蘭南北島10/12天、南島10天、北島7/8天等選擇，全面囊括所有客層的需求。

此外，由於鴻大深耕紐澳市場多年，針對少數的特殊團體，亦能提供報價與客製化滿足旅客，不論澳洲的大堡礁、西澳伯斯、內陸艾爾斯岩、南澳阿德雷德、塔斯馬尼亞島；亦或是紐西蘭的島嶼灣、史都華島、北島東部、南島西北部等地區，只要同業有需求，便能快速提供估價。吳佳城表示，專業的客製化服務，絕對讓同業手上的客人享受最全面的服務。



### 瞄準秋季商機 經典、新穎商品全面滿足

吳佳城強調，鴻大提供同業銷售紐澳商品的優勢之一，便是能夠快速估價服務。由於鴻大本身便是紐澳Local，搭配鴻大於紐西蘭奧克蘭與澳洲布里斯本擁有長期密切合作的當地旅行社，因此能夠迅速了解、獲得當地最新的訊息與資源，讓同業無須透過聯繫紐澳當地業者以致損耗大量時間，在面對旅客洽詢或訂購時，能透過鴻大能迅速的現場估價優勢，讓同業經營操作不錯失商機。

此外，鴻大亦能提供業界少有的一條龍全方位服務，透過長期與航空業者建立密切合作關係，在機位上無匱乏之虞；搭配享譽市場的23年深耕紐澳市場經驗，以及於紐西蘭與澳洲合作旅行社所供應的資源，匯集完整、全面的優勢，因而能打造市場最新、最快的銷售、報價服務，從頭至尾的「一條龍」妥善安排，也成為同業銷售上最大的後盾。

### 鴻大4項桂冠報你知

鴻大旅行社長年來屢獲旅客好評，除了因商品策劃完善、精緻外，獲得無數獎項肯定更是讓旅客、同業放心的最佳指標。在旅遊業界中，被喻為旅遊業界最高榮譽桂冠的金質旅遊獎，是由觀光局與品保協會雙項認可的殊榮，亦成為同業爭相較勁的殊榮。操作紐澳線路的鴻大，憑藉專業的操作能力，暨2012年度第1屆金質旅遊獎一舉奪得雙項殊榮後；2013年度再以獨創性的商品，再度獲得2項金質獎的認可。除此之外，鴻大亦獲得2008年紐西蘭觀光局「全亞洲最佳團體旅遊行程金獎」，以及2010年紐西蘭觀光局「全亞洲最佳主題旅遊行程金獎」，顯示鴻大的專業能力備受肯定。4項桂冠的加持，更為同業顯示出鴻大是銷售紐澳相關商品時最佳的指引燈塔與後盾。

## 探索純淨 紐西蘭

### 經典~紐西蘭南北島10日

出發日期：3/28.31  
4/1.4.5.14.15.18.19.21.28.29  
5/2.9.16.23.24.30

### 紐西蘭~醉愛南島.冰河大探索9/10日

出發日期：3/31  
4/1.14.15.21.28

北島魔戒哈比村7/8日 **47,800元**  
出發日期：  
4/3.5.7.14.17.19.21.24.28  
起(含稅+小費)

## 活力綻放 澳洲

### 東澳全覽8/9日

出發日期：  
3/21.28 4/1.3.4.6.7.8.10.11.12.13.14.15  
17.18.20.21.22.24.27.28.29

### 東澳雙城7/8日

出發日期：4/2.3.9.10.16.17.23.30

**46,800元**  
起(含稅+小費)

### 大東澳12日

出發日期：4/3.10.24

**90,800元**  
起(含稅+小費)

「從小樽出發·探索日俄秘境」

# 領航業界 公主遊輪

提供同業夥伴遊輪產品教育訓練



**英商康年華旅行社股份有限公司臺灣分公司**

TEL: 02-2183-3000 Toll-Free: 0800-350-999

英商康年華旅行社股份有限公司臺灣分公司前身為公主遊輪台灣總代理。公主遊輪為拓展亞洲事業，領先在臺灣開設分公司。隸屬於全球最大遊輪集團

[ 獨一無二 ]  
舉世無雙。

太陽公主號噸數77,441噸，  
於2013年8月重新裝潢，帶給國人全新遊輪體驗



海壽司餐廳，讓您在船上也享有道地日式新鮮壽司美味。



早餐可選擇道地日式定食，開創遊輪多元化美食。



自助餐廳提供免費現煮拉麵服務，歐擘系哦

**BEST**  
CRUISE LINE ITINERARIES  
9 YEARS  
RECOMMEND MAGAZINE

連續九年  
榮獲旅遊推薦雜誌  
最佳遊輪行程。

Carnival Corporation & PLC，成立於1965年，公司總部設於美國洛杉磯。公主遊輪被公認為全球遊輪領導者，目前擁有18艘現代化遊輪，每年帶領約170萬遊客，盡情遊覽世界各個熱門航行目的地。



PRINCESS CRUISES

# 海外台商 5大航程匯聚無限商機

## 北高出發輕鬆便捷 加深、開拓台灣遊輪市場

撰文·攝影／王政  
圖片提供／海外台商旅行社



▲海外台商旅行社副總經理章致恩。

隨著旅客的經濟條件提升，遊輪商品已逐漸成為旅遊的首選方式之一，主因在於旅客僅需在遊輪上，便能輕鬆體驗旅遊的食、衣、住、遊、購、樂6大元素。而目前遊輪的新興市場便屬亞洲，無窮的成長空間，亦讓國際遊輪公司將視線投注在亞洲。

**看**好台灣遊輪市場無窮成長空間，由126位旅居世界各地的台商集資成立的海外台商旅行社，特別與公主遊輪攜手合作，打造5大航次來為台灣市場注入全新活力。而此次亦創下公主遊輪史上最大規模的包船紀錄，可望引領無數國際觀光客來台旅遊，並帶給台灣旅客舒適慢活的豪華遊輪之旅。

海外台商旅行社副總經理章致恩表示，遊輪最大特性便是能夠一次滿足所有客層需求，不論全家大小皆可在船上找到最佳旅遊模式。海外台商秉持著打造自己最期望旅程的宗旨，期盼提供旅客最佳選擇；因此甫成立便全力投入遊輪市場，戮力為台灣旅遊市場提供全新選擇。

此次海外台商一舉包下公主遊輪太陽公主號9~10月共5個航次，透過以台灣為母港的模式，讓旅客從自家門口基隆港、高雄港便能出發，輕鬆選擇日本、台灣離島、大陸三亞、香港，以及越南的下龍灣等旅程，共同感受太陽公主號的無限魅力。

### 全包式服務與售價 退佣豐厚歡迎同業踴躍銷售

章致恩表示，遊輪優勢之一便是無須長途拉車，登船即是旅程的開始，不

但對於許多年長旅客而言省卻一大煩惱；對於旅客而言，亦能去掉更換飯店房間、舟車勞頓的辛勞。此外，為了讓台灣旅客感受舒適的旅程，太陽公主號亦特別安排中文廣播、菜單、節目單、旅遊資訊、服務人員，以及中式餐飲、表演、中文電影等，提供台灣旅客最友善的空間，大大增加了行程的便利性。值得一提的是，為了讓旅客一次出遊無需再有額外支出，不同於坊間的遊輪商品操作模式，海外台商特別將稅金、船費與岸上觀光費用通通一次囊括在費用之中，打造真正沒有「起」字的商品售價。章致恩強調，包船最大目的是期望加大台灣市場的胃納量，因此海外台商獨立承擔包船所有費用與風險，期盼能將市場的餅作大；因此十分歡迎同業大力送客，海外台商也將依同業送客數量提供不同比例的豐厚退佣。



## 打造高雄母港概念 陳菊親自到訪



▲(左起)海外台商旅行社董事長吳松柏、高雄市長陳菊、公主遊輪台灣分公司總經理徐景奇。

**為**支持高雄市發展成為海洋首都，海外台商旅行社特別推出以高雄港上下船的商品，讓南台灣的旅客，可以享受從自家門口輕鬆搭遊輪出發，感受公主遊輪的尊貴、悠閒。為了加大宣傳力度，並讓更多南部旅客了解，海外台商特別與公主遊輪舉辦簽約儀式，於3/11假高雄市政府四維行政中心舉行，高雄市長陳菊更是親臨現場見證，一同宣告以高雄為母港搭乘遊輪上下船的世紀正式開始。

海外台商獨家承包太陽公主遊輪20天，並打造5個精采的航程，為市場提供別具台灣特色的遊輪旅遊行程，在吸引台灣旅客登船之餘；亦可提升外國觀光客來台旅遊的意願，增加台灣在國際知名度。

▶海外台商旅行社與公主遊輪於高雄舉辦簽約儀式，象徵高雄遊輪市場邁入全新里程碑。



海外台商 支持台灣 首次鉅獻 遊輪創舉

# 最耀眼的太陽公主號 駕到



太陽公主號，從日本、台灣離島、三亞、下龍灣、香港...串起長達20天  
彷彿是亞洲遊輪旅程上、最美麗的珍珠項鍊！



PRINCESS CRUISES

**全包式團費** 沒有惱人的各種稅、小費，也沒有高額的岸上遊，即使沒帶現金信用卡嘛也通。

**以客為尊服務** 全中文服務環境，24小時餐點提供，還有琳瑯滿目的船上活動五彩繽紛的岸上遊覽。

**眉開眼笑加值** 知名藝人表演、接近市價的酒水供應，停靠港口的精彩迎賓活動...等。

A 日本-台灣遊輪4日遊

B 台灣離島遊輪5日遊

C 台灣離島+日本石垣島遊輪6日遊

D 高雄-三亞-下龍灣-香港兩國風情遊輪6日遊

E 台灣-香港時尚遊輪3日遊

團費每人NT **25,000**元

團費每人NT **34,000**元

團費每人NT **42,000**元

團費每人NT **45,000**元

團費每人NT **17,000**元

孝親天倫之樂、愛友溫馨歡聚...更待何時!! [海外台商](#) [搜尋](#)

附註：以上價格皆為雙人內艙房，另有海景外艙房、陽台艙房、迷你套房、套房艙房...請來電洽詢!!



海外台商 旅行社股份有限公司  
Overseas Taiwanese Commercial Travel Agency Ltd Co.

100台北市中正區北平東路30號6樓 E-mail:otcta@otcta.tw  
TEL:+886-2-3322-4458(代表號) FAX:+886-2-3322-2258

# 體驗歌詩達維多利亞號的無盡魅力

## 基隆港上下船超便利 輕鬆領略乘風破浪樂趣

因應遊輪市場越發火熱，台灣市場遊輪需求也逐漸培養成形，擁有豐富銷售經驗的百威旅遊、東南旅遊、鳳凰旅遊、可樂旅遊、雄獅旅遊等精英，特別共組銷售聯盟，選用充滿義式奢華風格的歌詩達遊輪，要讓台灣旅客輕鬆感受大型遊輪的無盡魅力。

撰文／王政 圖片提供／百威旅遊

隨著亞洲旅遊市場邁入遊輪的戰國時代，眾多國際遊輪公司紛紛將旗下大型遊輪派駐亞洲，為市場注入全新面貌，不論是自其他地區出發的Fly Cruise商品，或是透過台灣自身基隆港出發的產品，都讓台灣旅客眼睛為之一亮，也逐漸培養旅客選擇遊輪方式旅行的習慣。

為了讓台灣遊輪市場能夠持續加溫，銷售聯盟特別選用充滿義式風格的歌詩達系列維多利亞號，打造多條海上之旅以供同業銷售，讓台灣民眾能夠自基隆港出發，親自感受傳承了義式的浪漫建築氣息，體驗全程亮麗炫目的義式奢華感。

### 登船即開啟旅程 義式風情輕鬆領略

遊輪不同於其他旅行方式，最大優勢便是登船即謂旅程的開始，不論住宿、餐飲、車程通通一次囊括。透過遊輪帶

來的全包式服務，不論高齡退休族群、親子同遊、員工旅遊、年輕族群等皆能找到最適合的玩法，成為吸引旅客登船的最大誘因。

銷售聯盟所選用的歌詩達遊輪維多利亞號，隸屬於世界最大的遊輪度假集團美國嘉年華集團，是名列全球10大遊輪集團之一。在銷售聯盟的引領下，濃厚義式風情的維多利亞號將帶領旅客徜徉海上，可望引燃市場的買氣，為同業開創無限商機。

### 耗資巨資翻修 台灣旅客搶先體驗

為了提供旅客更新穎的視覺享受與軟硬體設施，歌詩達遊輪特別針對維多利亞號，特別耗資1億元進行全面裝修。將船上原本較前衛、簡約的冷色系風格，修改為充滿熱情的暖色系，讓亞洲市場能感受到維多利亞號的熱情。然而不變

### 產品包裝優勢

1. 耗資1億元全新裝修，打造全新奢華感受。
2. 瞄準暑假市場，基隆上下船超吸睛。
3. 多元行程任君挑選，帶領旅客享受乘風破浪的樂趣。

的是歌詩達一貫傳承的貼心服務，以及歐式的高貴典雅與舒適精緻，不論是全景式Concorde購物廣場、設定前衛的龐貝SPA，或是高達7層甲板的Planetarium中庭，都能感受到歐洲式的典雅精緻，奢華中同時帶著迷人的氣息，絕對讓搭乘的旅客陶醉不已。

### 精選4大航次 輕鬆體驗雙國遊

為了給予同業更多元的選擇，銷售聯盟特別針對今年暑假的熱門檔期，打造出歌詩達維多利亞號6、7天共4航次的行程，7/7、7/12出發的6天，將帶領旅客一睹長崎與鹿兒島的美景；而7天行程則可選擇6/25與7/1的航次，除了同樣暢遊日本外，更增加了釜山的航線，雙國遊的特色同樣吸睛。



▲歌詩達遊輪特別耗資巨額將維多利亞號塑造成精緻、時尚的藝術傑作。



### 歌詩達維多利亞號小檔案

- 噸數：7萬5千噸
- 亮點：去年11月耗資1億元重新裝潢
- 載客數：2,349人
- 船長：252公尺
- 船寬：14層



100%義式奢華

# 基隆上下船

歌詩達遊輪·維多利亞號

耗資億元 全新裝潢出義大利風格

將於今年6月抵達基隆港

讓你享受一種義式奢華的海上假期



## 早·鳥·優·惠

凡2014/03/31前報名繳訂者  
贈送全程小費(價值NT\$3,600元)

加贈基隆港來回接送

## 基隆港出發·尊榮航程

2014/07/07、2014/07/12 限定出發

日本鹿兒島·長崎6天 **25,900**起

2014/06/25、2014/07/01 限定出發

日韓鹿兒島·長崎·釜山7天 **30,900**起

6/25首發航次，3/31前報名繳訂再折3,000

## 義式海上饗宴·24小時歡樂不打烊

- 吃喝玩樂一價全包
- 每晚超水準歌舞秀
- 5座國際料理餐廳，24小時美食不打烊
- 數十項免費設施，歡樂無限
- 《Victoria Mall》網羅數十種歐洲精品買賣退差價

## 兒童分齡俱樂部·孩子的歡樂天堂

- 針對3~17歲孩童及青少年推出分齡「思高兒童俱樂部(Squok Club)」
- 提供3歲以上孩童免費保母服務
- 精心提供各種兒童食譜，及安排披薩派對、尋寶遊戲、臉部彩繪、化妝舞會、船長之夜、義大利語課...等免費精采活動。(活動內容將視不同航次而有調整，敬請注意！)



**Costa**  
ITALY AT SEA

全球頂級遊輪  
銷 | 售 | 聯 | 盟

東南  
02-2523-9199

雄獅  
02-8793-5488

鳳凰  
02-2537-0011

百威  
02-2751-5775

可樂  
02-2567-6601

# 世邦旅遊 創立25週年活動開跑！

## 海島、澳洲、東南亞產品暑假旺季前優惠實施中

夏日時節將至，陽光、沙灘、海景讓人嚮往。深諳各線旅遊行程規劃的世邦旅遊，在關島、帛琉、日本石垣島、東南亞以及澳洲地區商品將帶給旅客不一樣的暑假。不僅如此，不僅如此，世邦旅遊時逢創立25週年，一系列優惠活動已經開跑，全線商品皆有專屬優惠等著您！

撰文·攝影/林雅晉 圖片提供/世邦旅遊

### Q 產品包裝優勢

1. 運用直航優勢，旅遊極具便利性。
2. 搭配世邦25週年活動，優惠好康絕不錯過！
3. 產品包裝多元豐富，讓旅客擁有最不一樣的假期。



▲ (左起) 世邦旅遊泰普印尼線控經理史宗煜、海島線控協理呂佳穗、紐澳馬新線控經理謝豪哲。

世邦旅遊這次在於暑假旺季前(4~6月)出發的產品正推出好康！在海島自由行系列商品中，關島路線由於世邦旅遊25週年專屬優惠，兩人成行將可省2,500元。帛琉則是推出3種特色行程，第2人最多可省10,000元！在澳洲部分，則是讓遊客以遊日本的價格就能暢玩澳洲5+1日，並且入住4星級以上高檔飯店！長灘島部分則是包裝規劃「超級7合1」休閒活動，暢玩藍天碧海綺麗海景。

### 關島、帛琉、石垣島自由行 體驗海島愜意生活

世邦旅遊海島線協理呂佳穗表示，目前世邦旅遊在海島線航班的部分擁有華航及長榮兩大航空公司的一手機位，暑假旅遊旺季將至，世邦旅遊掌握先機，在4~6月暑假前期間，打造關島、帛琉、石垣島自由行精緻商品，推出各種優惠方案。

在關島自由行產品在酒店部分特別安排關島最豪華5星級酒店凱悅大飯店，週邊有免稅店、歡樂島(海洋世界)、滾石音樂餐廳及精品名店等極為方便，現在報名還可享3大好康：免費升等5~9樓豪華房、每房贈送水果盤1份以及贈送LA MIRENDA自助式晚餐1客！

帛琉部分則是包裝

3種自由行商品：帛琉HAPPY GO 5天、超級星光派對5天(贈星光夜釣)以及超級大玩家5天(豪華3次出海)。世邦祭出參加6/28前行程最高可享第2省1萬的超值優惠！石垣島自由行商品更搭上華航台北—石垣島直航優勢，自4/2起每週三、六出發，45分鐘即可抵達石垣島機場！規劃入住星野頂級度假村，讓旅客在石垣島3座外島—西表、小濱及竹富島，另可針對旅客需求量身訂作行程！

### 澳洲黃金海岸6天3夜 5~6月出發26,900元起

世邦旅行社紐澳線控經理謝豪哲表示，今年招待團、獎勵旅遊需求多過往年，世邦在長榮航空布里斯本機位大力支持下，包裝具價格優勢的「南十字星對話~澳洲黃金海岸輕旅行6日」，5~6月出發推出26,900元起的優惠價。

因應每年暑假親子團的強勁需求，世邦已取得完整機位、飯店，而且將安排夢幻世界等主題樂園遊程，同時推出「東澳全覽9天(含小費)」、「輕雪梨山居歲月6天」、「東澳悠悠雙城黃金雪7天(含小費)」等多套產品，滿足各年齡層旅客需求。

### 搭上越南旅遊旺季 水上移動Villa新體驗

世邦旅遊東南亞線控經理史宗煜表示，4~6月即將進入越南旅遊旺季，世邦旅遊對此包裝出「北越柔情雙龍5日(5星嚴選豪華版)」強調，除了遊覽下龍灣及寧平陸龍灣外，產品不僅入住高檔5星級飯店，餐食部分更是享用飯店豪華餐食及在地風味餐。另提供以豪華移動Villa—印度支那號包裝「飛越下龍豪華遊船5日(印度支那號)」產品。

史宗煜認為，長灘島的部分雖然在去年受到了影響，但是目前3、4月長灘島報名狀況踴躍，市場正在回溫中。利用菲律賓航空直航班機，世邦旅遊推出「長灘島《超級7合1》5日」行程，囊括7項特色遊程，讓旅客激情暢遊長灘島！而泰國市場的部分，史宗煜表示，雖然目前有政治因素影響市場行情，但他認為泰國觀光仍具潛力，預估4月中將回溫，世邦旅遊也將會推出符合市場需求的優質產品。

◀5~6月賞澳洲黃金海岸的美景，只要26,900元起即可享有。

# 世邦25週年

## 感恩回饋雙重抽

還有眾多3C好禮等著您來拿!

### 第1重 賞電影

有機會抽華納電影票

### 第2重 拿好禮

有機會抽頭獎美西9日(1組)

貳獎長灘島5日(1組) 參獎關島5日(1組)



### 樂活海島 關島/帛琉/沖繩·石垣

關島好好玩5/6天 **16,500起**

歡慶25週年~兩人同行共省\$2,500 (限指定團)

3/22.26.29 4/5.8.9.12.16.19.23.26

夏日瘋關島★PIC渡假村&海豚追蹤5天 **22,888起**

歡慶25週年~兩人同行共省\$2,500 (限指定團)

3/22.26.29 4/5.8.9.12.16.19.23.26

帛琉HAPPY GO 5天/6天 水母鍋+雙斷層之旅 **26,888起**

3/23.25.28.30 4/2.4.5.6.11.13.15.16.18.20.25.26.27

帛琉超級大玩家/星光派對5/6天 **34,000起**

第二人最高省\$10,000

3/23.25.28.30 4/2.4.5.6.11.13.15.16.18.20.25.26.27

沖繩石垣好好玩4天/FUN輕鬆5天 **17,800起**

4/2.5.7.9.16.19.21.23.25.26.30 5/3.7.10.14.17.21.24.28.31

### 活力紐澳

紐西蘭南北島冰河火車峽灣9+1天 **81,800起**

3/27.29.31 4/3.5.7.10.12.14.17.19.21.24.26 前18名報名加碼送小費

東澳雙城7天/8天/全覽9天 送小費 **41,800起**

3/27.30.31 4/1.2.4.6.7.8.9.11.13.14.15.16.18.20.21.22.23.27.28.29.30

南十字星對話~豐雪梨遊艇賞豚、遠令港4大主題6天

4/8.15.22.29 5/6.13.20 6/10.17 **32,800起**

澳洲黃金海岸輕旅行/輕雪梨山居歲月6天

3/30.31 4/1.6.7.13.14.15.20.21.22.27.28.29 **24,900起**

### 浪漫歐洲

北歐四國峽灣全覽12天/五國北角冰島15/16天

送領隊、導遊、司機、行李小費 **125,900起**

4/30 5/14.18.19.22.28 6/1.3.10.12.15.18.25.26

克羅埃西亞、斯洛維尼亞、蒙特內哥羅全覽10天/13天

送行李小費 3/23 4/5.10.15.27.29 5/10.25 **89,900起**

南法蔚藍海岸、熱情西班牙11/13天

13天行程~送領隊、導遊、司機小費 **101,900起**

3/27 4/13.20 5/4.11.18 6/1.8

波蘭+波羅的海三小國+俄羅斯13天 莫斯科升等一晚五星

送領隊、導遊、司機小費 **115,900起**

4/28 5/8.22.26 6/9.16.23

### 魅力東北亞

【旗艦東瀛】賞櫻宴宴雅緻風華5日 3/24 4/9.12 **28,900起**

【旗艦東瀛】北陸立山開春雪壁飛驒原鄉+

上高地震撼之旅雙溫泉5日 **35,900起**

4/15.18.23.26.29.30 5/1.3.7.9.10.12.14.15.17.21.25.26.28.29

北海道百萬夜景浪漫列車溫泉美食5日 **27,900起**

4/5.12.19.26 5/3

戀戀紫藤~日光賞花小東北雙溫泉泡湯5日 **34,900起**

5/8

### 唯美東南亞 中南半島

爵色吳哥悠遊5天 **13,500起**

3/25 5/4.8.11.15.18.22.25.29

愛戀吳哥5天 正四星 **18,900起**

4/5.9.13.17.21.25.29

越南半島風情~精采北越雙龍5天 5★五星豪華版 **19,500起**

3/25.29 4/2.4

飛越下龍豪華遊船5天 印度支那號 **26,800起**

3/25.29

長灘島《自由行》5天-菲航 **20,200起**

4/9.23.26.30 5/7.14.28

長灘島《超級七合一》5天 菲律賓航空直飛 **24,000起**

4/2.5.9.16.19.23.26.30 5/7.14.21.24.28

說走就走~來去峇里島機+酒5天 **18,000起**

4/11.18.22.25

峇里島5天/6天 兩人成行 **22,500起**

3/26 4/6.11.16.18.22.25

泰國先生=泰國邦5天/6天 DoubleTree希爾頓 **16,000起**

3/25.26 4/1.2.5.7.14.19.21.22.24.26.28.29



台北總公司 電話:02-2511-1158 桃園分公司 電話:03-316-9158

台中分公司 電話:04-2369-2900 高雄分公司 電話:07-262-1162

詳細內容·請洽世邦旅遊或上網agent.4p.com.tw查詢 交觀綜2007 品保0403





# 飛進酷龍PAK 潛水天堂菲去不可

## 科隆島《孤獨星球》評選2013年最佳旅遊目的地

被譽為「菲律賓最後的處女地」的科隆島，這個面積僅有71平方公里的彈丸之地（面積為台灣的1/510），渾然天成的自然美景與絕佳的潛水條件，成為近年東南亞旅遊的一大亮點，擅長操作東南亞的「飛進酷龍PAK」，為愛水的旅人，打造獨一無二、風格別具的產品，歡迎同業洽詢。

### 產品包裝優勢

早去午回，一路暢遊不疲累。  
跳島+跳海，一次玩遍8島嶼。  
飯店升等+優惠價格，此時報名最超值。

撰文·攝影／沈心怡 圖片提供／本刊圖庫



▲飛龍旅行社林苒蕙

### 海島控看過來！ 跳島+跳海 樂趣多更多

位於菲律賓北巴拉望卡拉棉島群（Calamian island group）中的島嶼Coron科隆島，從空中俯瞰，喀斯特地形的石林小島在陽光下閃閃發亮，像極了綠寶石。搭配華航台北—馬尼拉航班，中段銜接菲律賓國內航班SkyJet至布蘇安卡島機場，再搭船20分鐘即可抵達。

此處是知名的二次世界大戰沉船潛

水點，更是歐美背包客的天堂，對於嚮往天然美景卻又厭倦大量觀光客、過度商業化卻同時又具有便利機能的渡假小島，科隆島絕對是最佳選擇。如果懷念早期長灘島、或者熱愛帛琉卻更愛親民價格的海島假期，這裡對於「海島控」可說是新天堂樂園！細膩潔白的沙灘、喀斯特石林地貌、多達8處的潛水賞景好去處以及超過600種更勝澳洲大堡礁的珊瑚，水上水下皆迷人！

2013年被《孤獨星球》雜誌評選為年最佳旅遊地之一的科隆島，8處潛水地點中就有7個被陡峭石林環繞的鹹水湖，其中，靚湖（Kayangan Lake）被譽為「菲律賓最乾淨湖泊」「全世界最潔淨的山中湖」，大陸網友甚至暱稱為「海上九寨溝」，可見沿途景致之美。看似被山隔開的雙生湖，實則相連，透過連接兩湖的小通道，漲潮退潮的進出方式不同，石林與湖水相映成趣，美不勝收。

### 各階層潛水皆適合 行程+裝備超划算

對於潛水迷來說，5天當中有2天都有安排潛水活動，若是潛水初學者建議到CYC島，平靜的海域可以先體驗嘗試；沉

船架浮潛則能輕鬆看見二戰沉船遺跡；珊瑚萬花筒保護區（Caps Point Reef）可一次看見各種不同的珊瑚美景；擁有大量熱帶魚和海洋生物的七仙女島，以及聚集各種彩色水母和魔鬼海膽的雙峰礁，則是浮潛賞景的最佳去處。不論何時何地何人，雙眼看見的景色絕不重複，色彩斑斕、變化萬千的景致，讓人待上一整天也不厭倦。

### 2014年新品 飯店升等價格更優惠

2014年「飛進酷龍PAK」推出全新「石林、靚湖、泳抱山水 飛進酷龍島5日」，8大景點1個不錯過之外，飯店全面升等為Westown Resort Coron飯店，同業操作價格更是只要25,800元，還包含2天潛水行程及裝備費用（價值約新台幣4,000元）成為同業在旺季刺激銷售的絕佳武器，詳情請洽飛翔國際、百威旅遊、桂冠旅遊、雄獅旅遊、飛龍旅行社、百福旅行社、雙向國際、世興旅行社、旅遊家旅行社等9家業者，共創豐厚的銷售佳績。

### 飛進酷龍PAK成員

飛翔國際、百威旅遊、桂冠旅遊、雄獅旅遊、飛龍旅行社、百福旅行社、雙向國際、世興旅行社、旅遊家旅行社共9家業者



### 8大必游景點

CYC島、雙生湖、沉船架浮潛、珊瑚花園、珊瑚萬花筒保護區、七仙女島、靚湖、雙峰礁



飛  
進  
酷  
龍

# 潛進海底天堂

- Lonely Planet評選為「2013年世界最佳旅遊目的地」
- 被稱為“現代伊甸園”、“菲律賓最後一片淨土”、“冒險家們的終極群島”
- 全世界最多珊瑚的海域，擁有超過六百種珊瑚品種，更勝澳洲大堡礁
- 得天獨厚的喀斯特海上石林地貌，媲美越南下龍灣、海上桂林

# CORON

石林、靚湖、泳抱山水

**飛進酷龍島5日 25,800**元起  
含稅

出發日期：4/3.5.10.12.17.19.24.29 5/3.8.10.15.17.22.24.29.31

- 全套免費** 蛙鏡平光(有度數需租用)呼吸管、專業救生衣、防曬水母衣全套、防滑磁鞋 市場唯一(特別設計)
- 浮潛聖地** 湛藍色的清澈海水，水中能見度數十公尺，超過六百種珊瑚品種，是全世界最多珊瑚的海域
- 8大浮潛點** CYC島、雙生湖、沉船架浮潛、珊瑚花園、Cape Point Reef、七仙女島、靚湖、雙峰礁
- 絕色美景** 達布亞斯山Mt. Tapy 360度登高遠眺、巴諾沙灘、露天海水溫泉浴、史密士白沙灘
- 自費活動** 螃蟹船出海、原生態長灘島、香蕉島、Lusong炮艇、經典珊瑚花園、真豬農場
- 特殊餐食** 每人1只紅蟳、龍蝦、美人魚海上餐廳、BBQ
- 特別升等** WESTTOWN/GATE WAY飯店



百威 (02)2751-5775  
百福 (02)2561-2405  
飛龍 (02)2506-1793

飛翔 (02)2562-5687  
雄獅 (02)8793-5488  
旅遊家 (02)2568-2596

桂冠旅遊 (02)2513-3056  
雙向 (02)7729-1177  
世興 (02)2503-4000

It's more fun in the  
**Philippines**



## RSAA主席Jonatha Zuk赴台尋求合作夥伴

撰文·攝影／孔彥蓉  
圖片提供／本刊圖庫

創全美最大的小型團體接待社Amadeo Travel Solutions 年均接待7萬名小型團客



▲(左起)美國在台協會商務組副組長哈國瑞、RSAA主席Jonatha Zuk。

看好台灣民眾赴美旅遊的市場，以及台灣市場赴美旅遊的高成熟度，RSAA主席／Amadeo Travel Solutions總裁Jonatha Zuk赴台尋求合作夥伴。同時身兼美國旅遊協會要職及美國inbound業者，提供台灣旅遊同業創新產品的出路。

Amadeo Travel Solutions是Jonatha Zuk於1999年創立，專精於FIT、Mini tour的操作，年營業額達超過1千萬美元，每年平均接待7萬名小型團體旅客，其中高達80%為國際旅客，並將每位旅客「Go home happy」視為公司的第一要務。

Jonatha Zuk表示，Amadeo Travel Solutions是全美最大的小型團體旅遊之旅行業者，保證每日從紐約市、洛杉磯、拉斯維加斯出團，產品有1天~5天的旅遊行程可供選擇。目前每日的行程提供有英文、義大利文、西班牙文、葡萄牙文、希伯來文、法文，與德文等7種語言。今年也將發展中文、日文及韓文的服務。他指出，Amadeo Travel Solutions提供的每一個行程都能在出發3天前預訂或取消，且擁有只要有1個人也能出團的保證。

Amadeo Travel Solutions同時也是美國商務部Travel and Tourism Advisory Board的成員，曾榮獲美國商務部所頒布的「Export Achievement Award」獎項。

### What's RSAA ?

RSAA (Receptive Service Association of America) 是美國專營inbound有關銷售和行銷的旅遊業者所組成的協會，協會內也擁有各個國籍會員約500多位，因此對於全球市場消費者生活習性熟悉，具有教育旅遊同業的功能。能提供境外旅遊同業諮詢及產品評估等服務。除了了解美國市場潮流，也與美國政府部門、旅遊相關公協會保持良好互動。

## 桂冠旅遊 龐貝電影招待會

撰文·攝影／林雍晉



▲桂冠旅遊團體部副總經理王志楓(中)。

為回饋長期合作的業者，桂冠旅遊於3/10假微風廣場國賓影城舉辦同業電影招待會，邀請合作業者欣賞重現重現西元1世紀維蘇威火山爆發，龐貝毀城浩劫的《龐貝》。現場高朋滿座，人氣十足，火山爆發的震撼感受、羅馬鬥士奮勇殺敵、以及患難見真情的感人橋段，讓觀眾目不轉睛。同時，桂冠旅遊為讓新台B2B同業網更臻完善，提供同業更便利的旅遊銷售服務，現場進行紙本問卷調查，透過同業們的建議進行改善，以達成桂冠旅遊與同業共創雙贏的契機。

桂冠旅遊團體部副總經理王志楓表示，今年團體部將會統整同業對於同業網的建議進行改版，並已通過決議，將擴大同業部行銷業務。此外更特別感謝同業先進透過同業網踴躍參加回饋活動，現在同業只要報名短線或長程線立即享有一定金額的回饋，時間將持續至今年年底，請各同業先進把握銷售先機。

## 恭賀！ 吉星旅行社喬遷誌慶

撰文·攝影／陳庭笙



▲(左起)吉星旅行社出境航空票務部副總經理王志軒、山東航空台灣分公司銷售協理莊安琪、吉星旅行社總經理陳志杰、吉星旅行社董事長許贊兵、吉星旅行社副總經理包蕾、中國國際航空公司銷售部經理夏寶輝、山東航空台灣分公司總經理趙瑜。  
▼吉星旅行社全體同仁為喬遷之喜祈福。

吉星旅行社為迎接日漸擴大的業務，於3/11喬遷至台北市中山區松江路190號3樓，吉星旅行社與中國國際航空及山東航空公司一直以來保持良好的合作關係，在航空公司的大力支持下，操作中國與歐洲線產品擁有強力的優勢。

吉星旅行社一直以「堅持品質，追求完美」的經營方針，來提供給旅客最優質、最貼心的服務，2014年公司的業務重點放在台灣旅客赴柬埔寨及日本旅遊線路，並與當地旅行社攜手合作，大力開發旅遊新產品，加上台籍各大航空公司的鼎力支持，盼今年能加強與同業的合作，開創雙贏的局面。

# 史無前例！馬來西亞旅遊年 目標台人赴馬旅遊33萬人次

## 前旅遊部長黃燕燕領軍來台推廣 創赴台官員層級最高紀錄

撰文·攝影／沈心怡



▲馬來西亞旅遊促進局主席拿督斯里黃燕燕。

►(左3起)馬來西亞旅遊促進局國際推廣部副處長Abdul Haris Hadi、馬來西亞旅遊促進局副局長鍾玉霞、馬來西亞旅遊促進局主席拿督斯里黃燕燕、馬來西亞觀光局處長法薩儀、馬來西亞觀光局副處長安睿。



史上陣容最龐大、來台官員層級最高的馬來西亞旅遊貿易推廣代表團，自3/10~3/13一連4天展開全台巡迴推廣，由前馬來西亞旅遊部部長、現任馬來西亞旅遊促進局主席拿督斯里黃燕燕，親自率領馬來西亞旅遊部官員及20家當地業者與台灣業者進行交流，共同推廣「2014馬來西亞旅遊年」，目標設定吸引33萬台灣旅客前往馬來西亞度假、更希望創下台馬雙邊貿易200億元的新紀錄。

黃燕燕於專訪時表示，今年是馬來西亞旅遊年，是政府結合民間齊力推展

的旅遊盛事。對馬來西亞而言，旅遊就是國家最主要的經濟命脈，因此今年全國積極推展各項旅遊活動，從自然風光、世界文化遺產、藝術表演、節慶、美食、文化、購物、運動賽事、親子活動到貿易、投資等項目，全方位展開各項引人入勝的活動，皆深受台灣民眾歡迎。根據官方統計，去年台灣赴馬人次高達28萬，成長幅度高達18%，使得馬來西亞當局特別看中台灣市場，選擇台灣做為代表團在亞洲巡迴的第一站。

根據《孤獨星球》雜誌，馬來西亞獲選為2014年最值得前往的10大國家之

一；CNN也曾將馬來西亞其中3個海灘列為全球最佳100名海灘，更在2012年票選吉隆坡為世界最佳購物城市第4名（首度超越香港成為亞洲第1名）。甚至有旅遊網站將馬來西亞列為全球前3名最適合退休的國家，黃燕燕強調，這是馬來西亞首度出動中央層級的官員大規模來台灣推展觀光，除了突顯對台灣市場的重視，更希望透過如此誠意的推展方式，將馬來西亞之美讓台灣旅客了解，進而成功吸引超過33萬人次前往馬來西亞，輕鬆享受一場身心靈愉悅無負擔的悠閒旅程。

## 品保協會公告4~6月參考價格

撰文·攝影／沈心怡

### 亞洲部份(含東南亞、東北亞及大陸地區)

泰馬祭出促銷團刺激買氣、菲律賓則因班機問題導致長灘島與宿霧價格均有調漲；日本櫻花祭與黑部立山開山進入旺季，價格較去年同期略為上揚1千~2千元、北海道則因雪季結束降幅高達3千元；韓國受綜藝節目推波助瀾，引起韓國民眾踴躍來台，連帶使得機位吃緊而價格上漲2千~3千元；大陸地區則因進入旺季，各地除華北地區持平外，其餘地區漲幅落在2千~7千元之譜。

### 美加線

由於機票、車資、飯店、餐食到門票全面漲價，因此團票全面調漲，漲幅約2千~4千元左右。

### 歐洲線

歐洲進入花季加上匯率上揚，團費普遍上揚15%，因此價格大約上漲3千~5千元左右。

### 中東、南非、印度、尼泊爾線

除希臘、土耳其因進入旅遊旺季漲幅大約2千~4千元外，其餘如南非、印度及尼泊爾的價格皆為持平。

### 紐澳線

澳洲進入賞楓的秋季及扶輪社大會等因素價格上揚3千元，紐西蘭則因機位穩定而調降3千元。

### 中南半島

越南、柬埔寨隨著國際油價及景點門票調漲因素有小幅上漲。

### 國民旅遊及來台旅遊

國民旅遊的部分受到物價齊揚及房況熱絡等因素而上漲，但業者大多自行吸收而並未影響實際價格；來台旅遊則適逢清明、端午、勞動等節日影響，餐廳飯店全面漲價，整體調幅約20%左右。

## 2014「金質旅遊行程」遴選辦法出爐

撰文·攝影／陳庭笙

2014旅行業品質保障協會(以下簡稱品保協會)「第三屆金質旅遊行程」遴選辦法出爐，報名日期自3/1~7/31止，藉由選拔及推薦優良行程，讓消費者買得放心、玩得開心，並能為旅遊市場豎立典範，提升旅遊品質。

今年在評選辦法上做了部分調整，在出境旅遊類地區部分，獨立出3個新區域，包括「中亞、南亞地區」、「非洲地區」、「中東、西亞地區」；另外在評分內容及分數比例的部分，以往的4項內容「行程企劃重點20%」、「產品設計及內容50%」、「團費售價合理性10%」、「綜合20%」，今年各項標準將再依比率細分「評選要項」，而其中餐食安排也佔了10%，希望餐食的菜色能夠以較透明的方式公開給消費者了解。由於個資法上路，今年旅客意見調查表的部分，「旅客聯絡電話」除了必須填寫外，且須取得旅客同意提供電話作為遴選抽樣之用；而以往只能使用品保協會提供的調查表格式規則，也做了修正，今年參賽業者可以使用自家格式調查表，唯內容部分必須涵蓋品保協會所提供的調查項目，評選委員只會針對品保協會規定的項目做評選標準。



▲(左起)品保協會旅遊品質督導委員會主任委員何顯驥、副秘書長吳美惠。

第3屆「金質旅遊行程」負責專員：羅俊誠 電話：02-2506-8185

# 木蘭隊 第16屆會長交接大會圓滿成功

新任會長陳莉莉：用對高爾夫球的熱情，對外關懷弱勢、對內凝聚向心力！



▲木蘭隊第16屆會長陳莉莉（前左9）、第15屆會長林惠玉與木蘭隊姊妹們在交接典禮上合影留念。

航旅業木蘭女子高爾夫球聯誼會（簡稱木蘭隊）自1999/3/8創立以來，透過每月例行聚會和球賽活動，不僅以球會友，並藉餐敘時間分享工作心得和生活逸趣，凝聚成員感情、達到聯誼功能。今年邁入第16年，木蘭隊於3/8假大地北投奇岩溫泉酒店舉行會長交接儀式，而第15屆會長林惠玉也將手上重擔交予第16屆新任會長陳莉莉。

撰文·攝影/林雍晉



◀（前排左起）歐雅旅行社董事長王子煌、全聯會理事長許禱哲、木蘭隊第16屆會長陳莉莉、第15屆會長林惠玉、台北市四五高爾夫球聯誼會會長吳健祥、英國航空前駐台總經理謝文堂、全聯會秘書長許高慶、（後排左起）泰國航空業務經理沈心善、新加坡航空前業務經理雍景岡、翔安旅行社董事長黃復發。



▲航旅業女子木蘭高爾夫球聯誼會第15屆會長林惠玉（右）在第3、8屆會長黃莉惠（中）見證下，將會長職交接予第16屆會長陳莉莉（左）。



▲木蘭隊歷屆會長合影。



◀木蘭隊第16屆會長陳莉莉致詞發表未來展望。

木蘭隊的功能在於「以球會友、健身聯誼、美上加美」。接下木蘭隊第16屆會長陳莉莉表示，能有這樣的機會為姊妹們服務實在難得，也決定義不容辭地接下會長之職。木蘭隊在眾姊妹的號召之下，會員數量逐年增加，今年又再加入11位新血娘子軍，總會員數即將突破60位。陳莉莉希望，對內能夠擴大會員數，廣招各路巾幗；安排每月例行聚會與球

敘，以及多安排練球機會，使姐妹球技更加突破，並凝聚向心力。對外，也將發揮娘子軍的光輝，關懷社會弱勢。

木蘭隊第15屆會長林惠玉表示，擔任木蘭會長的1年期間，對他來說是一生以來最充實的時光，也非常感謝會裡會外所有協助過她的姐妹，更特別感激第15屆協助會務運作的服務團隊，直呼「真是幸福」！



▲新會員加入！木蘭隊成員將至60名！



▶木蘭隊第15屆會長林惠玉感謝這1年服務團隊與姊妹們的支持。



▶木蘭隊姊妹們與貴賓全聯會理事長許禱哲（後右3）合影。



▲木蘭隊姊妹們合影，展現活潑大方的一面。

▲（左起）木蘭隊第15屆會長林惠玉、大地北投奇岩溫泉酒店總經理廖煌智、木蘭隊第16屆會長陳莉莉、大地北投奇岩溫泉酒店行銷業務部經理顏銘宗、木蘭隊第1、2屆會長、大地北投奇岩溫泉酒店行銷業務部經理周恩念。

# 喜鴻旅行社 擴大經營大新竹區

## 新竹分公司喬遷新址 人力增至37人

撰文·攝影／林雍晉

喜鴻旅行社為拓展新竹市場，新竹分公司已增加至37名員工，為因應後需求，新竹分公司由原址新竹市民生路192號7樓之1喬遷至新竹市民權路266號8樓之2，不僅整體採光及裝潢帶給顧客耳目一新的感受，窗邊寬闊的視野更讓旅客在迎接專屬於自己的假期時更加輕鬆自在。



▶ (前排左起) 喜鴻旅行社東北亞協理李柏樟、飛旭旅行社總經理陳志民、喜鴻旅行社新竹分公司經理葉信攸、董事長葉友芳、總裁鄭穆誠、經理陳東隆、新竹分公司主任葉友芬與新竹分公司同仁合影。

喜鴻旅行社總裁鄭穆誠表示，為擴大喜鴻服務據點，新竹分公司於2009年正式設點成立，為提供新竹、苗栗地區消費者更佳的服務及洽商環境，共花了半年時間尋求最適宜的地點，來提最完整的品質與服務。鄭穆誠也感謝各界對喜鴻的支持，喜鴻將持續秉持顧客至上的服務理念，提供各位所須的旅遊服務。

喜鴻旅行社新竹分公司喬遷當日，新竹市長夫人蔡靜鶯代表新竹市長恭賀喬遷之喜，並恭祝喜鴻旅行社新竹分公司能大發利市、業績長紅。另外包括新竹旅行商業同業公會理事長莊家卉、中華航空新竹營業所主任邱怡雯、長榮航空新竹服務站主任古京玉皆到場致意。



▲ (左起) 喜鴻旅行社經理陳東隆、東北亞協理李柏樟、飛旭旅行社總經理陳志民、喜鴻旅行社總裁鄭穆誠、董事長葉友芳、新竹分公司主任葉友芬、新竹分公司經理葉信攸與新竹分公司主管合影。



▲ 喜鴻旅行社總裁鄭穆誠致詞感謝到場參與喬遷儀式的貴賓，並對新竹分公司同仁給予勉勵。



▲ (左起) 喜鴻旅行社新竹分公司經理葉信攸、中國國民黨新竹市黨部主任委員水雲翔、喜鴻旅行社總裁鄭穆誠、董事長葉友芳、新竹市長夫人蔡靜鶯、新竹市旅行商業同業公會理事長莊家卉。



▲ (左起) 喜鴻旅行社新竹分公司主任葉友芬、東北亞協理李柏樟、中華航空新竹營業所張為舜、主任邱怡雯、喜鴻旅行社董事長葉友芳、總裁鄭穆誠、新竹分公司經理葉信攸、飛旭旅行社總經理陳志民、喜鴻旅行社經理陳東隆。



▲ (左起) 喜鴻旅行社董事長葉友芳、總裁鄭穆誠、長榮航空客運本部營業部新竹服務站主任古京玉、黃培聲、飛旭旅行社總經理陳志民。

### 活動集錦

▶ (左起) 飛旭旅行社總經理陳志民、喜鴻旅行社新竹分公司經理葉信攸、總裁鄭穆誠、董事長葉友芳、新竹分公司主任葉友芬、東北亞協理李柏樟帶領新竹分公司同仁祈求喬遷後業績長紅。



▶ (左起) 喜鴻旅行社新竹分公司經理葉信攸、中國國民黨新竹市黨部主任委員水雲翔、喜鴻旅行社總裁鄭穆誠、董事長葉友芳、新竹市長夫人蔡靜鶯、新竹市旅行商業同業公會理事長莊家卉為喜鴻旅行社新竹分公司喬遷舉行剪綵儀式。



▲ (左起) 喜鴻旅行社董事長葉友芳、總裁鄭穆誠、民主進步黨新竹市黨部主任委員林智堅、喜鴻旅行社新竹分公司經理葉信攸、主任葉友芬。

▶ 喜鴻旅行社新竹分公司深耕社區營造，於喬遷活動當日特別邀請社區大學學員表演土風舞。



▶ 中華航空新竹營業所主任邱怡雯(右)致贈薰衣草彩繪機模型予喜鴻旅行社總裁鄭穆誠(中)。

### 喜鴻旅行社新竹分公司新址資訊

地址：新竹市民權路266號8樓之2  
電話：(03) 545-6198  
傳真：(03) 542-2910

# 山富旅遊 同業產品發表會增進互動

## 系統整合加強同業合作 2014正式發行股票

撰文·攝影／王政



▲山富旅遊董事長陳國森（前排左4）率領光華旅行社總經理金玉玲（前排左5）、山富旅遊總經理李嘉寅（前排左3）、同業行銷部副總許展榮（後排右2）、大陸線副總王啟華（前中左1）與山富各線團隊舉辦同業產品發表會。

為了加強與同業之間的互動與聯繫，山富旅遊特別舉辦同業說明會，台北場於3/13假長榮桂冠率先登場，現場湧進上百人共襄盛舉，山富也特別安排各線主管針對2014年所屬路線規劃進行解說。

山富旅遊董事長陳國森表示，同業是山富持續成長、進步的最大後盾，以去年第四季、今年第一季為例，便因為同業開票的大力支持，使得山富交出亮眼的成績單。而山富也透過架設B2B、B2C網絡加強雙方連結，山富也致力推出更優質的商品以滿足同業需求，以山富今年重點之一的海洋航行者號商品，便加強了內容的豐富度，同時提升餐食的搭配。此外，隨著阿聯酋航空加入台灣市場，航空領域最大運載量，可望將由東南亞、東北亞、大陸移轉至中東，山富亦將以航空票務代理優勢，提供同業最迅捷的服務。

### 山富首要目標～系統整合、發行股票



總經理李嘉寅表示，今年山富將透過IBM打造全新系統，達造資訊平台整合，與同業合作更加密切。並預計正式公開發行股票，同時向社會大眾公佈營運成績。未來也將持續秉持優良品質、安心出團的宗旨，以13個據點、700多位員工為同業竭誠服務。

### 入境首推台灣自由卡、專屬商務車



光華旅行社總經理金玉玲表示，除了代辦入台證外，也提供專業人士、商務旅客、觀光旅遊等入境事項。山富也推出台灣自由卡，打包了36個景點、12個1日遊商品，打造智慧旅遊模式。搭配山富的專屬商務車、外語導遊等服務，提供軟硬體最佳服務。

### 大陸力薦東方快車、長江遊輪



大陸線副總王啟華表示，大陸線團隊每個月300團、每年可送7萬人次前往神州，14年由於航點增加，可望上看8萬人。今年最新亮點包括長江三峽遊輪旗下超5星的總統旗艦號，與市場獨家的東方快車，透過團隊的專業策劃，與商品品質提升，為市場提供優質的差異化商品。

### 亞洲最大遊輪～海洋航行者號



美加遊輪經理黃鈺堯表示，今年5月山富承包加勒比遊輪旗下14萬噸的海洋航行者號，提供5/9、5/18出發6、8天的航次，透過基隆上下船輕鬆出發。山富除了提供相較坊間遊輪更大的艙房與選擇外，同時也增加表演內容與餐食提升，讓旅客享受最佳旅程。

### 歐洲、中東提供市場完整產品供應鏈



中東線經理郭瑞雲表示，山富透過航空公司的一手機位，能打造多元商品滿足市場需求。針對南北亞、中東非等特殊路線，山富提供優渥的退佣回饋同業。而針對熱門的歐洲紐澳部分，亦提供完整的產品供應鏈，滿足同業所需。

### 日本未來加入自由行、主題旅遊



日本線經理胡皓欽表示，日本部份山富提供22位同仁服務同業，各區域商品規劃完善，也因此每個月能送6千人次出團。今年除了期望能有10~20%成長，亦將提升產品內容的多元化，並加入自由行、主題旅遊等元素。

### 韓國提供迅捷報價服務



韓國線控經理劉志勇表示，韓國線因所有航空皆有配合與使用，可為同業解決機位與產品需求。山富提供高中低等檔次的多元團體，成團率皆相當高；加上報價也能在2天內提供同業所需，即便特殊團、量身訂作等亦可滿足。

### 東南亞～全面線路竭誠服務



沙巴／新加坡／菲律賓／海島線控經理莊文仁表示，隨著4月份加入菲律賓航空的銷售團隊，讓山富提供的服務範圍更趨完善。由於山富妥善運用各家航空優勢，能為同業提供滿足普羅大眾或高端奢華的多元商品。

### 32家航空代理提供便捷票務、自由行服務



票務自由主任邱柏蓉表示，山富代理遍布全球的32家航空公司票務服務，因此除了為同業提供最便捷的票務服務外，也能打造眾多精采自由行，不論訂房或開票，山富皆可滿足同業手上旅客的需求。

山富旅遊  
同業產品發表會

#### 高雄場

時間：3/19（三）12：00～14：30  
地點：高雄國際會議中心3樓會議室  
地址：高雄市鹽埕區中正四路274號

#### 台中場

時間：3/20（四）12：00～14：30（14：00入席）  
地點：亞緻大飯店  
地址：台中市西區英才路532號

# 全聯會春酒晚會 同歡祝賀景氣回漲

## 政府與旅界攜手 預計締造今年赴台900萬觀光人次大關

撰文／陳庭笙 攝影／林雍晉



▲（前排左起）苗栗縣國際文化觀光局局長甘必通、全聯會副理事長張永成、台北市商圈產業聯合會理事長周水美、全聯會榮譽理事長姚大光、（後排左起）旅館全聯會理事長徐銀樹、全聯會副理事長曾盛海、旺來春秋鳳梨酥董事長林水吉、內政部移民署副署長何榮村、海旅會台北辦事處副主任李建平、全聯會理事長許禔哲、海基會文教處長劉克鑫、交通部觀光局局長謝謂君、全聯會監事召集人張玉林、遠雄悅來飯店董事長洪賢德、海基會台北辦事處主任滿宏衛、台北市旅館商業同業公會理事長邱樂芬。



▲（左起）台中市旅行商業同業公會理事長黃耀德、台南市旅行商業同業公會理事長王致遠、新竹市旅行商業同業公會理事長莊家卉、宜蘭縣旅行商業同業公會理事長林慶仁、交通部觀光局局長謝謂君、嘉義市旅行商業同業公會理事長陳樺忠、屏東縣旅行商業同業公會理事長徐健銘、南投縣旅行商業同業公會理事長田福川、苗栗縣旅行商業同業公會理事長林文弘。



▲（左起）鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、全聯會副理事長曾盛海、內政部移民署副署長何榮村、交通部觀光局局長謝謂君、全聯會理事長許禔哲、中國海峽旅行社董事長許淑玲。



▲（前排左起）四川航空總經理方陵生、全聯會副理事長莊世忠、泰國航空業務經理沈心善、日本航空台灣分公司總經理多田利郎；（後排左起）長榮航空客運本部營業部直客行銷一課江奇軒、任偉成、澳門航空經理李仁喜、復興航空業務管理處經理陳泓達、中華航空台灣地區行銷協理李宜洲、華信航空營業科經理黃世賢、日本航空台北營業處旅客業務部經理王富民、全聯會亞洲旅行委員會東北亞區召集人杜佩育。



▲（左2起）全聯會秘書長許高慶、副秘書長周志慶、（右3）台北市旅行商業同業公會常務監事暨春酒主持人彭培興與全聯會會務人員合影。

旅行商業同業公會總會（以下簡稱全聯會）為感謝會員、同業及交通部觀光局長期的大力支持，於3/12假台北國賓飯店舉行春酒聯歡晚會，各界旅業人士包括交通部觀光局局長謝謂君、內政部移民署副署長何榮村，以及各家航空公司皆到場祝賀。

去年底甫上任的第5屆全聯會理事長

許禔哲在致詞時表示，感謝交通部觀光局局長謝謂君及內政部移民署副署長何榮村長期與業界攜手努力，讓台灣觀光產業持續締造繁景，去年來台旅遊人次已屆800萬，期盼今年來台旅遊人次將能突破900萬大關。何榮村致詞時更提及，僅3/11單日，移民署便收到陸客團來台3萬多件的申請，數量大幅暴

增。因此立刻與觀光局開會協調，公佈自3/13~5/31，台灣調高陸客赴台觀光團體配額至每日平均8,000人，可望為市場注入全新活力。何榮村也恭賀旅界生意興隆，現場旅界人士一片歡呼、觥籌交錯，同聲慶賀台灣旅遊產業的景氣回暖。



▲（左起）全聯會國內旅遊委員會召集人林義順、理事暨權一旅行社董事長嚴從音、全聯會理事暨研究發展委員會召集人林正義、理事丁文義、林建智、鉅龍旅行社總經理甄恩航、全聯會理事長許禔哲、旺來春秋鳳梨酥董事長林水吉。



▲住都大飯店國際行銷總監暨旅館行業國際行銷協理理事蘇乾亮（中）特製作感謝狀贈與全聯會副理事長曾盛海（左）及全聯會榮譽理事長姚大光（右），以表情誼永懷。

# 賀！大興旅行社20週年慶 深耕日本業績倍增

撰文／沈心怡  
攝影／沈心怡·薛勻



大興旅行社總經理 **林大興**

從20年前靠行到今天成為日本旅遊出團數和送客量的佼佼者，大興旅行社總經理林大興以一介窮小子，靠投資自我到日本深造而得以翻轉命運，返國創業成為當時最年輕的綜合旅行社老闆，進而領導團隊不斷精進、持續成長，創下今年送客量高達2,400團的亮眼成績。

## 成功心法1 讓利哲學：吃虧就是佔便宜

大興旅行社帶團出去，讓客人用平實的價格吃美食、住高檔飯店；遇到出國團員有急難，也立刻掏出10萬日幣紅包幫助他們順利返國；對待員工更是沒話說，公司提供30~50萬無息貸款，幫助同仁人生首次購屋、鼓勵同仁出國深造、前往日本學習考察更是只要員工價5,000元即可出發。縱然眼前看似侵蝕獲利，但後續的效應卻是相當宏大。返國旅客用口碑引來的轉介客人絡繹不絕，出團量穩定成長到達一年2,400團；同仁從10人擴增為80人；公司的辦公室全部自有等，這些都是源自林大興不吝與人分享所創造出來的成績。

## 成功心法2 登山哲學：堅持品質不怕沒生意

許多人只看到去年開始暢旺的日本市

## 成功之道 堅持專業成就日本專賣店美名

日前歡慶20週年的大興旅行社，以「日本專賣店」成功在市場立足並經營出一片天，就是總經理林大興以「登山」、「讓利」和「烏龜」的哲學經營事業。走過高山低谷，林大興靠著虔誠的信仰帶領公司一路前進，去年旅客數成長創下40~50%的亮眼成績，今年夏天更要在東京開設分公司，要把日本旅遊市場做得更專更深。

我靠著那加給我力量的，凡事都能做。

~腓立比書第4章第13節



◀(左起)長榮航空客運本部營業部東北亞一課助理副課長許家豪、日本航空台北營業處旅客業務部部長管見昭夫、日本航空台灣支店長(台灣分公司總經理)多田利郎、大興旅行社總經理林大興、長榮航空客運本部團體部副協理林南陽、長榮航空客運本部營業部東北亞一課課長王奕晴、日本航空台北營業處旅客業務部經理方曼麗。

場，卻忽略了過去幾次天災人禍導致的低迷。像是1995年的阪神大地震、2003年的SARS以及2013年的311大地震，在在都衝擊日本經濟和旅遊市場。面對脆弱和極不穩定的旅遊業，除了虔誠堅定的信仰，還有源自語言和專業所累積的自信。林大興表示，當年SARS衝擊時一度考慮改做東南亞線，但還是靠著堅定的信念，在沒有裁員的情況下帶領公司安然度過難關；現在公司的週轉金是當年的數十倍，再大的打擊他都有自信能走過。

## 成功心法3 烏龜哲學：堅定目標積極前進

林大興表示，自己創業的時間晚，30歲才起步的他卻非常清楚自己的目標所在。憑藉著「10年磨一劍」的超人耐力，在高高低低的起伏中，堅持以日本旅遊產品專賣店的角色進駐旅遊市場，即便像烏龜一樣走得慢，但也終有走到目的地的一天。目前除了北中南分公司辦公室全為自有之外，今年夏天更要在東京開設分公司，主要接待總公司到日本的旅客，年底前還會增設北海道分公

司，這些都是一步一腳印，堅持不鬆懈的態度。面對公司的下一個20年，林大興認為自己還能繼續做下去，至於外在的種種困境跟變數，他總是以新約聖經腓立比書第4章第13節經文「我靠著那加給我力量的，凡事都能做。」來勉勵自己，期許自己能帶領團隊，締造下一個輝煌的紀錄。

### 林大興的人生經營哲學



◀20年經營事業始終如一，不因環境劇變而動搖信念，正是因為總經理林大興時時以聖經《腓立比書》經文自勉的成功之道。

### 日本旅遊專賣店 大興旅行社

台北 (02) 2537-6666

台中 (04) 2329-1511 高雄 (07) 229-8111

# 信安旅遊 春遊暨春酒晚宴圓滿成功

## 株式会社光伸真珠社長河崎恵子特到場致意

文字整理／林雍晉  
圖片提供／信安旅遊

為慰勞同仁一整年的辛勞，信安旅遊於3/8~9舉行春季員工旅遊暨春酒晚宴。由董事長蔡向忠帶領近80位員工前往宜蘭進行藝文巡禮。而春酒晚宴由信安旅遊福委會精心策劃，特別選擇以夜景聞名的山頂會館景觀餐廳，讓信安同仁在美好的夜景之中進行愉快的晚宴。

信安旅遊董事長蔡向忠於致詞中，除了慰勞同仁辛勞，並對於去年的表現給予肯定，為鼓舞士氣，蔡向忠承諾，今年目標為明年至少將發放2個月年終獎金！現場員工歡聲雷動，無不拍手叫好！在晚宴尾聲，信安旅遊總經理劉奕傑帶領全體員工歡唱勵志歌曲「再出發」，更期許今年信安旅遊業績更上層樓。

春酒晚宴現場，信安旅遊特別邀請到一位重量級貴賓—株式会社光伸真珠社長河崎恵子，並偕同光伸真珠的2位導遊一同出席增添光彩，河崎恵子還大方加碼提供10萬日幣作為員工摸彩獎項。

晚宴的活動安排精采萬分！除了有精彩刺激的啤酒競賽以及同仁美聲獻歌，並且今年晚宴摸彩人人有獎，讓每位員工在晚宴最後皆擁有滿足的笑容。除了現金獎之外，董事長蔡向忠更自掏腰包，特別加碼贈送10份復興航空4/2開航的石垣島來回計畫票。



▲信安旅遊董事長蔡向忠（前左2）與信安旅遊全體員工於金車酒廠前大合照。



▲株式会社光伸真珠社長河崎恵子（右2）與信安旅遊日本線同仁合影。



▲信安旅遊董事長蔡向忠更自掏腰包，特別加碼贈送10位幸運同仁復興航空4/2開航的石垣島來回計畫票。

## 「來寶島」上線 打造陸客自由行第一站

文字整理／孫之甯 圖片提供／網勁科技



▲網勁科技執行長游士逸（後排左2）與記者會現場貴賓合影。

由東森旗下網勁科技打造的「來寶島」網站正式上線，因應陸客對台灣自由行的需求及喜愛，將整合專業旅台資訊、社群與相關旅遊商品銷售平台，攜手業者共創觀光旅遊商機。

據觀光局公佈資料顯示，2013年大陸赴台團客部分較2012年同比下降6.52%，自由行部分卻成長174%，顯示自由行逐漸成為新興的遊台方式。

面對大陸自由行群體，「來寶島」網站前期將提供「目的地、遊記、攻略、問答、社區、活動中心」等頻道，並透過網站與手機APP，滿足旅台遊客吃、住、行、遊、購、娛等需求。網路也將讓各地業者共享觀光帶來的商機，使更多行業與店家都雨露均沾，實質受惠民眾也更多。網勁科技執行長游士逸表示，「來寶島」提供更多原生特色的旅遊記憶，推出「來寶島旅遊達人招募計畫」，向全台招募旅遊專家，讓陸客體驗最正港的台灣味。

## 3 / 31 華航飛南九州Daily 宮崎趁熱力推觀光

撰文·攝影／薛勻

由中國信託銀行與宮崎銀行共同舉辦宮崎縣物產商談會於3/31登場。透過此商談會的舉辦，宮崎縣觀光推進局也再次針對宮崎縣的觀光資源進行推薦。宮崎縣觀光會議協會觀光推進局誘致部長平沼英俊特別表示，配合中華航空3/31起的台北—宮崎增班，屆時南九州的將會呈現週一、三、六直飛宮崎；週二、四、五直飛鹿兒島的飛航頻率。若將宮崎與鹿兒島航線相互搭配，3月底起華航將Daily直飛南九州地區！這對於宮崎縣的觀光發展可以說是莫大的助力，為此宮崎縣針對旅遊同業也祭出更多優惠。考慮到4月起即將實施的新消費稅制度，宮崎縣也提出了旅遊同業的送客支援，包括巴士以及飯店住宿方面，都承諾願意提供更具吸引力的價格給旅遊同業。期許透過優惠、善意的釋出以及宮崎航班的追加，能夠吸引更多旅遊同業共同來包裝南九州、宮崎縣的遊程。



▲（左起）宮崎縣觀光會議協會觀光推進局誘致部長平沼英俊、局長工藤柳多。

於此同時，平沼英俊也指出，宮崎縣擁有相當豐富的觀光資源。因位處日本本島最南方，故在天氣上是非常適合國人前往旅遊的。此外，特別針對近期國內逐漸升溫的運動型旅遊，宮崎縣也具有相當地優勢。縣內擁有許多能夠舉辦大型賽事的高球場的宮崎縣，可以說是熱愛高爾夫球旅客的天堂。宜人的氣候、充足的環境與設備，都在在顯示宮崎縣具有包裝高爾夫球行程的豐富潛力。平沼英俊期許，在4月後能透過與航空公司以及旅遊同業的共同努力，宮崎縣與整體南九州地區都能超越過去，未來暢旺無比！

Young

中國 起來！

可樂旅遊 COLA TOURS

產品包裝平價到高價·短天數深度之旅·網羅年輕族群客層



大陸線經理 黃聖承  
可樂旅遊產品三部



大陸線經理 陳鈺明  
可樂旅遊產品三部



大陸線經理 葉尚青  
可樂旅遊產品三部

華中  
各線銷售  
前景看好

可樂旅遊產品三部大陸線經理黃聖承表示，

配合鄭州班機增班，針對河南推出了短天數的5、6天產品。往年河南都以8天行程

為主，又遇上4月牡丹花季，導致價格居高不下，今年重新包裝的短天數行程在產品質量不變的情況下，售價穩定，未來3個月市場前景看好。

張家界靈活搭配長沙、武漢、張家界航點，推出5、6、8天產品，銷售狀況佳，預計今年會有穩定的成長。九寨溝針對旺季推出較多無購物的行程，雖單價較高，但市場接受度高，逐漸擺脫低價購物線路的包袱。

西安部份往年進入4月份絲路產品旺季，機位通常包裝長天數產品，今年特別推出5天的嚴選產品，做西安一地深入遊，且全程搭配耳機導覽，給消費者不同的旅遊選擇。

麗江市場持續加溫，帶動昆大麗買氣暢旺，雲南儼然成為招待團體旅遊熱選。異軍突起的三峽，今年自3月起，世紀遊輪6、7天商品就有亮麗的銷售表現，讓消費者到大陸旅遊又多了一個內河航道旅行的選擇。



華南  
航班豐沛  
產品多樣化

可樂旅遊產品三部大陸線經理陳鈺明表示，

貴州除了8天行程，再推出5天的短天數行程，目前為市場獨賣，其中較高單價產品

「貴州五星級5日」，更升等5星貴陽喜來登酒店，讓旅客在貴陽，也可以享受喜達屋系列所提供的高端住宿體驗。

在海南島及桂林線部分，均提供5、6天的產品，網羅平價到高端市場，且提供全程無購物的行程選擇；其中海南島線，可樂旅遊為國籍航空的包銷業者，航班資源更是充沛。

福建則提供4、5、6日多種天數行程，其中「廈門五星級4日」，短天數再搭配週五出發航班，減少上班族群請假天數，且全程入住5星艾美酒店，讓旅客住得更舒適。另針對想全覽福建熱門景區的旅客，可樂旅遊也推出「福建風情6日」，全程均無購物，且有單點及雙點進出等多元選擇。

陳鈺明表示，目前華南主打短天數的深度之旅，除了可以擴大年輕族群的客層，更能以縮短天數來降低產品成本，用更具吸引力的價格，提升銷售速度。



華東  
深度體驗  
各地風光

江南行程千變萬化，各式各樣的产品包裝目

不暇給，可樂旅遊產品三部大陸線經理葉尚青表示，今年特別把上海、蘇杭地區拉開

包裝，有上海5天及蘇杭5天的行程，走深度旅遊，無購物，讓消費者體驗不一樣的江南，上海產品還贈送城市旅遊bus券，讓旅客盡覽上海迷人的旖旎風光。

黃山的行程在每年開春後也是個重頭戲，消費者爭相前往，除了黄山原有的行程外，還增加了可遊覽千島湖以及江西婺源「黃山傳奇6日」，滿足喜愛豐富行程的客群。可樂旅遊也配合國籍、陸籍的班機，提供了深度遊覽江西的8日行程；江西除了每年3月的油菜花季之外，其他景點也相當具有可看性，除了中國最美的鄉村—婺源、世界自然遺產—三清山外，江西更以特殊的風味餐食名聞遐邇，像龍虎山的天師八卦宴、上清豆腐、葛糕等。

山東產品將配合國籍航空4/1開始增飛威海的航班，包裝5天的威海進、青海出的行程，威海絕對是喜愛高爾夫球的旅客不可錯過的城市。



向來以達成同業滿意為服務指標的可樂旅遊，今年推出的中國線產品，以豐富的航班資源為後盾，包裝出平價到中高價的多樣化產品，天數則以5、6日為主，期望可吸引更多年輕族群客層，與同業共創中國旅遊新契機。

撰文／陳庭笙 攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

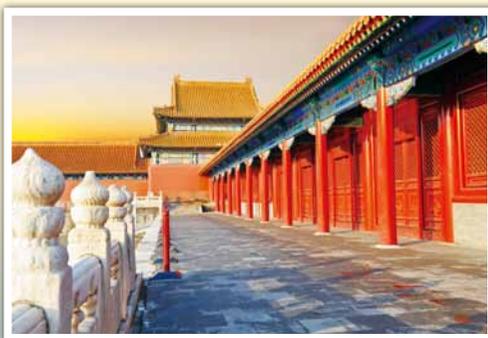
可樂旅遊今年春季中國線產品，除了以短天數為主，也加強了各線路產品的深度，華北商品有北京新熱點「老北京動起來展覽館」；東北地區有將哈、大、瀋拆開包裝的深度旅遊產品；配合飛往鄭州的班機增班，今年河南產品旺季售價穩定，未來3個月市場前景看好；華南地區，推出貴州5日的市場獨賣行程，此外可樂旅遊為國籍航空海南島線的包銷業者，航班資源豐沛；華東地區今年則特別把上海、蘇杭地區拉開分線，讓旅客深入體驗不同城市風貌。

## 華北 暢遊北京 動起來

可樂旅遊產品三部大陸線副理吳裕仁表示，北京不僅是個充滿歷史的皇城，也是中國建設非常快速的城市之一，今年推出的北京行程從強力回饋價到中高價位的產品都有，再搭配國籍航空的直航班機，滿足各階層旅客的需求，行程天數則以5天4夜為主，讓上班族也能有機會深度探訪北京。

針對北京推出的行程如「北京平價奢華5日（升等1晚5星酒店）」，低價策略卻仍保有相當品質，除了參觀紫禁城、天壇、長城外，特別安排入住1晚5星北京JW萬豪酒店或同級的萬達索菲特大飯店，以及欣賞大型紅劇場表演「功夫傳奇」。「老北京動起來5日」則帶旅客造訪比世博會中國館鎮館之寶—清明上河圖動起來，規模大4倍、更震撼的「老北京動起來展覽館」，展現文化創意與最新技術結合的成果。

針對北京與天津雙城，則推出「北京嚴選、奢華天津5日（個人耳機）」採雙點進出，中段使用京津列車，免去舟車勞苦，且全程無購物、無自費。「百年傳奇利順德5日（個人耳機）」採天津單點進出，入住具有百年傳奇歷史色彩的「天津利順德大飯店」，搭配京津列車遊北京，為可樂旅遊的暢銷商品。

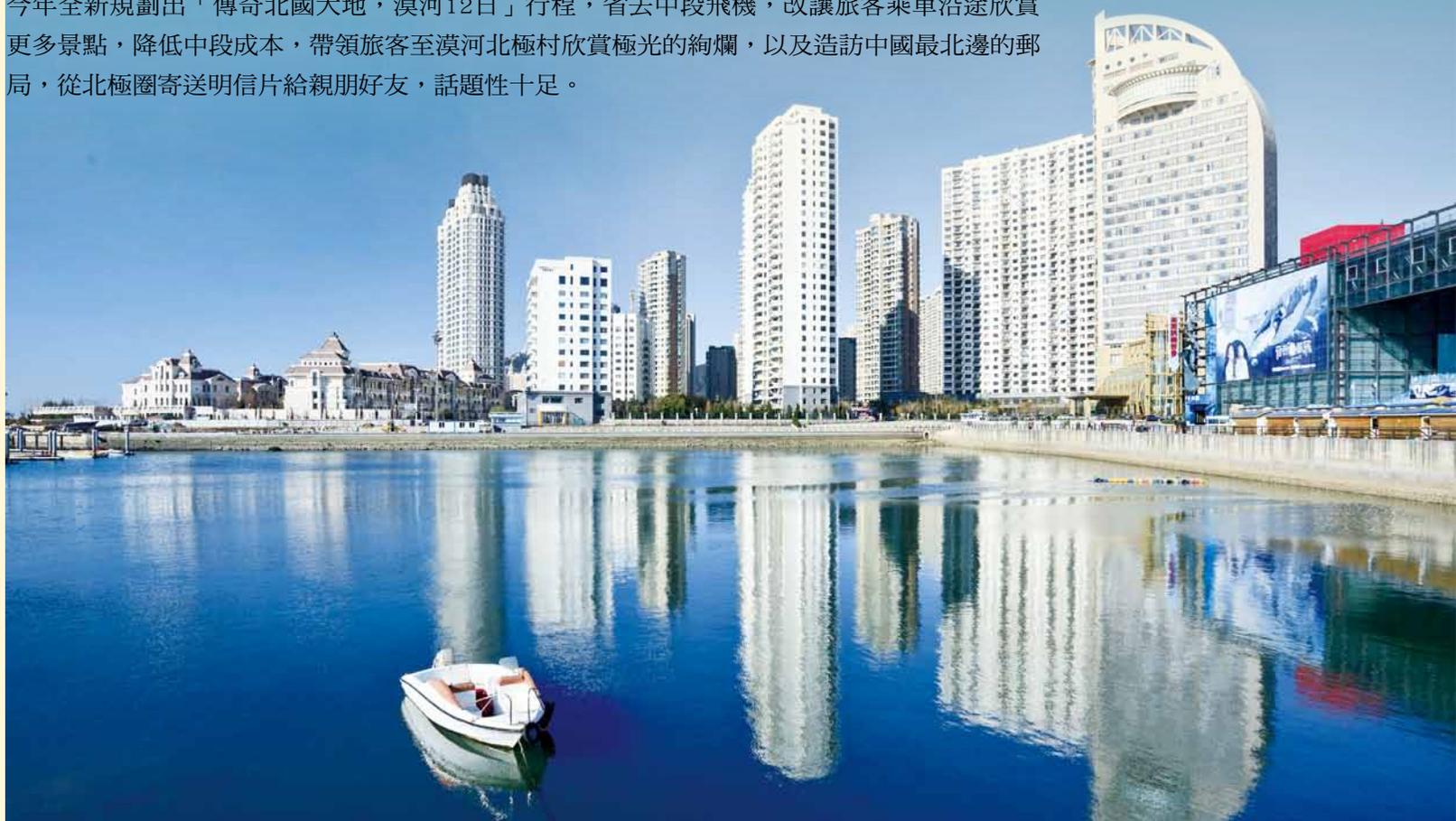


大陸線副理 吳裕仁  
可樂旅遊產品三部

## 東北 國界與極圈 風貌盡覽

利用3月份哈爾濱票價便宜的優勢，包裝出了「哈爾濱4日」的長銷商品，配合國籍航空直航班機單點進出，安排升等3晚5星萬達嘉華酒店，配合短天數的行程，吸引許多年輕族群暢遊有「東方莫斯科」之稱的哈爾濱；「大連、瀋陽5日」則採雙點進出，希望利用簡化的東北行程讓旅客深度感受2個城市的現代化風貌。

吳裕仁表示以往至5月，漠河的產品價位居高不下，一般遇到的問題為中段機票價格過高，今年全新規劃出「傳奇北國大地，漠河12日」行程，省去中段飛機，改讓旅客乘車沿途欣賞更多景點，降低中段成本，帶領旅客至漠河北極村欣賞極光的絢爛，以及造訪中國最北邊的郵局，從北極圈寄明信片給親朋好友，話題性十足。



## 突破藩籬限制

撰文／沈心怡 圖片提供／中國海峽旅行社

## 3／11中俄朝3國代表召開旅遊圓桌會議

## 中國海峽董事長許淑玲 加大力度推廣中俄朝跨國遊



▲中國海峽董事長許淑玲長年親自考察大東北區域，是產品能不斷推陳出新的秘訣。

由吉林省旅遊局主辦，東北亞多目的地旅遊促進中心、琿春市旅遊局承辦的「中俄朝圖們江區域旅遊廳（局）長圓桌會議」於3／11在琿春市隆重召開。對於促進東北邊境的經濟發展具有實質意義，對中俄朝3國旅遊更是極具意義的里程碑。深耕大東北區域多年的中國海峽旅行社董事長暨旅行公會總會大陸委員會召集人許淑玲密切關心此會結論，未來將據此共識及3國實際商議進度量身打造商品，使產品與時俱進，絕不負中國海峽「東北王」的美名。



▲（前排左起）朝鮮羅先特別市觀光局局長全東哲、吉林省旅遊局局長趙曉君、俄羅斯濱海邊疆區國際交流與旅遊廳廳長秀爾·弗拉基米爾·維克多爾維奇。

▼（前排左2起）朝鮮羅先特別市觀光局局長全東哲、吉林省旅遊局局長趙曉君、俄羅斯濱海邊疆區國際交流與旅遊廳廳長秀爾·弗拉基米爾·維克多爾維奇。



為了推動大東北區域的旅遊，中國海峽旅行社董事長暨旅行公會總會大陸委員會召集人許淑玲多年來頻繁奔走兩岸，近年更致力於推動中俄朝跨國旅遊，在爭取台灣旅客簽證條件方面著力甚深；此番3國政府旅遊部門高層首次連袂召開圓桌會議，顯見發展力度已受到公部門矚目，證明中俄朝3國遊的確深具市場潛力，也彰顯中國海峽董事長許淑玲對於市場發展方向研判之精準及市場開發魄力，未來前景無限。

### 中俄朝圓桌會議 官方出手3國遊前景可期

做為中俄朝3國遊首站的琿春，早在2012年便被中國國務院批准為「圖們江區域國際合作示範區」，旋即舉辦「東北亞旅遊論壇」，2012年及2013年都獲

得很大迴響。圖們江下游區域向來被譽為「東北亞金三角」，3國陸路接壤，極具優勢。琿春市委常委、政府副市長兼國際合作示範區管委會副主任馬雲驥表示，目前琿春已將旅遊業納入發展重點計畫，傾全市之力深化與比鄰的俄羅斯濱海邊疆區以及朝鮮羅先市的國際合作；吉林省旅遊局局長趙曉君則表示，此番省旅遊局主動發起圓桌會議，就是希望建立有效協調機制，並透過機制解決中俄朝在旅遊合作方面所遭遇的實際問題。

### 中俄朝邊疆緊密相連 3國聯手打造國際知名旅遊品牌

朝鮮方面則是於2011年將「中俄朝環形跨國旅遊線路」正式投入營運，此後便成為國際性知名旅遊品牌。俄羅斯則是提

供實際數據佐證：2013年俄羅斯濱海邊疆區的出遊人數為67萬人次，其中到吉林省旅遊的俄羅斯人高達11.8萬人次，顯見中俄雙邊旅遊的熱度逐步提升。

會議以「合作共贏，開關未來」為主題進行討論，與會者達成共識，認為在全球經濟未來將由旅遊帶動的背景下，3國旅遊公部門保持密切聯繫、深化交流、擴大合作。

由中國海峽發起並擔任操作中心的「新東北大聯盟PAK」，繼年初突破3國簽證問題後，將參酌此次會議內涵，打造更切合旅客需求的新產品。搭配南方航空台北—長春航線，推出週一／週六出發的雙國8日，以及週四出發的3國8日，在官方力挺下逐步強化旅遊相關軟硬體，共同推動東北邊境跨國旅遊，一齊邁向可見的榮景。



▲圖們江羅津灣，站在此處可領略「一眼看三國」之況味。

新東北大聯盟

# 雙國跨境遊



## 二國遊

### 中國東北.俄羅斯海參崴之旅8天(長/長)

一次遊兩國

海參崴3天2夜深度完整遊，  
加贈東北二人轉表演

同業價

**34,900**起

含稅.含境外旅遊險

台北 | 周一.三.六出發

桃園/長春	南方航空CZ3052	1220/1540
長春/桃園	南方航空CZ3051	0755/1120

台中 | 周三出發

台中/長春	南方航空CZ6050	1220/1540
長春/台中	南方航空CZ6049	0755/1120



## 二國遊

### 瀋陽.本溪+北朝鮮金剛山 神秘國度八日遊(瀋/瀋)(大/大)

一次遊兩國

全程4段機

同業價

北朝鮮5天四夜 贈東北二人轉

**42,900**起

含稅.含朝鮮簽證.落地籤

瀋/瀋 週三五出發

台北/瀋陽	立榮航空B7110	1030/1335
	深圳航空ZH8026	1720/2010
瀋陽/平壤	高麗航空JS156	1550/1800
平壤/瀋陽	高麗航空JS155	1150/1200
瀋陽/台北	立榮航空B7109	1435/1745
	深圳航空ZH8025	1320/1620

大/大 週五出發

台北/大連	立榮航空B7106	1635/1920
瀋陽/平壤	高麗航空JS156	1400/1610
平壤/瀋陽	高麗航空JS155	1150/1200
大連/台北	立榮航空B7105	2020/2300

## 東北深度全覽

### 長白山.鏡泊湖8天(瀋/瀋)

五星

高鐵

無購物

同業價

**27,900**起

含稅

每週三.五.六出發

台北/瀋陽	立榮航空B7110	1030/1335
	深圳航空ZH9026	1720/2010
瀋陽/台北	立榮航空B7109	1435/1755
	深圳航空ZH9025	1320/1620



## 東北全覽

### 丹東鴨綠江.長白山8天(大/大)

五星

高鐵

無購物

同業價

**27,900**起

含稅

每週二.五出發

台北/大連	立榮航空B7106	1635/1920
大連/台北	立榮航空B7105	2035/2315



中國海峽旅行社

(02)5588-5888 / 5581-6666

服務電話



台北國旅旅行社

(02)2509-6699

服務電話

# 中國黃山人間仙境 絕世勝景歡迎您

## 設備升級 景區亮點新揭露 深耕台灣市場

黃山是中國山河壯景的瑰寶，每年台灣地區到安徽省、黃山市及周邊地區的遊客皆保持一定的數量，為了吸引更多的台灣遊客到黃山一遊，安徽省旅遊局、黃山市旅遊委員會及周邊地市旅遊局特別規劃了獎勵政策，歡迎台灣同業持續送客，感受黃山仙境之美。

**當**前，台灣復興航空、遠東航空、中國東方航空開通了合肥至台北、合肥至高雄、合肥至台中的航班，長榮航空開通台北至黃山，藉由直航之便拉近兩岸的距離。近年來安徽省、黃山市及周邊地區的旅遊資源有許多旅遊新亮點、新業態，隨著各方面的提升，透過調查台灣遊客的滿意度逐年提高，一舉為台灣遊客提供多天數、多行程的選擇。

### 交通資源 支線齊備環幅擴增

安徽省地處華東地區，交通十分便利，台灣遊客到安徽省來旅遊有多種選擇。黃山市目前也已建成通往杭州、合肥、衢州、婺源、績溪等地的高速公路。黃山機場為4D級口岸機場，現已開通10幾條國內、國際航線，台北至黃山的定期直航穩定了台灣的客源市場，每週提供三、六、日共飛3個往返航班，方便兩地遊客的往來。在合肥至北京和華東各城市之間有高鐵連接。

黃山至北京、黃山至福州的高鐵即將通車，通車以後黃山市的旅遊潛力無限，隨著黃山至杭州、黃山至南昌等2條高鐵前期工作的全力推進，預計3至5年內黃山市前往杭州、上海、福州、南京、合肥、北京等城市的車程，短線將可以縮短至1至2個小時，長線則可以縮短至3至5個小時，黃山市的高速公路網與週邊的旅遊城市和旅遊景

區已經實現無縫對接，形成2至3個小時的黃金旅遊圈，台灣遊客從杭州、上海、合肥、南京等地進入黃山市更加便捷。

### 旅遊資源 新亮點再推薦

黃山市有豐富的旅遊資源，自然景觀豐富，文化底蘊深厚，生態極佳的自然風光，博大精深的徽州文化，深受台灣遊客的喜愛。包含人間仙境—黃山風景區、畫裡鄉村—黟縣西遞宏村、中國風水八卦村—徽州呈坎、活動的清明上河圖—屯溪老街、道教名山—齊雲山、中國歷史文化名城—歙縣徽州古城，周邊還有四大佛教名山—九華山、人間天堂—杭州、國家重點風景名勝區—千島湖，成為台灣遊客多天數、多行程的一大選擇。在景區的擴增上，安徽省政府、黃山市政府和周邊地區的市政府在旅遊設施方面作了大量的投入，推出了一大批旅遊新業態、新亮點。

黃山風景區西海大峽谷纜車的建成，豐富了黃山風景區的旅遊線路；黃山市百佳攝影點的推出，讓深藏不露的絕佳景色曝光；新安江濱水旅遊區為中心城區提供了新的旅遊亮點；太平湖畔臥虎高爾夫球場的建成，2處高爾夫，3個風格各異的球場，讓揮桿愛好者有了新的造訪理由；黃山溫泉、黃山醉溫泉的推出，提高黃山市休閒旅遊的地位；黃山徽韻歌舞秀、花山謎窟鐳射秀、宏村·阿菊秀等三齣演出為遊客夜間提供了好去處。

### 溫泉酒店與夜秀 黃山魅力再加乘

黃山溫泉配套黃山最佳西方度假酒店等一批酒店的改造升級，極大地提升黃山溫泉景區的接待能力。黃山松柏高爾夫俱樂部共有彩虹谷、翡翠谷、芙蓉谷三個國際標準的18洞高爾夫球場，是華東地區規模最大的54洞高爾夫球場。

杭州印象西湖文化發展有限公司投鉅資打造，張藝謀導演的「印象西湖」坐落於西湖的嶽湖景區，是世界唯一的都市山水實景演出，每位遊客不僅觀看到表演，還可以欣賞西湖全景圖，將給您帶來震撼的音樂和視覺享受。



在旅遊重點元素中，身為中國的八大菜系之一的徽菜首推「毛豆腐」、「醃鮮鱖魚」、「胡氏一品鍋」；旅遊接待車輛有很大的變化，大量新的旅遊接待車輛投入使用，各種類型旅遊接待車輛豐富，旅遊旺季也能夠滿足臺灣旅遊團隊的各種需求。邀請您親自到黃山來看一看，感受一下熱情好客的黃山市人民，品味一下傳統的徽州文化，人間仙境黃山，歡迎您。



▲太平湖的湖光山色美景，享有「東方日內瓦湖」的美稱。

中國

# 黃山

人間仙境

## 黃山徽州奇景5日遊

- 特色安排** 全覽黃山勝景 又見臥虎藏龍
- 安排景點** 黃山市—黃山風景區、宏村古民居、徽州古城、湖邊古村落、徽韻歌舞秀、屯溪老街
- 風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等
- 酒店安排** 屯溪區—香茗或同級 黃山風景區—北海或獅林 黃山風景區—白雲或玉屏樓



## 長江三峽黃山9日遊

- 特色安排** 感受三峽大壩的雄偉 汲取黃山風光的精華
- 安排景點** 重慶市—鵝嶺公園、長江三峽等 宜昌市—三峽大壩等 武漢市—黃鶴樓等 景德鎮—古瓷窯址等 黃山市—黃山風景區、宏村古民居等
- 風味安排** 重慶火鍋風味、武漢魚宴、景德鎮瓷宴黃山徽菜風味、名人宴等
- 酒店安排** 武漢市—明珠豪生或同級 景德鎮—紫晶或同級 黃山風景區—西海飯店或同級 屯溪區—元一柏瑞或同級



## 黃山徽州臥虎藏龍7日遊

- 特色安排** 黃山勝景深度體驗 徽州文化全面品味
- 安排景點** 黃山市—黃山風景區、齊雲山風景區、宏村古民居、齊金花故居、徽州古城、湖邊古村落、屯溪老街、太平湖風景區、徽韻歌舞秀等
- 風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴、軒帝魚宴等
- 酒店安排** 屯溪區—香茗或同級 黃山風景區—獅林或北海 黃山區—軒轅或同級



## 南京馬鞍山宣城黃山全覽7日遊

- 特色安排** 探祕宣紙工藝的精髓 遊覽最美鄉村的風光
- 安排景點** 黃山市—黃山風景區、宏村古民居、徽州古城、湖邊古村落、徽韻歌舞秀、屯溪老街等 宣城市—宣紙文化園、宣酒文化園等 馬鞍山市—採石磯風景區、李白文化園等 南京市—中山陵、夫子廟等
- 風味安排** 南京秦淮風味、馬鞍山八大碗風味、黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等
- 酒店安排** 南京—清江希爾頓或同級 馬鞍山—海外海皇冠或同級 宣城—皇宮酒店或同級 屯溪區—香茗或同級 黃山風景區—北海或獅林 黃山風景區—白雲或玉屏樓



## 黃山千島湖杭州8日遊

- 特色安排** 名山名水的秀美風光 人間天堂的文化底蘊
- 安排景點** 黃山市—黃山風景區、齊雲山風景區、湖邊古村落、屯溪老街等 千島湖—中心湖區及梅峰島景區 杭州市—西溪濕地、明濟河坊街、印象西湖
- 風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴或養生宴、千島湖魚宴、杭州西湖風味等
- 酒店安排** 屯溪區—國際大酒店或同級 黃山風景區—獅林或北海 千島湖—綠城喜來登或同級 杭州市—馬可波羅花園或同級



## 浙東精華7日遊

- 特色安排** 領略佛教文化的魅力 品嚐紹興老酒的甜美
- 安排景點** 寧波市—天一閣、阿育王寺、天童寺、溪口古鎮 諸暨市—西施故里等 義烏市—中國小商品市場 紹興市—魯迅故里、東湖景區、蘭亭景區等 東陽市—橫店影視城 杭州市—船遊西湖、花港觀魚、新西湖南線、西溪濕地、印象西湖 千島湖—中心湖區及梅峰島景區
- 風味安排** 寧波風味、東陽風味、諸暨西施宴、杭州西湖風味 千島湖魚宴、紹興酒宴等
- 酒店安排** 寧波市—伯豪華府或同級 橫店—國際會議中心或同級 義烏市—華美達或同級 杭州—紫晶或同級 千島湖—海外海假日或同級 紹興—益康或同級



黃山市旅遊委員會  
WWW.HSTA.GOV.CN

感謝

歙縣旅遊景區管理有限公司、黃山茶博園投資有限公司、休寧縣齊雲山旅遊股份有限公司、黃山京鄆旅遊開發有限公司、淳安縣千島湖風景旅遊委員會、杭州印象西湖文化發展有限公司

# 法 瑞 義



## 醉戀

法蘭西/瑞士/義大利  
10天  
(巴黎進羅馬出)

NET **65,900** 起

出發日期 **5/6.13**

限前十位報名付訂

### 行程特色

- ★巴黎進羅馬出 雙點進出不走回頭路 車程時間最節省
- ★最划算的費用~花8天的錢讓您玩10天
- ★透過更輕鬆自主的安排 讓您獲得更多深刻美好回憶

 國泰航空公司

荷比法瑞義12天 NET **84,900** 起 每週三出發

(費用包含國內外機場稅、燃油附加費、簽證費用，不含全程小費。)

 Luxury  
Holiday

友泰旅遊  
www.lux-holiday.com

10456 台北市中山區松江路80號5樓  
5F, No.80, Sung-Chiang Rd., Taipei 10456, Taiwan R.O.C.  
電話 TEL (02) 7701-6866 (02) 2563-6119